

don balon®



GRECIA 4,10 € / 1.398 GRD / UK 2,95€
PORTUGAL 2,35 €
01421



CLAUDIO LÓPEZ
**“SIEMPRE
TENGO GANAS
DE VOLVER A
ESPAÑA”**



BOBBY CHARLTON

**“NO REGATEO COMO
GIGGS, PERO AÚN SOY
ÚTIL AL MANCHESTER”**



FUERITIS

**EL TEMOR A
JUGAR EN
ESTADIO AJENO**



10 TEMA DE LA SEMANA

Fueritis, el temor al campo contrario.



20 INFORME

Soler, el jugador con más temporadas en Primera.



38

INFORME INTERNACIONAL

El Olympique de Marsella vuelve a la élite.

16

A FONDO

Bobby Charlton, la mítica figura del Manchester United, analiza el mundo del fútbol.



Retro

DRAGOLJ SEKULARAC, LEYENDA VIVA DEL FÚTBOL YUGOSLAVO

"El Pelé blanco"

Conoce la historia de un gran jugador y gran jugador. Dragolj Sekularac, el jugador más blanco de la historia del fútbol yugoslavo, analiza el mundo del fútbol yugoslavo. El jugador más blanco de la historia del fútbol yugoslavo, analiza el mundo del fútbol yugoslavo. El jugador más blanco de la historia del fútbol yugoslavo, analiza el mundo del fútbol yugoslavo.

La gran técnica de este jugador y el jugador más blanco de la historia del fútbol yugoslavo, analiza el mundo del fútbol yugoslavo. El jugador más blanco de la historia del fútbol yugoslavo, analiza el mundo del fútbol yugoslavo.

26 RETRO

Sekularac, el 'Pele' yugoslavo.



42 ENTREVISTA INTERNACIONAL

'Piojo' López podría regresar a España en enero.

JUGADA DETENIDA	4
EN CORTO	6
EL ÁREA DE RIAÑO	8
FUERA DE JUEGO	9
ENTREVISTA	
Xabi Alonso	24



MERCADILLO	30
CARTAS AL DIRECTOR	31
PÓSTER	
Celta	32-33
DB POR EL MUNDO	34
A TODO CRACK	
Gilberto Silva	46
REPORTAJE	
Stielike y Michel Hidalgo	48



INFORME	
Los tópicos del fútbol	52
BAZAR	57
INFORME SEGUNDA	
Murcia	58
CUESTIONARIO	
Raúl Bravo	60



EN CORTO NOTICIAS	62
-------------------	----

ESPECIAL JORNADA

(Pliego central)

Voto de censura

La labor de Joan Gaspart al frente del Barcelona ha provocado entre la masa social azulgrana un claro descontento.

Aunque no consideramos que su gestión sea buena, desde Don Balón, y en este momento, no deseamos entrar en valoraciones de su gestión, ya que en cualquier caso se deberían analizar las diferentes circunstancias que envuelven el instante actual del Barcelona.

Ausencia de títulos, fichajes que han traído cola... sean las razones que sean, personajes del entorno del club han lanzado la consigna de que Gaspart tiene que irse, tiene que dejar el club. Estas voces, sin embargo, se han parapetado detrás de los resultados negativos que el equipo ha cosechado y se han hecho sentir a través de los medios de comunicación. Por contra, a la hora de la verdad, cuando hay un dispositivo legal, la moción de censura, que permite 'castigar' al presidente, poquísimos gente (no ha llegado al 5%) se ha puesto manos a la obra para tirar adelante el "fuera Gaspart" tan imperio-

so y cacareado.

La lectura de la situación es sencilla. Los socios del Barcelona, quizá, no votarían ahora a Gaspart mayoritariamente, pero en cualquier caso está claro que no tienen un especial interés en echarle.

Una historia distinta es el disgusto por la irregular trayectoria del Barça en la competición. Un equipo que se muestra intratable en Europa y que, en cambio, sufre muchísimo en la competición española. Pero, dejando al margen el aspecto deportivo, los aficionados no quieren meterse en tinglados electoralistas, porque, por un lado, las alternativas no les satisfacen y, por otro, desean esperar acontecimientos. El socio contempla la necesidad de cambios, pero lo que no parece tan claro es que sea otro presidente quien los haga. ¿El 'seny' (el sentido común) antes que la 'rauxa' (el arrebato)? De cualquier modo, a Dios lo que es Dios y al César lo que es del César, la masa social del Barcelona ha dejado claro, hoy por hoy, que no está por la tarea de un cambio en la presidencia.



Menos de un 5% de socios del Barcelona han apoyado la moción de censura contra Gaspart. La masa del Barcelona quiere cambios, pero no tiene tan claro que sea otro presidente quien los haga

don balón

E-mail lectores: info@donbalon.org E-mail fotografía: foto@donbalon.org E-mail suscripciones: suscripciones@donbalon.org

AÑO XXVII
Editorial DON BALÓN, S. A.

DIRECTOR EN FUNCIONES:
Toni Casals

SUBDIRECTOR:
Germán Rodríguez

DIRECTOR MARKETING
Y EDICIONES INTERNACIONALES:
Rogelio Rengel Ros

DIRECTOR DE ARTE:
Gregorio Franco

REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)

FOTOGRAFOS:
Carlos Mira, Carlos Barajas,
Félix Ordóñez y Juan Lázaro.

REDACTORES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez,
José Devesa y Andrea Balducci,
Carlos Salgado (Argentina).

OPINIÓN:
Pedro Riaño, José Emilio Santamaría,
Franz Beckenbauer, Luis Arnáiz
y Jordi Gonzalvo.

COMPAGINACIÓN:
David Cazcarra y Miguel A. Sánchez

DOCUMENTACIÓN:
José Oscar Plaza

EXCLUSIVA PUBLICIDAD
BARCELONA:
Aribau, 169, 5º 1º, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Cantarranas, 12 1º D 28400
Collado Villalba Madrid
Teléf. 91 851 86 57

REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2º, 08036 Bar-
celona.
Teléf. 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf. 902 100 776
(Precio de llamada local
desde toda España)

SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach.
Tel.: 902 100 776

IMPRESIÓN:
Rotoprint • Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ
(Madrid)

DISTRIBUCIÓN:
Coedis S.A.Tel.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
Precio: 350 Pesetas. 2.10 Euros.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el
precio

Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:



DON BALÓN es miembro de la asociación
de revistas deportivas europeas (ESMA) jun-
to con: Kicker (Alemania), A Bola (Portu-
gal), Voetbal International (Holanda),
Sport Express (Rusia), World Soccer
(Inglaterra), Foot (Bélgica) y Gazzetta dello
Sport (Italia).



DON BALÓN no se identifica necesaria-
mente con las opiniones o conceptos
vertidos por sus colaboradores.

JUGADA DETENIDA

Foto: Allsport

CONTROL

Pandiani. Sevilla-Mallorca
Estadio Carranza (Cádiz).
5 de enero de 2003.





conozca a:

Iniesta



LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO

Andrés Iniesta Luján nació en Fuentalbilla (Albacete) el 11 de mayo de 1984

PESO 64 kg.

ALTURA 1'69 metros.

EQUIPO Barcelona

PROCEDENCIA Barcelona B 02'

DEMARCACIÓN Medio.

TRAYECTORIA Ingresó en el club con 12 años procedente del Albacete. Fue campeón de Europa sub-19 el último verano.

ASÍ JUEGA Medio centro con grandes virtudes para la organización. También puede jugar como mediapunta.

DEBUT En Primera lo hizo el 22 de diciembre de 2002, en el Mallorca-Barcelona (0-4).

HACE 20 AÑOS

LOS 'CRACKS'.

El brasileño Zico, en América, y el camerunés

N'Kono, en África, fueron elegidos los mejores futbolistas del año.

En España, la estrépitos situación del Valencia, en puestos de descenso a Segunda División, era objeto de análisis por parte de nuestra revista.

Por su parte, y a pesar de las reticencias con que fue acogido su fichaje en la capital, Johnny Metgod se convertía en el mejor jugador madridista en lo que se llevaba de temporada. Su escaso carisma no le ayudó a que su juego estuviese acompañado de la fama correspondiente.



10 odiosas comparaciones



Nesta «» Pablo Alfaro

Defensa central. Juega en el Milan. 26 años.

1 Zaguero que ejerce en el Sevilla. 33 años.

Romano.

2 Maño.

Después de 18 años, su marcha de la Lazio fue un trauma para los aficionados.

3 Sin problemas ha pasado por Zaragoza, Barcelona, Racing, At. Madrid, Mérida y Sevilla.

Le consideran uno de los mejores defensas del mundo.

4 Indiscutiblemente, uno de los más destacados del Sevilla.

Sucesor de Baresi.

5 Sus ídolos son Camacho y Migueli.

Se le conoce por 'el ministro de la defensa'.

6 "Yo soy un duro", reconoce.

Su novia le aconsejó leer cosas sencillitas.

7 Tiene la carrera de medicina.

Empezó 'El idiota' de Dostoyevski y se le atragantó.

8 Duda en especializarse en ginecología o en traumatología.

En Italia le definen como un "ragazzo bello, celebre e ricco".

9 Hombre honrado que se preocupa por mejorar el mundo.

Vacaciones en Bora Bora.

10 Se pirra por Santander.

Feliz Cumpleaños

Correa



29

06-01-74

Delantero del Atlético de Madrid

Guerrero



29

07-01-74

Centrocampista del Athletic

Pavón



23

09-01-80

Defensa del Real Madrid

Casas



25

10-01-78

Delantero del Real Betis

Edu



24

10-01-79

Centrocampista del Celta de Vigo

Mauro Silva



35

12-01-68

Centrocampista del Deportivo

Equipos
'ascensor'

1

**MÁLAGA**

En sus dos denominaciones, como C.D. y C.F., ha subido y bajado en 22 ocasiones de categoría.

2

**REAL BETIS**

19 han sido las veces en que el Betis ha ascendido o descendido entre Primera y Segunda División.

3

**REAL MURCIA**

Los pimentoneros han vivido 18 cambios de categoría desde 1940 hasta 1989.

4

**RC CELTA**

9 ascensos y 8 descensos. En total, 17 cambios de categoría han vivido los gallegos.

5

**RC DEPORTIVO**

También 17 movimientos han experimentado sus vecinos del norte, entre 1941 y 1991.

6

**REAL RACING**

Desde su fundación, ha vivido 16 ascensos y descensos; el último, la pasada temporada.

7

**HÉRCULES CF**

Los alicantinos han sufrido y disfrutado en 14 ocasiones, desde 1935 hasta 1997.

8

**RCD MALLORCA**

13 han sido las ocasiones en que los bermellones han cambiado de categoría.

9

**REAL ZARAGOZA**

12 movimientos de categoría han registrado los maños; el último, el descenso del año pasado.

10

**CA OSASUNA**

Los aficionados rojos han visto a su equipo cambiar 11 veces de categoría.

DÓNDE ANDA
Felipe

Internacional A en seis ocasiones, Felipe Miñambres tuvo el privilegio de disputar una Copa del Mundo, concretamente el Mundial de Estados Unidos '94 a las órdenes de Javier Clemente. Curiosamente, la llegada del técnico de Barakaldo al banquillo del Tenerife la pasada temporada le hizo renunciar al cargo de director general que ocupaba en el club chicharrero.

"Los despachos queman mucho", llegó a declarar Felipe, quien poco después aceptó una oferta para sentarse en el banquillo del Hércules, donde cumple su segunda campaña. Nacido en Astorga (León) en 1965, Felipe Miñambres Fernández militó en el Astorga, Zamora, Sporting Atlético, Sporting y Tenerife, donde colgó las botas tras jugar una década para desempeñar diversos cargos en el organigrama técnico del club.

LA FRASE

El único privilegio que puede tener un jugador sobre otro es el sueldo

(Luís Aragonés, entrenador del Atlético de Madrid)

LOS NUMEROS DE...

ETO'O

Jugador del
Mallorca

20 años tenía cuando ganó con Camerún la medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Sydney 2000. El camerunés, pese a su corta edad, fue una de las piezas principales en el equipo africano que venció en la final a España.

3 son los títulos que ya ha conseguido el joven camerunés: una Copa de Europa con el Real Madrid, una Copa de África con Camerún y unos Juegos Olímpicos.

120 millones de euros es la cifra que marca su cláusula de rescisión, convirtiéndolo en el jugador más cotizado del Mallorca.

30.000

son los euros que Eto'o se gastará en entradas para que los aficionados acudan gratis a Son Moix como desagravio por su expulsión ante el Barça.

1

partido de Liga jugó en su etapa con el Espanyol, justamente contra el equipo que lo había cedido, el Real Madrid.





Odiosas comparaciones

Entiendo que a Gaspart se le revuelvan las tripas cuando se menosprecia lo poco que de bueno tiene su obra y se minimizan las gestas europeas del Barça 2002-03. Resulta que ganar diez partidos sobre diez en la Champions League carece de valor porque hasta ahora -dicen los que saben mucho de esto- no se ha enfrentado a un solo rival de verdad. Y es que parece que los contrarios que se miden con el Barça en Europa son mediocres hasta que se enfrentan al Madrid. Ganar al Lokomotiv de Moscú, por ejemplo, en casa y fuera, carece de valor hasta que este mismo equipo visita el Bernabéu, empatando y deja entre interrogantes la continuidad del Real Madrid en una competición en la que, hasta ahora, el Barça es el mejor.

Cualquier aficionado del Manchester, Bayern, Milan o Galatasaray estaría ahora convencido de que su equipo es el favorito número uno para conquistar la Champions si fuera el único que ha ganado todos los partidos disputados hasta ahora. En el Barça las cosas no son así.

Cuando se pierde, toca cabrearse. Y cuando llegan las victorias, hay que autoflagelarse con la idea de que,

escrito está, tarde o temprano acabarán llegando las derrotas. La teoría de la predestinación está tan desarrollada en el Camp Nou que ha llegado un momento en que no vale la pena celebrar ninguna victoria porque alguna derrota está siempre al caer. Las victorias "celebrables" acabaron en 1994. Desde entonces, hasta los triunfos han tenido categoría de fracaso por parte del entorno culé.

Que Van Gaal ganara la liga sobrándole cuatro partidos no tenía ningún valor, porque los demás eran muy malos. Si lograba la Copa del Rey, no había que darle trascendencia, porque el finalista era el Mallorca, un club sin pedigrí. En cambio, sí tenía mucho valor llegar a la última jornada en segunda posición y esperando el fallo del rival para aprovecharse de una carambola y ganar la liga. Y tenían gran resonancia aquellas remon-tadas espectaculares que en los últimos tres meses de competición encadenaban una victoria tras otra camuflando las derrotas y el pobre juego desarrollado en los cinco meses anteriores. Y, por supuesto, tenemos en los altares una copa de Europa ganada en la final a un rival que en Europa es bastante menos que el Mallorca en España, mientras el "pensamiento único" nos obliga a borrar de nuestro disco duro sucesos como el de Kaiserslautern (otro "grande" de Europa), en donde un golpe de fortuna en tiempo de descuento tapó uno de los ridículos más grandes firmados por el Barça en su trayectoria europea.

Más vale caer en gracia que ser gracioso. Eso es lo que ha pasado con el inolvidable Dream Team, un equipo mitificado por la irreplicable calidad de sus futbolistas que, curiosamente, le sacaron más rendimiento a la chiripa -o al maletín de Núñez- que a su propia clase para hacer historia en el fútbol. Como dicen ahora los que saben, cuando aquel Dream Team se midió a un rival de verdad, el Milan, salió con el rabo entre piernas y obligó a su entrenador, emborrachado por la gloria que la diosa fortuna le regaló, a dismantlar su equipo de ensueño, convencido de que los éxitos no eran de sus jugadores, sino de su sistema. Y así le fue.

Entiendo a Gaspart y comparto su mosqueo. Pero hay algo que nos diferencia. Yo puedo decirlo. Y él, como presidente del Barcelona, no puede ni plantearse pensamientos impuros sobre el Dream Team. El fundamentalismo podría excomulgarle de la religión blaugrana.



Ni siquiera el Dream Team realizó un inicio de Copa de Europa tan perfecto como el actual Barça de Van Gaal. Ni con rivales fuertes ni con rivales débiles.

Lo que no se atreven a decir

Pérez:

"La diferencia entre el fútbol y el basket del Madrid es que a los futbolistas los ficho yo"



Gaspart:

"Espero que la Federación Española sancione a la Federación Catalana con la misma severidad que al Barça"



Ronaldo:

"No pediré permiso para ir al carnaval porque Pérez me ha

prometido que el próximo carnaval de Río se hará en Madrid"



Serra Ferrer:

"A este Barça le falta el talento que tenía conmigo, cuando el Besiktas nos echaba de Europa a la primera"



RONALDO

Llegar a tiempo después de unas vacaciones es toda una novedad en este hombre que merece ser celebrada.

CAMACHO

Su trayectoria en el Benfica confirma su categoría, aunque no le será fácil superar al Oporto de Mourinho.

XABI ALONSO

Su inoportuna lesión supone un duro golpe para una Real Sociedad que le necesita para mantener su alto nivel de juego.

FEDERACIÓN CATALANA

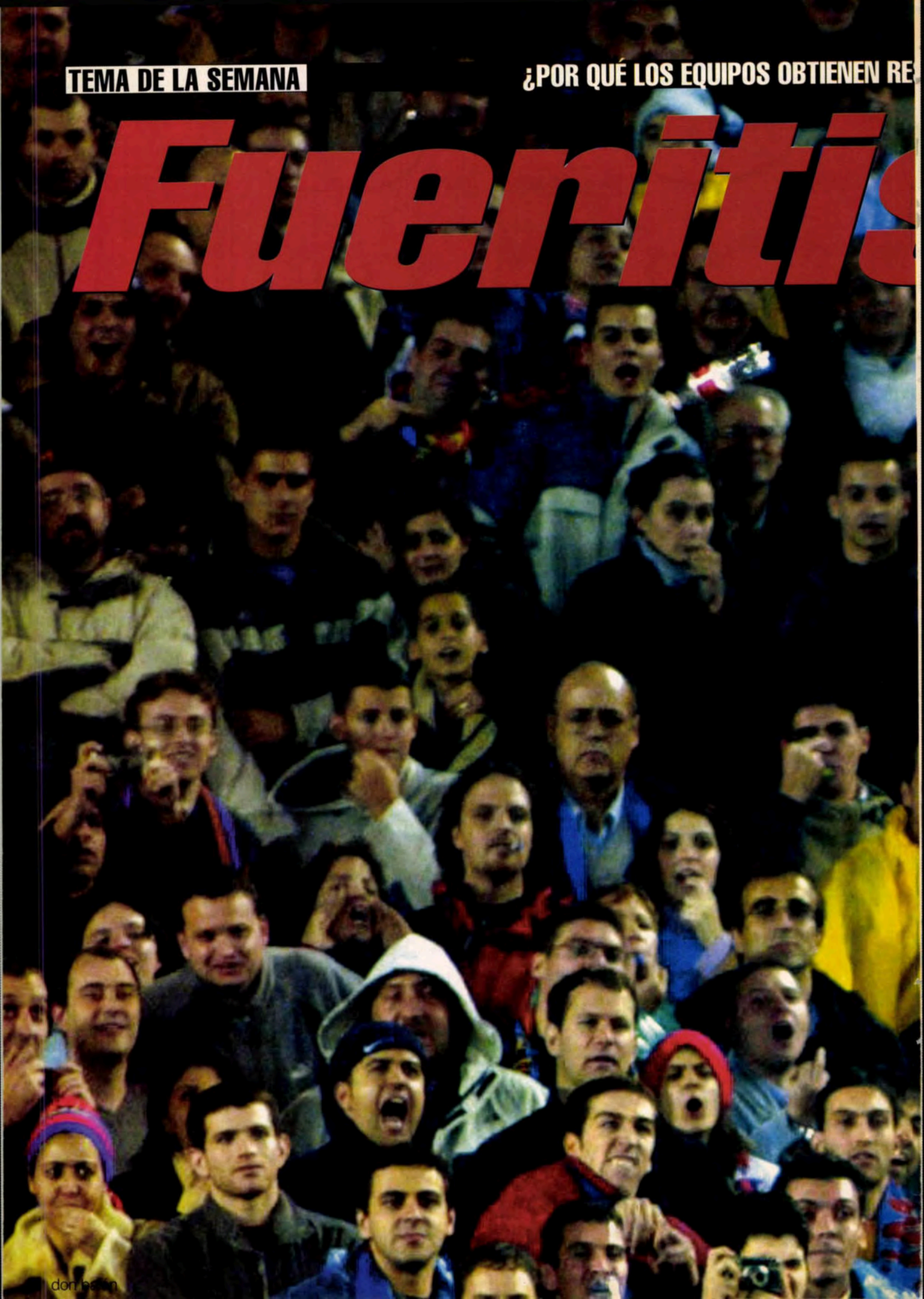
Por organizar un partido con las mismas medidas de seguridad del Barça que, para la Federación Española, son insuficientes.



TEMA DE LA SEMANA

¿POR QUÉ LOS EQUIPOS OBTIENEN RE

Fueritis



SULTADOS TAN DIFERENTES COMO LOCALES Y VISITANTES?

saguada

LA 'FUERITIS', O EL TEMOR A JUGAR EN ESTADIO AJENO, SIEMPRE HA EXISTIDO. ES TAN VIEJA COMO EL FÚTBOL Y SE RESISTE A DESAPARECER. DE ELLO PUEDE DAR FE EL REAL MADRID, QUE ESTUVO SIETE MESES SIN GANAR LEJOS DEL BERNABÉU.

Xavier Ensenyat/Jaume Segalés

Peores rachas de cada equipo sin ganar fuera en Primera División

Celta:	86 partidos	(desde la 11ª de la 71/72 hasta la 12ª de la 78/79)
Deportivo:	48 partidos	(desde la 7ª de la 43/44 hasta la 23ª de la 48/49)
Real Sociedad:	36 partidos	(desde la 25ª de la 61/62 hasta la 6ª de la 69/70)
Rayo:	33 partidos	(desde la 1ª de la 77/78 hasta la 32ª de la 78/79)
Valladolid:	33 partidos	(desde la 33ª de la 81/82 hasta la 28ª de la 83/84)
Betis:	31 partidos	(desde la 9ª de la 35/36 hasta la 26ª de la 42/43)
Espanyol:	30 partidos	(desde la 3ª de la 76/77 hasta la 28ª de la 77/78)
Osasuna:	29 partidos	(desde la 8ª de la 61/62 hasta la 4ª de la 80/81)
Málaga:	28 partidos	(desde la 27ª de la 67/68 hasta la 23ª de la 70/71)*
Sevilla:	28 partidos	(desde la 5ª de la 62/63 hasta la 30ª de la 63/64)
Athletic:	27 partidos	(desde la 15ª de la 74/75 hasta la 34ª de la 75/76)
Mallorca:	27 partidos	(desde la 6ª de la 65/66 hasta la 28ª de la 69/70)
Barcelona:	24 partidos	(desde la 15ª de la 78/79 hasta la 27ª de la 79/80)
Villarreal:	24 partidos	(desde la 7ª de la 01/02 hasta la 15ª de la 02/03)
Racing:	23 partidos	(desde la 13ª de la 81/82 hasta la 24ª de la 82/83)
Valencia:	23 partidos	(desde la 20ª de la 60/61 hasta la 3ª de la 62/63)
Atlético:	20 partidos	(desde la 2ª de la 74/75 hasta la 5ª de la 75/76)
Alavés:	18 partidos	(desde la 6ª de la 98/99 hasta la 1ª de la 99/00)
Recreativo:	16 partidos	(desde la 4ª de la 78/79 hasta la 33ª de la 78/79)
Real Madrid:	13 partidos	(desde la 13ª de la 97/98 hasta la 37ª de la 97/98)

*El CD Málaga desapareció la temporada 91-92. En la 94-95 el Atlético Malagueño pasó a denominarse Málaga CF, club que actualmente milita en Primera División.

FUERITIS AGUDA

Madrugar para coger un avión (en el mejor de los casos), comer y descansar lejos del ambiente familiar, dormir en un lugar extraño y, sobre todo, jugar en un campo rival.

Es en el estadio ajeno donde parecen concentrarse casi todas las fuerzas negativas. Allí los aficionados increpan al rival y animan a los suyos, mientras que el futbolista foráneo debe adaptarse a un terreno de juego diferente al suyo. Por poner algunos ejemplos: inclinación irregular, césped más alto, extraño sistema de desagüe, dimensiones diferentes del campo... A todo ello hay que sumar las decisiones arbitrales, pues los colegiados pueden actuar influidos por el ambiente en algunas de sus decisiones.

Flaquezas humanas

Todas estas circunstancias citadas anteriormente producen un evidente efecto psicológico sobre el futbolista. Jorge Valdano es de la opinión que **"el fútbol empieza en la cabeza y termina en los pies"**. Y es que la vertiente psicológica es muy importante para entender la 'fueritis'. Marcelo Roffé, psicólogo del deporte, tiene claro que **"los miedos aumentan a mayor presión y disminuyen a**

mayor confianza".

Estos términos (presión y confianza) son características estrictamente humanas. Precisamente en estos valores se escudó Gary Kasparov, el mejor ajedrecista de todos los tiempos, cuando fue derrotado en 1997 por la computadora Deep Blue. **"Ella no siente presión"**, declaró tras esta histórica victoria de la máquina sobre el hombre.

Sin embargo, esta presión puede ser una arma de doble filo, especialmente para algunos futbolistas que se sienten observados con lupa cada vez que juegan en su propio estadio, caso de Guti o Frank de Boer, quien ha llegado incluso a afirmar que prefiere jugar lejos del Camp Nou. Sin embargo son

H. H. reservaba a Kubala para jugar en casa mientras Ribelles ocupaba su lugar en los campos más hostiles

LOS MEJORES DE 2002*

LOCALES		VISITANTES	
R. Madrid	43	Valencia	32
Valencia	41	Deportivo	29
Barcelona	38	R. Sociedad	29
R. Sociedad	35	Celta	26
Deportivo	32	Sevilla	23
Betis	32	Mallorca	22
Rayo	32	Betis	22
Málaga	31	R. Madrid	21
Celta	30	Málaga	19
Espanyol	29	Barcelona	18
Villarreal	29	Alavés	17
Valladolid	28	Rayo	17
Athletic	27	Osasuna	16
Osasuna	25	Valladolid	15
Mallorca	24	Athletic	13
Sevilla	23	Espanyol	7
Alavés	23	Villarreal	7

*Puntos desde la jornada 19 de la Liga 01-02 hasta la 15 de la campaña actual. Sólo se contabilizan los equipos que han jugado todo el año en Primera.

En sus dos visitas al Camp Nou con la camiseta merengue, Figo ha sentido como nadie la hostilidad de una grada enfurecida.



excepciones que confirman la regla, pues en general un futbolista se siente más arropado y a gusto con el respaldo de la afición. De ello fue muy consciente Helenio Herrera, quien en la década de los 50 reservaba a Kubala para jugar en Barcelona mientras que Ribelles ocupaba su puesto en los campos más hostiles, pues se trataba de un interior con un alto espíritu combativo y guerrillero.

Una enfermedad sin remedio

El antropólogo Desmond Morris, en el libro 'El Deporte Rey' (Editorial Arcos Vergara, 1982), define la 'fueritis' como "la dolencia que sufren todos los equipos visitantes que juegan en territorio enemigo". El citado libro

Definen la fueritis como "la dolencia que sufren todos los equipos visitantes que juegan en territorio enemigo"



Pepe Reina pudo comprobar en su propias carnes cómo se las gastan algunos aficionados violentos.

La Copa de David

Campos pequeños, césped artificial, gradas a rebosar muy cerca del terreno de juego... Son algunos de los obstáculos que deben superar los clubs de primera línea para vencer a equipos modestos pero super-motivados en la Copa del Rey. La victoria de David sobre Goliat se ha repetido en las tres últimas temporadas, cuando el nuevo formato de la competición del KO permite al equipo inferior



El gesta del Novelda ante el Barcelona es un ejemplo más del factor sorpresa que impera en la Copa.

jugar en su feudo el único encuentro de la eliminatoria en 1/32 y 1/16 de final. Hasta 10 equipos de Primera División se han quedado fuera de los octavos de la presente edición, algo que ha provocado el enojo de los 'grandes' y la alegría de los 'pequeños', que además reciben una interesante inyección económica para sanear sus maltrechas economías. Hay que tener en cuenta que en la FA Cup (Copa de la Federación Inglesa), la competición de fútbol más antigua del mundo, mantiene la eliminatoria a partido único hasta el final, por lo que es habitual ver a equipos de categorías inferiores que llegan a la recta final del torneo.

realiza un interesante análisis sobre la evolución de la 'fueritis'. Tomando como referencia las victorias en casa y las victorias fuera analiza dos periodos de la Premier League. En primer lugar considera las doce temporadas que esta competición se disputó en el siglo XIX y la proporción es de 2,6 a 1. Esta descende en el periodo posterior a la Segunda Guerra Mundial (concretamente de 1946 a 1979), donde la relación de triunfos en casa y triunfos a domicilio baja hasta el 2,1 a 1. Una proporción similar también se aprecia en los goles marcados en casa y a domicilio.

El campeonato español también ofrece interesantes conclusiones. De los resultados del año 2002 se desprende que el Bernabéu, Mestalla y el Camp Nou son los estadios más complicados para puntuar. Sin embargo, Barcelona y R. Madrid bajan sus prestaciones de forma sensible cuando se desplazan. En este sentido, el Villarreal es el único equipo que aún no conoce la victoria como visitante en la presente edición de la Liga.

La 'globalización' del fútbol

Pero con el paso del tiempo se han mitigado los efectos de la 'fueritis'. Diversos son los factores que pueden

FUERITIS AGUDA

alimentar este retroceso. Sin duda, la aparición de las televisiones y la proliferación de encuentros televisados es el fenómeno más decisivo. Los futbolistas ya no pueden 'escondersé', los arbitrajes ya no pueden ser tan caseiros, los estadios cada vez se parecen más, se han potenciado las normativas referentes a la seguridad... En definitiva, el fútbol se ha globalizado de tal manera que los equipos, especialmente los grandes, ya no tienen esa sensación de jugar en 'territorio comanche'.

Sin embargo, los equipos continúan jugando diferente en función del estadio. Sirvan como ejemplo los siete meses sin ganar fuera del todopoderoso Madrid hasta que pudo romper su gafe en el Teresa Rivero (9-11-02). Y es que la fueritis no tiene remedio. Es como una enfermedad crónica, pero

Todo influye: madrugones, viajes, comer y descansar lejos del ambiente familiar, jugar en campos extraños...

¿Qué opinan de la fueritis?

En los 50'

Josep Parra

(Ex futbolista del Espanyol)

Me afectaba menos que a otros

Es eterna. En casa, el jugador se siente más apoyado, protegido y responsable. Es como siempre y no ha cambiado nada. Jugar fuera de casa me afectaba menos que a los otros. Es algo que depende de cada persona. Incluso, a veces, algunos se sienten más liberados fuera de casa.



Gonzalvo III

(Ex futbolista del Barcelona)

Nos tirábamos dos días para ir y dos para volver

Antes los desplazamientos eran muy complicados. Cuando teníamos que ir a jugar a Santander o Bilbao necesitábamos dos días para llegar y otros dos para volver. Íbamos con un autocar que no llevaba ni gasolina pues utilizaba gasógeno. Es por ello que cuando jugábamos fuera casi no podíamos ni entrenar. Además, teníamos que comer lo que había. La cosa ha mejorado mucho desde entonces. Ahora seguro que rendiríamos todos más.



En los 60'

Luis Suárez

(Ex futbolista de Depor, Barcelona e Inter de Milán)

En el Norte jugabas con 20 centímetros de agua

En nuestra época influía mucho más el factor campo. Cuando ibas al Norte estando yo en el Barça, te regaban el campo, y jugabas con 20 centímetros de agua. Hacían de todo para complicarte la vida porque sabían que había mucha diferencia con el Barça o el Madrid. Tenías que jugar bien, además de tener personalidad y coraje. Los partidos eran muy duros. Cuando estaba en el Deportivo perder por tres goles en el Bernabéu era como un empate para nosotros.



Salvador Sadurní

(Ex futbolista del Barcelona)

Unas mujeres tenían siempre en la boca lo de hijo de...

En el campo del Espanyol tenía el público a dos metros y debía salir del área pequeña. Detrás mío, dos o tres mujeres tenían todo el rato en la boca lo de hijo de... Era difícil jugar en esas condiciones. Lo más reconfortante es actuar con tu público. Estoy de acuerdo con el tópico del jugador número 12. Es algo que no se ha perdido. Pienso que en el Camp Nou contra el Madrid el público cada vez empuja más.



De la fueritis al miedo escénico

Corrían los años 80 cuando Jorge Valdano se sacó de la chistera una expresión que hoy se ha colado en la galería de tópicos. El actual director general del Real Madrid acuñó el término miedo escénico para referirse al temor que sentían los equipos cuando visitaban el Santiago Bernabéu, donde el Madrid ganaba un partido tras otro. Podría decirse que el miedo escénico es la fueritis elevada a su máxima expresión.



En los 70'

Ignacio Zoco

(Ex futbolista del Real Madrid)

Ahora es más fácil ganar a los grandes

Poníamos mucha fe en los partidos que, a priori, resultaban fáciles. A los de media tabla para abajo había que ganarles por narices, y luego, puntuar con los cuatro de siempre, lo que te daba el título seguro. Siempre hubo matagigantes. Ahora les resulta más fácil ganar a los grandes. No sé si es que juegan creyéndose superiores. Muchas veces lo hablamos entre los ex jugadores del Madrid y no llegamos a entender el motivo. Hay mucha presión, pero a otro nivel también la había antes, pues había gente durísima en el fútbol y las entradas eran más.

Julio Cardeñosa

(Ex futbolista del Betis)

Antes era más difícil ganar en el campo de un grande

Antes era más difícil ganar en el campo de un equipo grande. Había más diferencia entre grandes y pequeños porque los buenos jugadores los acaparaban Barcelona, Madrid y Atlético. En mi época, cuando no había tantas televisiones y las jugadas no eran analizadas desde diferentes ángulos como ahora, nos hacían alguna trastada en casa de un grande y no pasaba nada. Pero no creo que haya cambiado tanto. Los árbitros siempre han tenido sus errores y aciertos, aunque ahora están más preparados.



En los 80'

Rafa Gordillo

(Ex futbolista de Betis y R. Madrid)

Con el Madrid, en campo del Betis, no di pie con bola

En el Betis tenía menos presión fuera de casa. Cuando venía, por ejemplo, el Madrid, nadie me tenía que mentalizar. Iba al 200 por cien. Esa es la desventaja de los grandes: tienen que estar mentalizados para el primero y para el último. La anécdota más grande me ocurrió cuando fiché por el Madrid en el 1985. En el primer partido de liga visitamos al Betis. Echaba la pelota a los otros porque me daba coraje meterle un gol al Betis. El público coreó mi nombre y no di pie con bola.

Quique Ramos

(Ex futbolista del Atlético de Madrid)

En Cádiz siempre nos pasaba lo mismo

Éramos 11 contra 11, y el que echara más arrestos ganaba el partido. Había que correr como ellos. Si salías relajado pensando que ganabas con el escudo, perdías. Siempre que jugábamos en Cádiz nos pasaba lo mismo. Íbamos con el pecho descubierto y nos las daban todas. En campos como Madrid y Barça: se trataban mas de igual a igual, porque había jugadores de calidad. Si te salen gladiadores, tienes que volverte gladiador también. Tu piensas que con la técnica vas a ganar y no siempre es posible.



En los 90'

Txiki Begiristain

(Ex futbolista de R. Sociedad, Barcelona y Deportivo)

Ahora puedes relajarte más en una visita

Antes ganar la Liga era prioritario. Ahora, el objetivo de los equipos grandes es clasificarse para la *Champions*; no pasa nada si quedas cuarto. Pueden relajarse más en una visita. Además, ahora ha subido mucho el nivel de todos los equipos. Un mal partido o un empate fuera no es tan grave, pero en tu estadio es imperdonable, no puedes fallar.



Javi Moreno

(Jugador del Atlético de Madrid)

Tu afición te empuja a jugar más al ataque

En casa la afición te empuja a jugar más al ataque, mientras que fuera te sitúas mejor en el campo y sales más al contragolpe. En nuestro campo sue-lo jugar mejor y el equipo también, pues el calor del público se nota mucho. En este sentido, no he advertido muchas diferencias entre España e Italia.



R. Madrid y Barcelona dan la talla en casa, pero lejos de su estadio no imponen tanto respeto

hay que reconocer que con el paso del tiempo sus efectos se han mitigado, al menos en el fútbol de élite.

Trampas y argucias

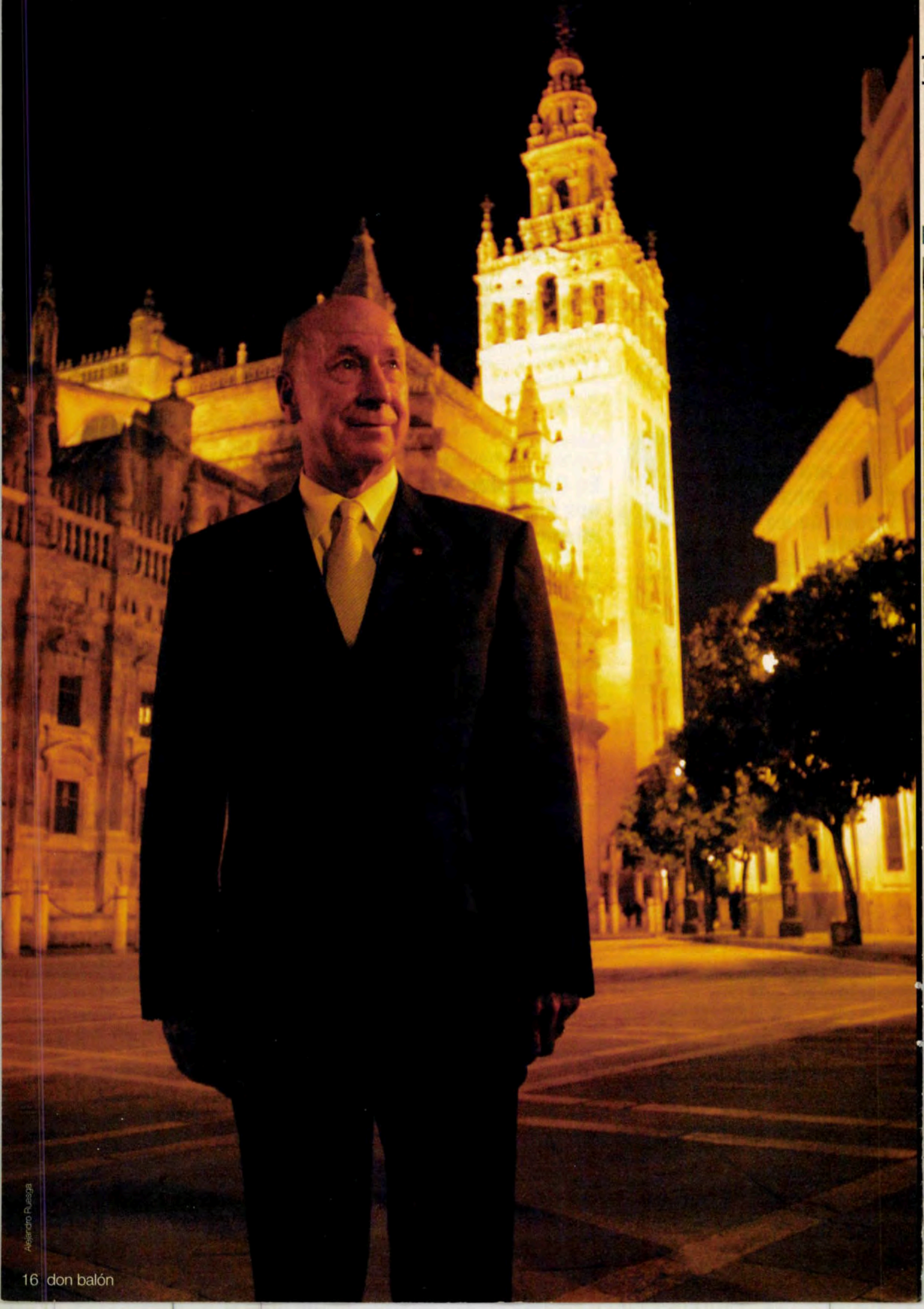
Por si no fueran suficientes los obstáculos con los que se encuentra un equipo foráneo, y los aspectos psicológicos derivados de ello, en alguna ocasión deben sufrir alguna jugarreta preparada con toda la intención del mundo por el club anfitrión y su entorno. La hospitalidad puede ser un pretexto perfecto. Así, en un partido internacional disputado en Viena se organizó una larga excursión por la ciudad el mismo día del partido que acabó con

la paciencia de los futbolistas, hartos de tanta caminata.

Otro de los objetivos principales es provocar el insomnio. Uno de los métodos favoritos por la hinchada rival son los cánticos en la víspera del encuentro en las puertas del hotel, preparados con nocturnidad (nunca mejor dicho) y alevosía. Sin embargo, el club local también puede tener parte de culpa cuando proporciona alojamiento en alguna zona conflictiva. De este modo, el Liverpool de Bill Shankly tuvo que soportar como una iglesia contigua al hotel hacía repicar las campanas con un ruido insoportable cada media hora de forma sospechosa, pues antes de anochecer sólo se escuchaban cada hora. Otro método totalmente reprochable es implicar a una de las estrellas foráneas en un escándalo, con el beneplácito de las autoridades locales, para perturbar la concentración. Inglaterra jugaba en Bolivia en la fase preliminar del Mundial '70 y Booby Moore fue acusado de robar una esmeralda en una tienda de Bogotá. Estuvo cuatro días retenido hasta que quedó al descubierto la falsedad de las pruebas.

Campanas de iglesias cercanas que no dejan de repicar o excursiones organizadas eternas son 'trucos' locales

En el fútbol español también se han producido estrategias similares. Así, en un Barcelona-Espanyol de la temporada 52-53 disputado en Les Corts, los 'periquitos', que durante el partido ya debieron superar las patadas de algunos aficionados agolpados en las bandas (se habían vendido más entradas de las permitidas), se encontraron con una desagradable sorpresa en el descanso del partido: una densa humareda en el vestuario. A consecuencia de ello no pudieron descansar ni inhalar oxígeno, algo que les había dado un resultado excelente hasta ese partido. ¿Resultado? El Barcelona remontó y ganó el encuentro. ■





Bobby Charlton

"No regateo como Giggs, pero aún soy útil al Manchester United"

Un jugador único, imprescindible en la historia del fútbol y, además, es un laureado caballero del Imperio Británico.

Un breve recordatorio del excepcional palmarés de Bobby Charlton hablaría de que fue campeón de Europa, del mundo, más de 100 veces internacional con los *pross...*

Ahora colabora en el área administrativa del Manchester United.

DON BALÓN. -Sir Charlton, es un gran honor tener delante a una leyenda como usted...

-Y para mí es un placer atender a todos los lectores de su revista. No podría hacer otra cosa en un país en el que siempre me han tratado maravillosamente. Además, es una obligación para los profesionales atender a los medios de comunicación.

db. -Pero, ¿usted se sigue considerando un profesional del fútbol?

-Intento considerarme así, si me lo permiten. Pertenezco al Manchester United y trato de servir al club en todo lo que me pide. Si

con esta entrevista consigo que los españoles, aunque sea sólo una persona, se interesen por mi equipo, habré rendido un servicio. No regateo como Giggs, pero aún soy útil al Manchester United.

db. -¿Qué tiene el Manchester U. para ser uno de los clubs más populares del mundo?

-Todo: títulos, grandes jugadores, historia, un bonito estadio... Si quiere que le dé una razón más profunda, puedo decir que una estructura moderna que ha sabido mantener lo mejor del pasado. Nos aprovechamos de todo lo nuevo sin abandonar nuestro espíritu.

db. -¿Puede poner un ejemplo explicativo?

-Hace unas semanas abrimos la versión en chino de nuestra página web y tuvimos dos millones de visitas. ¿Se da cuenta? ¿Cuántas giras por China hubiéramos tenido que hacer en mi época para que dos millones de personas entrasen en contacto con nosotros? Es fantástico.

db. -¿Qué papel juega usted en esa maquinaria?

-Uno pequeño. Soy un viejo futbolista al que, de vez en cuando, le preguntan... y está bien que sea así. Seguramente hay pocos ex jugadores que puedan dirigir un club, yo desde luego no podría. Pero sí hay muchos a los que nunca les preguntan y que tienen cosas muy interesantes que opinar.

db. -¿Le iría mejor al fútbol con más ex futbolistas en los palcos?

-Por supuesto. Fijese en el Bayern, el Real Madrid o la Juventus. En Inglaterra, hasta hace cinco años, el único directivo de la *Premier* que había jugado al fútbol era yo. Me parecía una locura... ahora hay muchos más y, no por casualidad, el fútbol inglés marcha mejor.

db. -Les ha costado mucho volver a ser grandes en Europa...

-Sí, es verdad. En los años 80 y primera parte de los 90 nos alejamos demasiado del estilo de juego que imperaba en el Viejo Continente. Ahora es distinto: hemos abierto nuestra mente y nos hemos convencido de que nadie tiene la verdad en este juego.

El Sir y los 'robagallinas'

Tiene 65 años, pero todavía se mueve con la agilidad y la elegancia que, dicen quienes le vieron jugar, se movía por el campo. Tratar con este personaje mueve, de inmediato, a establecer odiosas comparaciones.

Atendió pacientemente la entrevista para DON BALÓN, quizá inoportuna en medio de un cargadísimo programa de actividades, al igual que respondió con total amabilidad al reportero de una radio local que le puso el micrófono delante mientras, literalmente, los responsables del protocolo se arrodillaron para llevárselo a otro acto. "He aquí un Sir atendiendo a todo el que se lo pide, y cualquier 'robagallinas' que le pegue una patada a un balón pasa por delante de dos docenas de periodistas sin dignarse a dar los buenos días", sentenció un veterano profesional de la información.

"El fútbol es el juego más importante del mundo y tenemos que protegerlo de la violencia"

"No hay secreto en el éxito de los clubs españoles. Trabajan bien, contratan grandes estrellas y tienen su sede en ciudades donde el fútbol es pasión"

db. ¿Y cuándo rectificaron?

-Cuando han venido técnicos de fuera que le han hecho mucho bien al fútbol inglés. Sería grosero recordar ahora a tantos que criticaron la llegadas de extranjeros... ¡qué estupidez! ¿Qué más da que un buen entrenador de fútbol sea del barrio de al lado, francés o argentino?

db. -Y el Manchester U., con toda su historia a cuestas, sólo ha sido dos veces campeón de Europa...

-Ganar es muy difícil. Cuanto más importante es la competición, más difícil es ganar. Le voy a decir una cosa: ganar dos o cuatro copas no es tan importante como la realidad de que somos un gran club. Fuimos un gran equipo en los años 60 y lo somos ahora.

db. -Pero, ¿la grandeza no la dan los títulos conquistados?

-Ser campeón o no, al final, depende de muchos y muy insignificantes factores. ¿Somos más grandes que el Bayern por haber ganado la Copa de Europa del año 1999? No. Simplemente ganamos, lo cual nos hizo felices, pero toda Europa vio que había dos equipos muy grandes en ese grandioso estadio que es el Camp Nou de Barcelona.

db. -¿Están obsesionados con repetir este año en Old Trafford?

-Es para lo que trabaja todo el club. Sería un sueño ser campeón en casa, pero no hay que olvidar que luchamos contra competidores muy poderosos. Sin embargo, mentiría si no dijera que he imaginado mil veces ver a los jugadores levantar la Copa de Europa en nuestra casa.

db. -Sería la despedida ideal para el otro Sir, Alex Fergusson...

-Imagínese. Ha hecho un trabajo excepcional en todos estos años y parece que ya ha tomado la decisión de marcharse. Si lo hace después de ser campeón de Europa, empezarán a faltar las palabras para alabarlo. De todas formas, le vuelvo a decir lo mismo: no por dejar de ganar esa u otra copa iba a ser menos importante para la historia de nuestro club.

db. -¿Quién es el Bobby Charlton del actual Manchester United?

-No puedo decir uno. Son todos muy

buenos, y seguramente mejores chicos... ¡ja, ja, ja! En serio, no podría decantarme. Es un grupo de jugadores a los que conozco desde que tenían 15 años. Han ido creciendo juntos jugando para el Manchester U., y están reforzados con estrellas mundiales. Los quiero a todos, todos son mis favoritos.

db. -Sin embargo, todos coinciden en las similitudes de este grupo con su generación, y en que Beckham es el líder...

-Estoy de acuerdo en que el equipo de los años 60 también era un grupo homogéneo, pero no creo en un liderazgo tan marcado. A excepción del entrenador, claro. Él es el verdadero líder, y así ocurre en todos los equipos.

db. -Entre sus competidores más peligrosos están los equipos españoles. ¿Cómo se explica este dominio de 'los nuestros'?

-No es nuevo ni sorprendente. El Real Madrid y el Barcelona siempre fueron grandes. Lo que pasa es que antes sólo el campeón nacional jugaba la Copa de Europa y esto le cerraba el camino a los demás buenos equipos. El Atlético de Madrid y el Valencia siempre han sido célebres en Europa, y también otros clubs, como el Athletic de Bilbao.

db. -Insisto, ¿por qué este dominio es más acusado ahora?

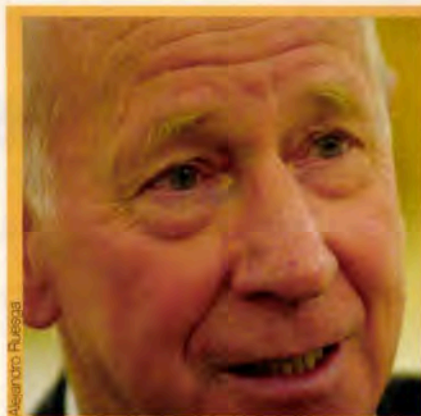
-No hay secretos: sus clubs trabajan bien, se gastan mucho dinero en contratar a grandes estrellas extranjeras, tienen su sede en ciudades donde el fútbol es una pasión, casi una religión... No les falta nada para estar en la cima.

db. -¿En qué ha cambiado el fútbol en estos años?

-¡Oh! Me ha cogido desprevenido. La respuesta es tan extensa que podría tardar horas en contestarle. Por lo tanto, permítame que le diga en qué no ha cambiado.

db. -Adelante.

-No han cambiado las reglas ni el balón, lo cual es una buena noticia, porque significa que era un juego muy bien logrado desde sus inicios. Y por otra parte, tampoco ha cambiado su carácter global.



Confidencias

• La familia

-"Debe ser uno de los valores básicos en la vida. Yo estoy unido desde siempre a mi esposa, Norma, y es uno de los pilares que me han permitido ser tal y como soy".

• La amistad

-"En un contexto como el fútbol, donde tienes que convivir muchas horas y muchos días con los compañeros, es fundamental crear unos lazos de lealtad suficientes como para que esos compañeros sean tu segunda familia".

• La tragedia aérea de Munich

-Este es un asunto al que Bobby Charlton jamás se refiere en público por respeto a la memoria de cuantos fallecieron en el accidente.

"La televisión es uno de los problemas del arbitraje, porque los colegiados no quieren dejarse ayudar"

"No me parece normal que no haya un futbolista que se haya dedicado a arbitrar al terminar su carrera"

"El verdadero líder de un equipo es el entrenador"



Alejandro Ruesga

db. -¿Qué quiere decir?

-Pues que es el juego más importante del mundo, la actividad que llega a más gente, por eso tenemos que protegerlo. Todo lo que rodea al fútbol ha cambiado, pero a mejor. Desde el punto de vista profesional, financiero, médico... desde la perspectiva de la preparación física... todo ha mejorado.

db. -Dice que hay que protegerlo... ¿de quién o contra qué?

-Básicamente, contra la violencia. El plan para secuestrar a la familia de Beckham, por ejemplo, es increíble. El hincha debe tomar responsabilidad, pero también los jugadores que muestran actitudes negativas, porque, desgraciadamente, muchas veces es lo que la gente se lleva a casa. ¡Ojo!, esto no significa que yo quiera un juego blando. Siempre pensé que el fútbol era para hombres, el espectáculo de dos equipos que luchaban, pero luchaban dentro de un orden.

db. -¿Nota que se acaban los jugadores polifacéticos como lo era usted?

-Es posible, pero no creo que eso sea un síntoma de decadencia del juego, todo lo contrario. El hecho de que tenga que haber especialistas es una prueba de que el nivel es tan grande que nadie puede destacar en todo.

db. -¿Y quiénes son, a su juicio, las figuras del fútbol actual?

-En este momento no hay ninguna estrella que destaque tanto como Maradona, Pelé o Di Stéfano. Tal vez sea Zidane ahora mismo el jugador más completo, pero, siendo inmenso,

Bobby Charlton es historia viva del Manchester United. Sobrevivió al accidente aéreo del 6 de febrero de 1958, y diez años después, el 29 de mayo de 1968, levantó la Copa de Europa que el Manchester conquistó en Wembley al derrotar 4-1 al Benfica, con dos goles suyos.

no llega al nivel de estos tres. Después está Ronaldo o Rivaldo que, cuando juegan con Brasil, sí están a la altura de los mejores futbolistas del mundo.

db. -¿Considera que el arbitraje es uno de los problemas del fútbol actual?

-Lo que considero es que la televisión es uno de los problemas del arbitraje, porque los árbitros no quieren dejarse ayudar. Errores habrá siempre porque arbitrar es algo muy complicado, pero la tecnología ha avanzado lo suficiente para colaborar con los árbitros sin que se resienta el juego. Y otra cosa más: a mí no me parece normal que no haya ni un futbolista que se haya dedicado a arbitrar al terminar su carrera.

db. -Eso sí que sucede en otros deportes...

-Por supuesto. En rugby, por ejemplo, siempre es así. Un jugador se retira y, basándose en su conocimiento del juego, aprende la técnica para arbitrar. Tal vez, y digo tal vez, el hecho de que el árbitro de fútbol sea una personalidad tan importante ya en la sociedad provoque que no se conciba esta actividad como una verdadera carrera.

db. -El vicio de quejarse de los árbitros sí que no cambia...

-Es un recurso demasiado obvio, al que asimos cuando fracasamos. Con mis respuestas anteriores no quiero culpar a los árbitros de nada, ni que nadie entienda que les falto al respeto. Su labor, insisto, es difícilísima. ■

"Zidane es quizá ahora el más completo, pero no llega al nivel de Maradona, Pelé o Di Stéfano"

"Cuando Ronaldo o Rivaldo juegan con Brasil, sí están a la altura de los mejores del mundo"

El último *sprint* del 'SUPERNANU'

Detrás de un tipo que a simple vista parece delgaducho y débil se esconde un auténtico superdotado. El lateral catalán ha sabido cuidarse hasta cumplir dos décadas en Primera, aunque intuye que esta será su última temporada en activo.

Xavier Ensenyat



Miquel Soler ha pasado más de media vida en Primera División. Debutó con 18 años y dos décadas después sigue en la máxima categoría.

Soy una persona normal aunque me han dicho que tengo pulsaciones de atleta". Son palabras de un futbolista que debutó hace dos décadas en Primera con Milorad Pavic y Xabier Azkargorta (ayudante) en el banquillo. El técnico vasco, que suplió al balcánico como entrenador al cabo de unos meses, asegura a DB que hace dos décadas ya intuyó la longevidad del 'Nanu'. "Físicamente ya era un superdotado. Era un gran amante del deporte y salvo que tuviera una lesión sabía que iba a estar mucho tiempo en Primera. No me extraña su rendimiento ni sus 20 años en Primera". Precisamente Azkargorta fue uno de los que dio el visto bueno a su fichaje y a su incorporación al primer equipo 'periquito'. El gerundense había llegado al Espanyol procedente del modesto Olot, de Tercera División, junto a

Azkargorta: "Sabía que iba a estar mucho tiempo en Primera. Hace 20 años ya era un superdotado y un amante del deporte"

TEMPORADAS JUGADAS (20) EN PRIMERA DIVISIÓN



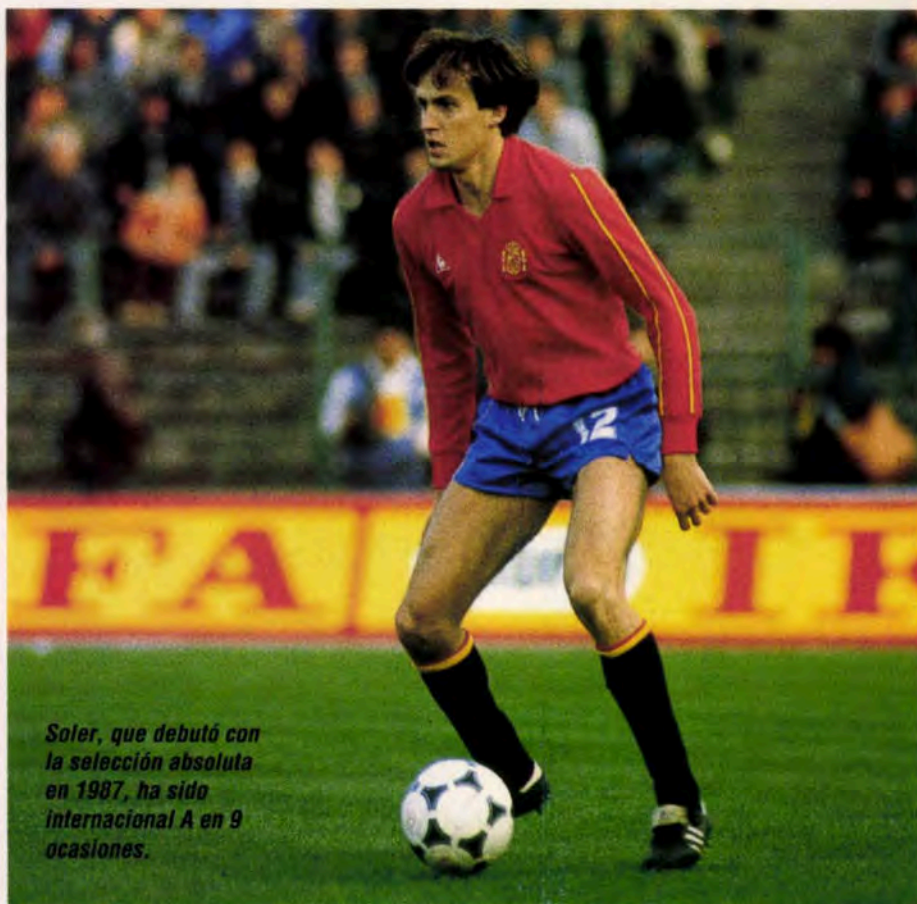
EL ÚLTIMO SPRINT DEL 'SUPERNANU'

Forcadell, con un coste de diez millones de pesetas por ambos. Poco podía imaginarse que tan sólo un lustro después se convertiría, con 400 millones de pesetas, en el fichaje nacional más caro hasta ese momento.

Del pueblo a las capitales

Miquel Soler Sarasols nació el 13 de marzo de 1965 en Hostalets de Bas, un pequeño pueblo de montaña situado en la provincia de Girona. Pese a que era normal verle desde muy pequeño con un balón en los pies en la plaza del pueblo o en cualquier prado cercano jamás pensó que podría ganarse la vida como futbolista, y menos durante tanto tiempo. Allí vivió hasta los 18 años, cuando fichó por el Espanyol.

Le costó consolidarse en Primera, pero finalmente sus buenas actuaciones con el Espanyol de Clemente le hicieron cruzar la Diagonal para jugar en el Camp Nou. Sin embargo, nunca convenció a Cruyff y tuvo que coger el puente aéreo para jugar cedido en el Atlético de Luis Aragonés, uno de los técnicos que más han confiado en él. Después de desvincularse definiti-



Soler, que debutó con la selección absoluta en 1987, ha sido internacional A en 9 ocasiones.

TRAYECTORIA

Temp.	Equipo	Partidos	Goles	Entrenadores
83-84	Espanyol	22	0	Pavic/Azkargorta
84-85	Espanyol	8	0	Azkargorta
85-86*	Espanyol	14	2	Azkargorta
86-87	Espanyol	41	2	Clemente
87-88	Espanyol	33	0	Clemente
88-89	Barcelona	23	1	Cruyff
89-90	Barcelona	27	0	Cruyff
90-91	Barcelona	26	1	Cruyff
91-92	Atlético	25	1	Aragonés
92-93	Barcelona	5	0	Cruyff
93-94	Sevilla	37	0	Aragonés
94-95	Sevilla	38	1	Aragonés
95-96	R. Madrid	14	1	Valdano/A. Iglesias
96-97	Zaragoza	15	0	Costa
97-98	Zaragoza	24	2	Costa
98-99	Mallorca	34	0	Cúper
99-00	Mallorca	32	0	Vázquez
00-01	Mallorca	35	0	Aragonés
01-02	Mallorca	36	1	Krauss/Kresic/Llompart
02-03**	Mallorca	3	0	Manzano

*jugó cedido en el Hospitalet hasta la jornada 20 y en la 21 volvió al Espanyol.

**hasta la jornada 15

PALMARÉS:

1 Recopa, 2 Copas del Rey, 2 Ligas, 1 Supercopa de España y 1 Supercopa de Europa.

INTERNACIONAL A:

En 9 ocasiones

"Mi secreto ha sido cuidarme mucho", afirma el jugador, que tenía la intención de retirarse a los 30



Miquel Soler
escogió
nuestras
páginas

para hacer sus pinitos en la prensa. Lo hizo como articulista en la Eurocopa '88 que vivió como jugador.

Javier Clemente, el culpable de su récord

En su juventud, el 'Nanu' también galopaba por la banda, pero con algunas diferencias importantes. Sus *sprints* se situaban cerca del área rival y su principal misión era driblar a sus adversarios porque jugaba de extremo. Javier Clemente, entrenador del Espanyol que llegó a la final de la UEFA en la temporada 87-88, fue el primero en ubicarle en el lateral izquierdo. Un gran acierto. Intuyó que podría explotar mejor sus condiciones si retrasaba su posición. Sin duda, si hubiera jugado en ataque toda su carrera muy difícilmente habría podido aguantar tantos años en la élite.



vamente del Barcelona continuó su periplo en el fútbol español.

Quería retirarse a los 30, pero la naturaleza había sido demasiado generosa. Desde entonces ha ido renovando año a año. **"Mi secreto ha sido cuidarme mucho"**, asegura Soler, que no desaprovechó la oportunidad que le ofreció el destino y apoyó sus fantásticas condiciones físicas en una profesionalidad que ha dejado patente en sus siete equipos. Valverde, compañero de aventuras en Sarrià y en el Camp Nou, le califica como **"una fuente inagotable de energía"**.

Hoy, a sus 37 años es, después de Donato, el futbolista más 'viejo' de Primera. Absolutamente nadie puede presumir de 20 temporadas en Primera División. Ni Eizaguirre, ni 'Piru' Gainza, ni Paco Gento, ni tan siquiera Eusebio Sacristán, que la pasada temporada se convirtió en el jugador de campo con más partidos en Primera División.

Un personaje peculiar

Nunca le faltó el trabajo durante su larga carrera, o mejor dicho, casi nunca. Cuando, en 1996, expiró su contrato con el Real Madrid, Soler no encontró equipo hasta diciembre, cuando se incorporó al Zaragoza. Durante los meses de espera, anunció su insólita intención de apuntarse a las listas del INEM y cobrar la prestación de desempleo por deportista de élite en paro. No trascendió si llegó a percibir el subsidio aunque lo que es seguro es que sentó un curioso precedente.

También ha sabido cultivar su mente, aunque tuvo que dejar la carrera de filología catalana para poder entrenar

Pero no sólo ha sabido explotar su cuerpo. También ha querido enriquecer su mente, especialmente con la lectura. Se considera un auténtico devorador de libros. Durante las horas muertas de las concentraciones no es extraño verle con un libro de Gabriel García Márquez o Pere Calders en la mano mientras otros, especialmente los más jóvenes, se entretienen jugando a la 'playstation'. De hecho, empezó a estudiar filología catalana, pero los entrenamientos le apartaron de los estudios superiores.

Siempre le ha acompañado una larga cabellera que ha sabido cuidar con mimo y paciencia. No en vano, prestó su imagen para una conocida empresa que combate la alopecia. Le gusta perfumarse y todos los detalles tienen importancia para él, hasta la ropa interior. No es extraño, por tanto, que tenga un negocio de lencería de diseño. A partir de ahora podrá prestarle mayor atención, pues opina que **"ya no me invitarán a que renueve y creo que esta será mi última temporada"**. Que le quiten lo bailado. ■

¿Y tú de quién eres?

Con una promiscuidad inigualable, pocos futbolistas en el mundo pueden presumir de haber jugado en siete equipos de primera línea. El 'Nanu', que no ha entendido de rivalidades a la hora de cambiarse de camiseta, ha vivido derbys desde todos los prismas posibles. **"De pequeño era del Barça. Después he estado en tantos equipos que les sigo un poco a todos"**, confesó en una entrevista publicada en DB. Es decir, los latidos de su corazón desprenden una tonalidad azulgrana y las neuronas de su cerebro son multicolor.



"Es una gozada esta

La sorprendente Real 02-03 tiene varios jugadores que están ofreciendo un rendimiento sobresaliente, y uno de ellos es el joven Xabi Alonso, que en este mes de enero no podrá jugar por tener maltrecho el tobillo derecho. Hasta su lesión, el de Tolosa lideró con acierto el juego de los donostiarras.

Juan Carlos Casas

—Usted, futbolísticamente, no parece hijo de su padre, el célebre Periko Alonso...

—Él tuvo sus características y yo tengo las mías.

—Y él ganó Ligas y usted va camino de ello...



ar ahora en la Real"

-Mi padre logró cosas importantes en el fútbol, con la Real, con el Barça y con la selección, y a mí aún me queda mucho camino por recorrer.

-Volviendo al principio, que fino es usted y que rudo era su padre...
-Yo no hago en los partidos los derroches

de fuerza que hacía mi padre, eso está claro... mi juego es más con el balón.

-Un mediocentro necesita tanto el balón como tener dotes de líder...

-Yo hago mi papel en el campo. Reconozco que tengo mucha participación en el juego del equipo, pero no me gusta que se me etiquete como líder.

-¿Usted llamaba 'tronco' a su padre?

-No, nada de eso. Por edad yo sólo recuerdo haberle visto jugar en el Sabadell.

-¿Esta Real va camino de la gloria?

-Hay que ser realistas y ver que queda todavía mucha Liga. Nosotros seguimos pensando en hacer una buena temporada.

-¿Y eso qué es?

-Estar lo más arriba posible.

-¿Aún no es el objetivo ser campeones de esta Liga?

-No queremos definir un objetivo así de una manera definitiva porque aún quedan muchos partidos. Cuando estemos en la segunda vuelta ya hablaremos de objetivos más concretos.

-¿Cuál es el secreto de la Real?

-Yo creo que tres cosas: empezar bien la Liga para eliminar los fantasmas del pasado, la confianza, y el sentido colectivo del juego al atacar y al defender.

"¿La Liga? Los grandes favoritos aún son otros; nosotros aún no entramos en esas quinielas"

"Tengo mucha participación en el juego del equipo, pero no me gusta que se me etiquete como líder"

-¿Quién iba a decir que un galo desconocido como Denoueix sería el técnico revelación de la Liga...

-Pues sí.

-¿Cómo se entienden con él?

-Con nosotros ya se está soltando con el castellano, va hablando más, y además está Julen Masach, el preparador físico, que hace las veces de traductor.

-¿Cómo define a Denoueix?

-Es un hombre calmado, sereno, que dice las cosas sin levantar la voz, y los jugadores entendemos bien lo que quiere de nosotros.

-¿Ya está?

-Sí. Él es un entrenador coherente que transmite sentido común; todo lo que hace lo hace con mucha lógica.

-A nivel personal, los rumores le visitan a usted de blanco madridista en un futuro inmediato...

-Yo estoy muy a gusto en la Real, y aquí tengo contrato hasta junio de 2007.

-Pero jugar al lado de Zidane, Raúl, Ronaldo, Figo...

-Yo disfruto aquí en estos momentos. Es una gozada estar ahora en la Real.

-De estos cracks, ¿cuál es el que más le gusta?

-Zidane tiene cosas que no ves a otros jugadores. Como él no hay nadie ahora mismo.

-Los pronósticos generales aún apuntan al Real Madrid y al Valencia como los favoritos para ganar esta Liga...

-Los grandes favoritos aún son otros; nosotros aún no entramos en esas quinielas.

-Usted está confirmando que la selección Sub-21 le queda pequeña...

-Yo estoy a gusto jugando con la Sub-21, aunque está claro que tengo la ilusión de llegar algún día a la absoluta.

-2003 será el año de su debut con la absoluta...

-Yo estoy tranquilo y sólo pienso en recuperarme y jugar, ya que mi rendimiento será fundamental para llegar a la absoluta.

-Quiere ir paso a paso...

-Las etapas son las etapas. La selección absoluta no es una urgencia para mí, y el día que llegue, bienvenida será. ■





DRAGOSLAV SEKULARAC, LEYENDA VIVA DEL FUTBOL YUGOSLAVO

"El Pelé blanco"

Gracias a su extraordinaria técnica y gran talento futbolístico, Dragoslav Sekularac fue en su época uno de los mejores jugadores en Europa. Explotó en el Mundial 1962 de Chile, pero 'Seki' no llegó a la cima, debido a la falta de suerte y unos nervios frágiles. El regimen comunista yugoslavo le impidió firmar por la Juventus, provocando que su carrera se viese privada de mayores logros deportivos. Como veterano, triunfó en Colombia, demostrando que, aunque balcánico de origen, siempre tuvo dentro de sí aquel talento latinoamericano para fútbol.

Sreten Pantelic

Durante los años de 50 y 60, el fútbol yugoslavo era muy respetado en el mundo no sólo por los resultados conseguidos en los Mundiales 1950, 54 y 58 sino por la abundancia de las estrellas las cuales hicieron del balompié el deporte más popular en los Balcanes.

De esa generación surgió Dragoslav Sekularac. El popular 'Seki'. Un jugador que entusiasmaba a los aficionados con sus diabluras de puro genio. Era un maestro de la finta y el regate, ofrecía asistencias espectaculares con una acepción de fútbol muy cercana a la latinoamericana. Idolatrado e disputado a la vez, Sekularac apareció a mediados de los años de 50, cuando la vieja guardia de Mitic, Bobek, Boskov, Vukas... ya se marchaba. Sekularac representó un choque para los amantes del fútbol de aquel entonces. Mientras los Mitic y compañía fueron profesionales serios y deportistas caballerosos, 'Seki' tenía el aspecto de un niño mimado y a veces inmaduro, que entendía el fútbol

como un juego y nada más. Aunque los analistas lamentan que este 'enfant terrible' no hubiese alcanzado más éxitos en su carrera, siempre fue un hecho irrefutable que Sekularac fue un grandísimo jugador, tal vez el mejor de la historia del fútbol balcánico.

Sekularac nació el 8 del noviembre del 1937 en Stip donde su padre trabajaba como jurista. La familia se trasladó a Belgrado el 1948 y Dragoslav entró en la cantera del Estrella Roja en 1951. A Sekularac le llamaban en esa época 'el gordito' por su constitución física, aunque ya destacaba por su enorme talento con el balón, los regates y un carácter ganador.

Milorad Pavic, técnico serbio que durante los años de 70 trabajó con éxito en Bélgica, Portugal y España, fue muy importante para la formación del jugador y su ascenso en el Estrella Roja. 'Seki' jugó en todas las posiciones de ataque, pero básicamente fue un centrocampista ofensivo que se situaba detras de los

La gran técnica individual y el regalo divino que representaba su 'dribling' le convirtieron en un jugador espectacular

En su aventura colombiana fue idolatrado por la afición. En la imagen, un momento del partido Santa Fe-Botafogo de la Copa Libertadores. Al defensor no le queda más remedio que frenar a 'Seki' con las manos.



Yugoslavia logró el cuarto puesto en el Mundial de Chile '62 y Sekularac formó parte del once ideal del campeonato. En la foto, arriba y de izquierda a derecha: Jerkovic, Radakovic, Markovic, Soskic, Durkovic y Popovic. Agachados: Kovacevic, Sekuralac, Galic, Skoblar y Jusufi.

puntas. Sus pases milimétricos y su gran sentido para la distribución de balones le hacían ser un jugador crucial para el equipo. La gran técnica individual y el regalo divino que era su 'dribling' le convertían en un futbolista muy espectacular. Los aficionados comparaban sus acciones con las de los mejores jugadores latinoamericanos.

En contraposición a su destacado egoísmo en las diabluras del regate, Sekularac demostraba un gran nivel de altruismo, cuando había que finalizar los ataques. Le gustaba más preparar la oportunidad para sus compañeros, que enviar el esférico a la red. Tampoco le atraía ejecutar los penaltys.

Superó a Pelé

Durante su carrera Sekularac tuvo muchos partidos geniales. En la mente de sus seguidores quedó grabada la actuación en un torneo que enfrentó en junio de 1962 en París al Estrella Roja con el Santos de Pelé. Los rojiblancos derrotaron (1-0) al campeón de la Copa Libertadores y la Copa Intercontinental y el diario 'L'Equipe' publicó que: **"Los latinoamericanos no tienen ya el monopolio de la técnica futbolística. Sekularac ha demostrado que Europa presenta maestros con el nivel de los brasileños"**.

El talento de 'Seki' explotó en el Mundial de Chile '62. Aunque llegó a Arica lesionado, Sekularac destacó ante la Unión Soviética, pese a la derrota yugoslava por 0-2, luego fue el artífice de la victoria contra Uruguay (3-1) y al fin brilló ante Colombia (5-0). Pese a las notables muestras de cansancio, el atacante también dio un recital en el legendario duelo contra Alemania en cuartos (1-0), pero en semifinales contra Checoslovaquia no pudo superar la lesión y los "plavi" cayeron (1-3), alcanzando el cuarto puesto al perder contra Chile (0-1). Los analistas sucumbieron al encanto de su juego y entró en el once ideal del campeonato.

El sueño de la Juve

Cuando todo el mundo esperaba el salto definitivo de Sekularac hacia la élite del fútbol europeo, la rigidez del régimen comunista yugoslavo truncó su salida. Pese a un gran interés de la Juventus, cuyo dueño Giovanni Agnelli ofreció a Sekularac la cantidad de 450.000 de dólares (el precio de un coche en 1962 estaba cerca de 1.000 de dólares) para firmar el contrato, el jugador tuvo que permanecer en Yugoslavia. La explicación de Slobodan Penezic, por aquel entonces el jefe de la siniestra policía secreta de Tito y hombre fuerte del Estrella Roja, fue que la tarea de 'Seki' era divertir a la clase obrera. El sueño de Sekularac de jugar al lado de su ídolo Omar Sivori en la 'vecchia signora' no se hizo realidad. Después de este caso, su conducta cambió.

Sekularac ocupó el cuarto puesto en la encuesta como mejor

El Estrella Roja negó su pase a la Juve porque "la tarea de Sekularac era divertir a la clase obrera"

Jugó en el fútbol colombiano, donde la afición le conocía con "el Pelé blanco" por su excepcional calidad

jugador europeo de 1962, detrás de Masopust, Eusebio y Schnellinger. Se comentó que habría ganado de no haber vivido una triste expulsión en otoño de ese año en el encuentro Radnicki-Estrella Roja en Nis, cuando dio una bofetada al árbitro Pavle Tumbas, descontento con una decisión suya. El castigo de la Federación fue implacable: 18 meses apartado de las canchas.

El retorno al fútbol no fue tan bueno. La pausa dejó consecuencias y las lesiones no respetaban a Sekularac. A los 29 años obtuvo el permiso de abandonar el país y la campaña 1966-67

Vistió de luto el fútbol inglés

Con actuación magistral de Sekularac, Yugoslavia arrasó a Inglaterra en Belgrado el 11 de mayo de 1950. La derrota por 5 a 0 escoció en la isla y el 'Daily Express' tituló: "Sekularac vistió de luto al fútbol inglés".

El jugador jugó diez temporadas en el Estrella Roja (1955 a 1965), disputó 375 partidos y marcó 156 goles. Conquistó cinco Ligas y una Copa de Yugoslavia.

Fue 41 veces internacional y logró 6 tantos. Participó en los Mundiales de 1958 y 1962 y aún mantiene el récord del fútbol yugoslavo con 9 partidos en campeonatos del mundo.

Con la camiseta 'plavi' alcanzó el cuarto puesto en Chile '62, el subcampeonato de la Eurocopa '60 y la medalla de plata en las Olimpiadas de Melbourne '56.



firmó por el Karlsruhe, aunque con problemas en su menisco. Además, 'Seki' nunca se adaptó a la vida en Alemania y se fue a los Estados Unidos donde jugó en San Luis y en Dallas. Regresó a Yugoslavia y salvó del descenso al OFK Belgrado la temporada 1968-69. Luego aceptó la llamada de su compatriota Toza Veselinovic, por aquel entonces entrenador del Santa Fe de Bogotá.

El juego y las mujeres

En Colombia, vivió una segunda juventud, militando también en el Millonarios y el América de Cali. Pese a su gran rendimiento (la afición le llamó **"el Pelé blanco"**), un accidente de tráfico en el que una niña sufrió graves heridas, hizo que abandonara Colombia. Sekularac puso punto y final a su carrera de jugador en 1974 en el Paris Club, equipo de la Segunda francesa.

'Seki' tuvo también una fructífera trayectoria como entrenador. Trabajó en el Mladenovac; en el Estrella Roja en dos etapas; en el Just australiano; en el América de México; en el Obilic y fue el seleccionador de Guatemala. En la actualidad vive retirado en Belgrado y se recupera de dos intervenciones de corazón.

Sekularac nunca bebió ni fumó, pero no escondió que tuvo dos vicios: los juegos de azar y las mujeres. Se casó tres veces y tiene una hija y un hijo. ■



◀ Hacía magia. 'Seki' sabía driblar de forma espectacular. Un momento del derby Estrella Roja-Partizan. El jugador Cebinac se encontró en el suelo, tras un par de diabluras de Sekularac.



► Trabajaba mucho en los entrenamientos. En la foto, con Santa Fe de Colombia. Medía sólo 1,69 centímetros, pero eso no le impedía brillar en los uno contra uno. Aguantaba las entradas de los rivales y a menudo devolvía los golpes cuando nadie le veía.



▲ Sekularac fue muy popular también fuera de las fronteras balcánicas. En la foto, toma café en las calles de Marrakech en 1959. El jugador siempre fue muy extrovertido.



◀ Entrenó al Marbella. Sekularac dirigió con escasa fortuna el conjunto español de la Costa del Sol la temporada 94-95.

► El Estrella Roja participó en 1959 en un torneo en Casablanca. El técnico rojiblanco era Milorad Pavic y las figuras del equipo, además de Sekularac (de derecha a izquierda, el segundo), eran Mitic, Beara, Kostic y Popovic.



→ **Compramos.** Todo tipo de colecciones antiguas de prensa, pósters, programas oficiales, libros, archivos de publicaciones en cd-rom, etc. Coleccionistas enviar listado a: documentacion@donbalon.org o a la dirección: **Avda. Diagonal 435 1º 2º 08036 Barcelona**

MATERIAL

→ **Vendo o cambio.** Poseo camisetas. Extra Ligas, álbumes de fútbol desde la temporada 88/89 (repetidos), más de 500 pins, pósters, postales, más de 12000 cromos repetidos desde la temporada 61/62 hasta ahora, bufandas, más de 300 entradas de partidos... Yo busco álbumes de fútbol y cromos. Si posees lista de fotos de cromos envíala y yo le enviaré la mía. Enviad un sello de 0,25 céntimos de euro para respuesta. Escribir a: Agustina M. Chávez. C/San José nº1. 38415, Los Realejos (Tenerife).

→ **Compró.** Compró álbumes de fútbol de cualquier editorial (Este, Ruiz Romero, Fher, Panini...). Me interesan de cualquier temporada de Liga, así como de Eurocopas o Mundiales. Selecciono las colecciones que más me interesan y sus respectivos precios: Editorial Ruiz Romero (cualquier temporada a 50 euros por álbum); Editorial Este (temporada 78/79 y anteriores por 50 euros; temporada 79/80 hasta 85/86 por 30 euros; temporada 86/87 hasta 89/90 por 20 euros; temporada 90/91 hasta 00/01 por 15 euros); editorial Fher, cualquier temporada a 50 euros). Los álbumes deben estar en buenas condiciones y completos o semi completos. También busco cromos sueltos y álbumes vacíos. Los cromos que me interesan son de jugadores del Atlético de Madrid, y los pago así: años 60 y anteriores, a 2 euros; años 70 a 1 euro; años 80 y 90 a 50 céntimos de euro.

→ **Compró.** Compró Extra Ligas de España anteriores al año 94 y de todo el mundo desde este año. También compró videos de todo tipo de partidos, cuanto más antiguos mejor. Interesados mandar lista y escribidme a: Antonio Maldonado. Apdo.

Correos 116. 03330 Crevillente (Alicante).

→ **Compró o cambio.** Me gustaría comprar o cambiar material de Dennis Bergkamp, así como pins de equipos de fútbol. Interesados enviar listado a: Daniel Alonso Chao. C/ La Torre nº7 bajo. Perlio - Fene 15500. Ferrol (La Coruña).

→ **Compró.** Compró material de Tote (no importa en qué equipo). Me interesan fotos a cámara, reportajes, entrevistas, recortes de periódicos y revistas, pósters, cromos... Escribir a: Inés Mateos. Avda. José Luis Lasa 45 (Valladolid).

→ **Vendo o cambio.** Soy un coleccionista rumano de todo tipo de material futbolístico y tengo mucho material para vender o cambiar (insignias metálicas, banderines, camisetas, bufandas, revistas, fotos, entradas...). Si quieres o tienes interés en comprar o cambiar material, escíbeme en español o inglés a: Popescu Gheorghe. Cart. Trivale, str. Libertatii, Bl. P I BIS, Sc. B. Ap. 2, Loc. Pitesti, Jud. Arges. 0300 (Rumanía).

→ **Compró o cambio.** Soy aficionado del Racing de Santander y busco los siguientes cromos (originales y si no fotocopias). Andoni Goikoetxea y

Gregorio Manzano (entrenadores); Rafa Márquez, Dani Ruiz y Borja (porteros); Ramis y Cárdenas (defensas); Porfirio, C. Porras, Rubén y J. Álvarez (centrocampistas) y Nacho (delanteros). Todos ellos con el Racing. Interesados escribir a: David Muguruza González. C/ Mº Díaz de Haro 55. 3º Ext. dcha. CP 48010. Bilbao (Vizcaya).

→ **Compró.** Compró balones originales de los mundiales 70-74-78-86; camisetas de la selección española en los mundiales 82 y 86 y de la Eurocopa del 84. También compró camisetas, carnets de socio, carteles, programas y pins de peñas del Athletic de Bilbao. Contactar con: Javier Abadía Gaspar. Ctra. Logroño, Km. 11.700. Urb. Torreblanca, 125. 50190. Garrapinillos (Zaragoza). Tlf: 625106622.

POSTALES

→ **Vendo o cambio.** Soy editor de postales de estadios de fútbol. Me gustaría intercambiar o vender mis postales. Interesados escribir a: Luís Andrade. C/ Vázquez de Mella, 13. 4º Izda. 03013 (Alicante).

PINS

→ **Cambio.** Intercambio pins de equipos de tercera división, 2º

B y extranjeros con coleccionistas de todo el mundo. Pido máxima seriedad. Contesto siempre. Interesados escribir a: Sebastián Vieira Roldán. Avda. Muñoz de Vargas, 6 -3º A. 21006 (Huelva).

CORRESPONDENCIA

→ Me llamo Kike, soy aficionado del Real Madrid. Me gustaría mantener correspondencia con aficionados al fútbol de toda España, no importa si es chico o chica ni la edad. Escribir a: Kike Álvarez Delgado. C/ Pintor Sorolla nº45 bajos. 08224. Terrassa (Barcelona).

→ Me llamo Borja. Me gustaría mantener correspondencia con aficionados al fútbol. A cambio, a todos los que me escriban, les mando un pin oficial de cualquier equipo de 2ª División B, más una postal del estadio del Cartagonova. Promoción válida a las 50 primeras cartas. Adjuntar dos sellos de 0,25 euros si queréis tres pins diferentes en vez de uno. Interesados escribir a: Borja P. C/Dón Quijote, 5. 30205 (Murcia).

CROMOS

→ **Compró.** Compró cromos de Ediciones Este de las temporadas 91/92, 92/93, 95/96, 97/98, 99/00 y 02/03. También

de las fichas de la Liga de las temporadas 94/95, 95/96 y 96/97. Compró la reproducción de la Copa de Europa que ganó el FC Barcelona en 1992. Interesados escribir a: Charo Lumberras. C/Formentera, 67. Ático 2º. 08016 Barcelona. E-mail: clumberras@mixmail.com.

VÍDEOS

→ **Compró.** Busco lo ha grabado) una copia del programa que se emitió el día 5 de diciembre en Lo+Plus (15:30h) en el que Michel habla de los momentos más emotivos de la "Quinta del Buitre". Si alguien lo tiene que me llame o me escriba a: C/Hermanos Pinzón nº 49 Casa. 23650. Torredonjimeno (Jaén). Telf: 953342065; 651985781 (llamar de 15h a 15:30h).

→ **Vendo.** Vendo más de 4500 partidos del mejor fútbol: partidos completos, resúmenes y reportajes de mundiales, eurocopas, selecciones, Copa del Rey, Liga española, ligas extranjeras, jugadores, equipos, competiciones europeas, etc. Enviar 60 céntimos de euro en sellos para recibir nuestro amplísimo catálogo. Escribir a: Nacho de Pablo Soriano. Avda. Blasco Ibáñez 118 -4º. 104. 46022 (Valencia). Tlf: 699103866.



Daniel y Estefanía son dos aficionados del Atlético de Madrid residentes en Cádiz que les ofrecen la camiseta de los colchoneros firmada por los jugadores, así como todo tipo de material del club rojiblanco desde la temporada 64/65. Los interesados podéis escribirles a: Hispanidad, B-2 3º A. Pto de Santa María, 11500, Cádiz. harley3@eresmas.es.

¡ATENCIÓN!

3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje 3 recortes de nuestra mascota "DON BALONCITO" (no fotocopia). Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos:

- Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida.
- En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección.
- Únicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.) La correspondencia debe dirigirse a:

Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2º.
08036 BARCELONA

Nota:

DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre los anunciantes de esta sección.

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del "Don Baloncito". El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuántos objetos se compone. Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.





J. J. Hidalgo merece un monumento

La última Junta de Accionistas volvió a ser providencial para asegurar el futuro de la Unión Deportiva Salamanca. A duras penas sobrevive este equipo en un fútbol que lejos de Primera División es una ruina total, y si lo hace es gracias a un salmantino que lleva al equipo en su corazón, Juan José Hidalgo. Creo que la Unión ya hubiera desaparecido sin la aportación de este hombre, de este salmantino de Villanueva del Conde que tanto quiere a su tierra y al equipo más representativo. Salamanca como ciudad no sé si tiene la percepción real de las circunstancias, pero yo sí. Un equipo de fútbol representa y hace publicidad de su ciudad, y tener a la Unión como embaja-

dora de Salamanca es algo maravilloso que todos deberíamos valorar. Por eso, porque esto es obra de Juan José Hidalgo, creo que este directivo terminará teniendo un monumento en los alrededores de El Helmántico. Ahora, con la supervivencia de la Unión asegurada por un tiempo pese a sus enormes números rojos, el presidente Hidalgo nos ha devuelto la ilusión con el fichaje de esa estrella llamada Jorge D'Alessandro, y también hablando de que va a reforzar el equipo con un gran fichaje. Por historia, la Unión es de Primera, pero el regreso no es sencillo ante el potencial de equipos como el Zaragoza.

Félix Domínguez Parra
(Fuentes de Oñoro, Salamanca)

La Real se desinflará

Yo sí creo que a la Real Sociedad se le está valorando por su trayectoria, pero lo que tampoco puede pretender el lector Xabi Martínez (Don Balón 1420) es que los medios hablen a todas horas de su equipo. Es más, somos una gran mayoría los que pensamos que la Real se desinflará, y además tardará poco en hacerlo. Y eso de que Kovacevic o Xabi Alonso pueden jugar en equipos grandes habría que verlo porque yo no veo a ninguno de los dos siendo titular hoy en día en el Real Madrid. Por muy bien que haya empezado la Real, el campeón de esta Liga está claro: el Real Madrid.

Pablo García Gómez
(correo electrónico)



Raynald Denoueix es el técnico de la Real.



El deportivista Donato acaba de celebrar su 40 cumpleaños.

Que Donato siga en el Deportivo muchos años, jugando o en los despachos

Carta de la semana

El Deportivo tiene el honor de contar con el jugador más veterano de esta Liga, y no sólo cuenta de manera teórica, sino que Donato es una pieza importante para Irureta. Lo que está demostrando el brasileño

LENDOIRO DEBE DARSE CUENTA DE QUE POCOS EMBAJADORES MEJORES PUEDE TENER EL DEPOR

en A Coruña es mucho, pero no sólo como futbolista, sino que como persona está demostrando mucho más. 40 años ya pesan para correr en un campo, y es

por esto por lo que el presidente Lendoiro debe darse cuenta del bien que puede hacer a la entidad si mira más hacia adelante.

Quiero decir que Donato debe disfrutar de un contrato vitalicio en el Deportivo para que siga en el club muchos años, ya sea jugando o en los despachos. Cuando digo en los despachos no es que vea a Donato ejer-

ciendo de directivo, sino con un cargo deportivo una vez retirado, es decir, de secretario técnico, de coordinador de las divisiones inferiores, o incluso de relaciones públicas. Lendoiro debe darse cuenta de que pocos embajadores mejores puede tener el Deportivo. Y aunque no sé que tal psicólogo es Donato, sería buenísimo para los jóvenes de la cantera que les diera charlas una vez al mes para que transmitiera su sabiduría.

Lucas L. Martéño (correo electrónico)

Vázquez no triunfará

Escribo estas líneas para desengañar a un lector. Luis Fernández Soto escribió el otro día desde Santiago de Compostela en el Don Balón 1420 que Fernando Vázquez era un gran entrenador, y que con él el Rayo Vallecano tenía garantizada la permanencia. Pues bien, yo le digo a Luis y a todos los que piensan como él que el Rayo bajará a Segunda si Vázquez continúa en el banquillo. La racha de suerte que tuvo este equipo contra el Betis y el Barcelona se acabó ya, y este entrenador no tiene recursos para sacar a la plantilla todo su jugo. Me parece increíble que haya tenido el valor de prescindir de jugadores de la talla de Quevedo, Pablo Sanz o De Quintana, y aunque dar entrada a los jóvenes es una opción muy bonita cara a la galería, los que sacan a los equipos de apuros son los veteranos.

Carlos Arias Martínez
(correo electrónico)

Que vuelva Romario

El Barça, nuestro Barça del alma, está muy mal en todos los sentidos, y por eso es en estos momentos cuando hay que buscar revulsivos espectaculares que animen al club por dentro y por fuera. Hace unos días leí la noticia de que Romario está esperando una llamada del Barça para volver al Camp Nou. Yo he estado pensando en esto, dándole vueltas a lo de su edad, y he llegado a la conclusión de que lo mejor es que vuelva Romario. Un jugador de área como él aún puede marcar un montón de goles en la Liga, y más teniendo en la mediapunta un trío como Saviola, Kluivert y Riquelme. Sí apostaría yo por el fichaje del brasileño, y creo que Joan Gaspart debería hacer lo mismo en estos momentos en los que todos hemos perdido un poco de fe en su figura, en la valía de Van Gaal y en la plantilla.

Xavier Tamart
(Lleida)



El brasileño Romario continúa siendo un delantero goleador en el Fluminense, y eso pese a su veteranía.

don **balon**



RC CELTA 2002-03

Arriba, de izquierda a derecha: Cáceres, Mostovoi, Cavallero, Méndez, Juanfran y Coudet.

Abajo: Luccin, Sylvinho, Edú, Vagner y Velasco.



TE CELTA



EN FORMA

MILNER

LEEDS UNITED



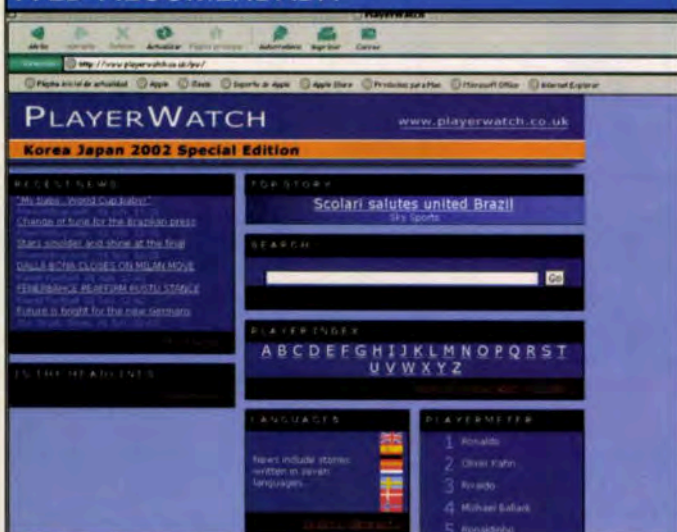
James Milner

Nació el 4 de enero de 1986 en Leeds (Inglaterra)
1,85 metros / 78 kilos
Centrocampista

Este centrocampista del Leeds United ha irrumpido con fuerza en la *Premier League*. El 26 de diciembre logró un gol ante el Sunderland que le convirtió, con 16 años y 357 días, en el jugador más joven en marcar en la *Premier*. Superaba de esta forma a Wayne Rooney (Everton) que había marcado con 16 años y 360 días. No contento con este récord, Milner volvió a 'mojar' dos días después (16 años y 359 días) ante el Chelsea, con lo cual tiene la primera y segunda marca de la historia. Internacional Sub-17, la irrupción de este interior derecho ha provocado un debate en Inglaterra sobre estos dos nuevos jóvenes talentos. ¿Quién es mejor, Rooney o él? Esa es la pregunta del millón de euros.



WEB RECOMENDADA



www.playerwatch.co.uk

→ El Mundial 2002 ya es historia, pero los amantes de los resúmenes tienen una cita obligada en esta web donde se recogen todas las noticias sobre la Copa del Mundo de Corea y Japón aparecidas en la red en inglés, danés, alemán, español, holandés, sueco y noruego.

→ Las noticias también se agrupan por jugadores. Así, se pueden ver todas las informaciones en las que un determinado futbolista salía nombrado. También hay un ranking de los jugadores con más noticias y de las informaciones más leídas.

FLASHES

INGLATERRA



Bosnich recibe su sanción

El ex portero australiano del Chelsea fue sancionado indefinidamente por la FA tras dar positivo en su contraanálisis.

Ehiogu, baja por dos meses

El del Middlesbrough estará de baja después de que Friedel (Blackburn) le rompiera dos costillas y le perforara un pulmón en un choque.

Vieira dice que seguirá

El francés del Arsenal afirma que quiere renovar hasta 2004.



Gascoigne, en el hospital

Acudió a urgencias de un hospital al sufrir una parálisis facial en el lado izquierdo.

Dugarry, al Birmingham

El Gironclins llegó a un acuerdo para la cesión de Christophe Dugarry al Birmingham City durante seis meses.

ESCOCIA



Thompson, al Rangers

Steven Thompson (Dundee United) fichó por el Glasgow Rangers para la próxima temporada.

ITALIA



El checo Zeman, cesado

Zdenek Zeman fue cesado como técnico de la Salernitana, colista en la Serie B.



Marco Tardelli, al Bari

El técnico italiano fichó por el Bari, antepenúltimo en la Serie B.

FRANCIA



Halilhodzic, ¿al PSG?

El técnico bosnio del Rennes, es, según un diario francés, el favorito para ocupar el banquillo del PSG en junio de 2003.

Collina actuará en la Ligue 1

Una concentración de árbitros franceses, entre el 5 y el 11 de enero, propiciará que el italiano Pierluigi Collina dirija el Lyon-Marsella del día 10.

El Auxerre se refuerza

Se hizo con los servicios de Kanga Akale, delantero de Costa de Marfil del Zúrich.

GRECIA



Tsartas deja el AEK Atenas

El centrocampista griego Vassilis Tsartas rompió su contrato con el AEK.

RUSIA



Otro brasileño para el Spartak

El Spartak de Moscú contrató a Alberto, delantero de 27 años del Santos.

CROACIA



Un portero, el mejor

Stipe Pletikosa, guardameta del Hajduk Split, fue elegido el mejor futbolista croata de 2002.

TURQUÍA



No irá al Torneo de Dubai

La selección otomana renunció a jugar el Torneo de Dubai del mes de enero por considerarlo "poco serio".

ALEMANIA



Klose, cerca del Bayern

El ariete del Kaiserslautern está a punto de cerrar su fichaje por el Bayern para la próxima temporada por 8 millones de euros.



Klose

PORTUGAL



Larga vida para Bölöni

Cumplidos los 18 meses en su cargo, el rumano Laszlo Bölöni ya es el segundo técnico más longevo del Sporting en las últimas dos décadas.



OK

**BERBATOV**

El delantero del Bayer Leverkusen fue elegido el mejor jugador búlgaro de 2002 por delante de Krassimir Balakov (Stuttgart) y Stilian Petrov (Celtic).

**PAULETA**

El ariete portugués, en el Girondins de Burdeos desde 2000, fue designado por la revista 'France Football' como el mejor jugador extranjero del año en la Ligue 1.

**LOSKOV**

El jugador del Lokomotiv de Moscú recibió el reconocimiento de los técnicos y periodistas de su país a ser considerado como el mejor de la Liga rusa.

ESPAÑOLES EN EL EXTRANJERO

**IVÁN CAMPO**

BOLTON

A sus 28 años, y después de algunas temporadas con altibajos en el Real Madrid, Iván Campo se lanzó a la aventura extranjera al fichar, el pasado verano, por el Bolton Wanderers inglés. El defensa donostiarra se ha adaptado a la perfección a su nueva vida en las Islas y a su club, un modesto que lucha por la permanencia (tras 21 jornadas sólo le separaba un punto del descenso). Iván está contando con la confianza de su técnico, Sam Allardyce. A estas alturas de la temporada ha jugado 15 partidos, ha marcado un gol (algo poco habitual en él) y ha recibido cinco tarjetas amarillas y una roja.

Ziege, cerca de la tragedia

A sus 30 años, Christian Ziege ha visto como su carrera podría haber llegado a su fin de una forma dramática. El pasado 26 de diciembre, el lateral zurdo del Tottenham sufrió una lesión en su pierna izquierda en un partido ante el Charlton en el que, además, fue expulsado. Al llegar a casa, el alemán notó una fuerte hinchazón en su articulación dañada debido a un coágulo en la sangre y llamó rápidamente a los médicos del club.

Operado de urgencia, Ziege estuvo, según han reconocido posteriormente los médicos, a punto de perder su pierna. Afortunadamente, todo se quedó en un susto y el jugador, que era pretendido por el Barcelona para el mercado de invierno, pudo salvar su articulación inferior, aunque no volverá a los terrenos de juego hasta la próxima temporada.



Cisma en el fútbol rumano



Como vicepresidente del sindicato de jugadores, el portero Florian Prunea estuvo en la manifestación de Bucarest.

¿Se imaginan una manifestación de 200 futbolistas profesionales pidiendo sus derechos? Parece difícil de creer, pero eso se ha producido en Rumania. La crisis económica que afecta al país también se traduce en el fútbol y los 'trabajadores' que saltan al terreno de juego parecen ser los más perjudicados. Hartos de los retrasos para recibir sus fichas, los jugadores, agrupados en el Sindicato de Futbolistas Rumanos, realizaron una marcha por las calles de Bucarest pidiendo la dimisión de Dumitru Dragomir, presidente de la Liga.

Después de ver a Dragomir, se reunieron con el presidente de la Federación, Mircea Sandu. A él le presentaron sus reclamaciones: que los clubs elaboren una reglas internas donde se reflejen los derechos de los futbolistas, que los salarios atrasados no puedan superar los 60 días y que el sindicato reciba un 10% de los derechos televisivos. Tras la reunión, la Federación decidió hacer algunas modificaciones en los estatutos de los jugadores.



KO

**JARDEL**

Empezó la temporada tarde por depresión, ha perdido su olfato y ahora se hizo un corte en una pierna, cuando estaba en una piscina, que le tendrá de baja diez días.

**ROONEY**

Desposeído de su récord de precocidad goleadora, el delantero del Everton se convirtió, ante el Birmingham, en el jugador más joven en ver una tarjeta roja en la Premier.

**ROBERT**

El jugador francés del Newcastle está siendo investigado por su club por una presunta agresión a un periodista tras un partido ante el Tottenham.

Cardozo, nuevo 'Rey de América'

El paraguayo José Saturnino Cardozo (Toluca) fue elegido como el mejor futbolista de América de 2002 según la encuesta que el diario uruguayo 'El País' realizó entre más de 300 periodistas. El ariete, máximo goleador mundial del año con 50 tantos y campeón del Torneo Apertura con Toluca, superó en la votación a los uruguayos Orteman y Lembo. El último paraguayo en ser elegido 'Rey de América', premio que se otorga desde hace 17 años, había sido el guardameta José

Luis Chilavert (1996). Es la primera vez que un jugador que milita en el fútbol mexicano se lleva este galardón.

Otros premiados

'Rey de Europa'

1- Zidane (Real Madrid)	59
2- Roberto Carlos (Real Madrid)	43
3- Oliver Kahn (Bayern Múnich)	34
4- Ronaldo (Inter/Real Madrid)	17
5- Henry (Arsenal)	17

Mejor entrenador suramericano

1- Luiz Felipe Scolari (Brasil)	64
2- Nery Pumpido (Olimpia)	52
3- Américo Gallego (Independiente)	23
4- Emerson Leao (Santos)	23
5- Bruce Arena (EE.UU.)	7

Mejor entrenador europeo

1- Arsène Wenger (Arsenal)	30
2- Vicente del Bosque (Real Madrid)	28
3- Klaus Toppmøller (B. Leverkusen)	24
4- Marcello Lippi (Juventus)	13

'Rey de América'

1- Cardozo (Toluca)	39
2- Orteman (Olimpia)	32
3- Lembo (Nacional)	30
4- D'Alessandro (River Plate)	29
5- Kaká (São Paulo)	27



LLAMA LA ATENCION...

¿Se pueden fichar a 70 jugadores en un año?

El Sampaio Correia, un club brasileño del Estado de Maranhão que jugaba en Segunda, era totalmente desconocido hasta que su nombre saltó a la luz por un peculiar récord: haber fichado a 70 jugadores en 2002. Tres de ellos (Babal, Reginaldo y Vladimir) sólo estuvieron un día en el club y otro (Márcio Goiano) fue comprado dos veces, una para jugar el campeonato nacional y otra para disputar el torneo estadual. Los dirigentes también se mostraron inquietos al hacer otras contrataciones: ficharon a cuatro técnicos distintos (uno de ellos sólo duró en el cargo cuatro días), tres preparados físicos y dos gerentes. Nada de eso sirvió para evitar el descenso.

LA FRASE

"Es muy bueno estar al borde de los 37 años y ser pretendido por el Barcelona, uno de los mejores clubs del mundo. Estas noticias son una caricia para el ego"

Romário Delantero brasileño



HUGO SÁNCHEZ

El diario deportivo 'Esto' le eligió como el mejor entrenador mexicano de 2002 por haber llevado al Pumas a las semifinales de los dos torneos del año.



ZAMORANO

A sus 35 años, ha cumplido el sueño de su vida: jugar en el Colo Colo. Regresa a Chile tras 15 años de ausencia y sólo cobrará en función de los ingresos del club.



BENGOCHEA

Los aficionados de Peñarol desean recoger firmas para pedir su regreso después de que el técnico le echara. A sus 37 años, le quieren River uruguayo y Sporting Cristal de Perú.



ZAPATA

El jugador de River sufrió un hecho cada vez más habitual en Argentina: unos desconocidos secuestraron a su hermano Germán (16 años) y pedían medio millón.



GUILHERME

El ariete del Corinthians será acusado de homicidio involuntario por el accidente de tráfico del 5 de octubre en el que hubo dos muertos. Su pena puede ir de dos a cuatro años.



BOTAFOGO

En lo deportivo, bajó a Segunda y en lo económico, está en números rojos. La compañía eléctrica le cortó la luz de su estadio por una deuda de 2.000 euros.

Bouba Diop, Diouf y Mido, candidatos a ser el mejor de África

La CAF dio a conocer los tres finalistas que lucharán por conseguir el premio al mejor jugador africano de 2002. Se trata de dos senegaleses -Pape Bouba Diop (Lens) y El Hadji Diouf (Liverpool)- y un egipcio -Ahmed Mido Hossam (Ajax)-.

Diouf aspira a adjudicarse este trofeo por segundo año consecutivo, con lo que igualaría al liberiano George Weah (ganador en 1989 y 1994) con dos galardones y buscaría el récord del ghanés Abedi Pelé, que se llevó tres seguidos en 1991, 1992 y 1993.



El senegalés El Hadji Diouf aspira a igualar a Weah en el palmarés que elige al mejor jugador de África.

LOS MEJORES DE ÁFRICA

4- Khalilou Fadiga (Senegal/Auxerre)	41 puntos
5- Lauren (Camerún/Arsenal)	35 puntos
6- Henri Camara (Senegal/Sedan)	20 puntos
7- Hatem Trabelsi (Túnez/Ajax)	19 puntos
7- Julius Aghahowa (Nigeria/Shakhtar)	19 puntos
9- Salif Diao (Senegal/Liverpool)	17 puntos
10- Seydou Keita (Mali/Lens)	16 puntos

Delgado se cierra las puertas de la albiceleste



Tras el fracaso del Mundial, Argentina empieza a mirar al futuro y prepara una serie de amistosos, para el mes de febrero, ante Honduras, México y Estados Unidos. Para esos encuentros, Marcelo Belsa convocó solamente a jugadores que actúan en la Liga nacional, entre ellos Marcelo Chelo Delgado (Boca Juniors).

Aún dolido de su ausencia del último Mundial y consciente de que a sus 29 años lo tiene muy difícil para ir a Alemania 2006, Delgado no se presentó a la convocatoria de la albiceleste, algo que le puede cerrar, definitivamente, las puertas de la Selección para el futuro. "¿Para qué voy a ir si es imposible que llegue al Mundial y después termina jugando el Piojo López?", habría confesado a sus más íntimos el Chelo que, ante todo, quiere hacer una buena pretemporada con Boca.

FLASHES

THAILANDIA

Thailandia gana la Tiger

Thailandia se llevó la Tiger Cup al ganar a Indonesia en los penalties.

ARABIA SAUDÍ

Vuelve a ganar la Copa Árabe

Arabia Saudí se adjudicó por segundo año seguido la Copa Árabe, mientras su entrenador, el holandés Gerard Van der Lem, estaba en el hospital por una crisis cardíaca.



Van der Lem

EE.UU.

Grimandi, al Colorado

Gilles Grimandi, ex jugador del Arsenal, rechazó una oferta del Niza y fichó por el Colorado Rapids de la MLS.

Etcheverry renueva

El boliviano Marco Antonio Etcheverry (32 años) renovó su contrato con el DC United por un año más.

Amistosos para la selección

El equipo de Bruce Arena jugará en los tres primeros meses del año contra Canadá, Argentina, Jamaica y Japón.

HONDURAS

Henry Suazo, liberado

Henry Suazo, delantero del Marathón y hermano de David, jugador del Cagliari, fue liberado tras estar 11 días secuestrado.

CHILE

Viveros, al União Leiria

Juan Francisco Viveros (Huachipato) ha firmado con el União Leiria de Portugal.

Premio para Espina

El argentino Marcelo Espina (Colo Colo) fue elegido el mejor jugador de la Liga.

BOLIVIA

Marcio Santos, al Bolívar

El Bolívar fichó para la Copa Libertadores al defensa brasileño.

NIGERIA

'Las águilas' se llevan un título

Se adjudicó el torneo del oeste africano tras imponerse a Burkina Faso.

ARGENTINA

Husain, cedido a River Plate

El Nápoles (Serie B) cedió a los millonarios a Claudio Husain.



Husain

Marsella sale



NOS, EL OLYMPIQUE ASPIRA A GANAR LA LIGA AL SER CAMPEÓN DE INVIERNO EN FRANCIA

e del infierno

Tras una primera vuelta en la que la Ligue 1 fue dominada por equipos pequeños, el Olympique de Marsella acabó siendo el campeón de invierno. Los marseleses, que desde que ganaron la Copa de Europa y la Liga en 1993 han vivido un auténtico calvario -incluyendo dos años en Segunda- por culpa de la corrupción de sus dirigentes, luchan por recuperar su prestigio.

Mickaël Caron y Rafa Jiménez / Fotos: 'Panoramic'

El pasado 14 de diciembre, después de la victoria ante el Sedan (2-1), Marsella vivió un momento histórico. Su club de fútbol, el Olympique, se colocaba líder de la Liga francesa, algo que no ocurría desde hacía más de dos años cuando, en la campaña 98-99, el equipo fue subcampeón por detrás del Girondins de Burdeos. Ese liderato, y el consiguiente título honorífico de campeón de invierno tras la disputa de 20 jornadas, es la recompensa a los muchos esfuerzos realizados en el seno de la entidad desde el pasado mes de junio. En ese momento, la nueva directiva, encabezada por el presidente Christophe Bouchet, empezó un duro trabajo para reconstruir en profundidad al Marsella después de tres años de una muy mala gestión económica.

Los males del Olympique arrancan en 1993. Ese año, el club tocó el cielo al proclamarse Campeón de Europa y de la Liga francesa. Del cielo al infierno sólo hay un paso y el Marsella lo dio cuando se descubrió que su dueño, Bernard Tapie, había comprado un partido para ser el campeón liguero. Las consecuencias fueron terribles: fue desposeído de esa Liga (por eso sólo constan ocho en su palmarés), no pudo jugar la Copa de Europa y fue descendido a Segunda División al final

El Olympique vuelve a ser líder más de dos años después... desde 1999 su techo había sido un noveno puesto

En 1996, volvió a Primera tras dos años en Segunda, a la que descendió por amañar un partido de Liga en el 93

de la temporada 93-94 a pesar de ser subcampeón.

Regreso en el 96

En 1996, el Olympique recuperó su puesto en la élite con su ascenso a Primera (ya habría podido subir un año antes pero las deudas le impidieron hacerlo). Sin embargo, el club nunca había vuelto a recuperar, hasta ahora, su esplendor de antaño. Sólo dio destellos de su grandeza en la temporada 98-99 cuando la plantilla que entrenaba Roland Courbis fue subcampeona de la Liga y de la Copa de la UEFA -perdió la final ante el Parma (0-3)-.

Pero aquello sólo fue un espejismo, ya que la entidad atravesaba por una grave crisis económica. En 1999, tenía una deuda de casi 9 millones de euros y eso provocó que tuviera que vender a algunas de sus estrellas (Ravanelli, Dugarry, Diawara, Blanc...). Sin cracks, el equipo pasó muchos problemas en la siguiente campaña. Courbis dimitió en noviembre de 1999 y el Olympique sólo pudo ser decimoquinto en la D1, puesto que repetiría en la siguiente temporada en la que pasaron por Marsella hasta tres técnicos (el brasileño Abel Braga, el ex seleccionador español Javier Clemente y el bosnio Tomislav Ivic). La principal noticia de esa campaña estuvo en la vuelta como Director Técnico de Bernard



MARSELLA SALE DEL INFIERNO

Tapie, que había dejado el club en 1996. Sin embargo, eso no sirvió para nada y el equipo sólo fue noveno al siguiente año.

Todo cambió en el último verano. El dueño de la entidad, Robert Louis-Dreyfus, decidió alejarse de la gestión cotidiana y designó a Christophe Bouchet como nuevo presidente de la entidad. Antiguo periodista, Bouchet es el que toma todas las decisiones. Con él, llegó Alain Perrin, técnico del Troyes durante diez temporadas, que pasó a ocuparse de todo el ámbito deportivo y que también forma parte del Consejo de Administración. Ambos son los hombres clave de la directiva que fijó una nueva política económica y deportiva para mejorar la situación del club.

Objetivos cumplidos

Sus dos principales objetivos fueron los de desarrollar una buena política de cantera y volver a colocar, a medio-

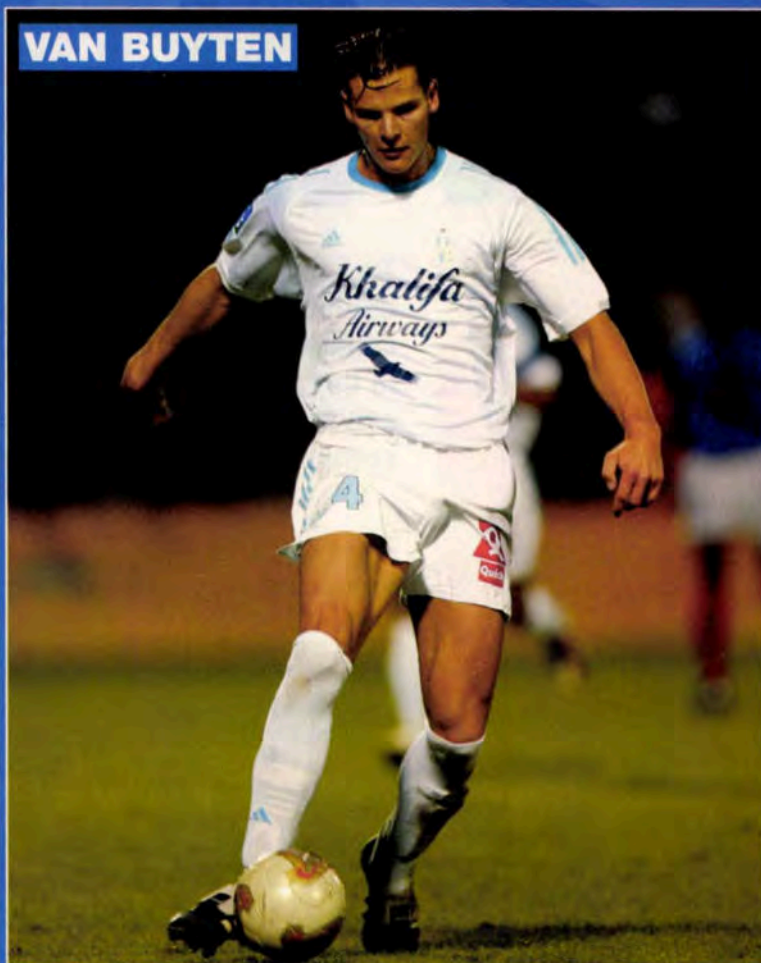
Christophe Bouchet, el presidente, y Alain Perrin, el técnico, son los artífices del revivir de los marseleses

largo plazo, al equipo entre los mejores del país. Ambas metas se están cumpliendo. La entidad está potenciando sus estructuras en el trabajo con la cantera y una red de observadores permite fichar, a bajo precio, a futbolistas jóvenes con mucho futuro (el último en llegar ha sido el internacional ruso Dmitri Sychev procedente del Spartak de Moscú).

En lo deportivo, los futbolistas están respondiendo a la perfección. Aunque el objetivo para este año era el de meterse en Europa, el equipo ha sido el campeón de invierno de la *Ligue 1* después de 20 jornadas. El Olympique juega un 3-5-2 que le permite tener una sólida base defensiva y desarrollar un potente juego por las bandas. Con ese sistema, sólo ha perdido cuatro partidos en lo que va de temporada, encajando, únicamente, 19 goles.

Con 18 partidos por jugar, y aunque su fútbol no es muy espectacular, el Marsella se ha convertido en uno de los favoritos para ganar la *Ligue 1*. De seguir esta progresión, podría certificar su salida del infierno y su regreso a las alturas más rápido de lo esperado. ■

VAN BUYTEN



BAKAYOKO



DOS SANTOS



Daniel Van Buyten

7 de febrero de 1978 en Chimay (Bélgica)
1,97 m • 86 kg • Central

Ex jugador del Charleroi (97-99) y el Standard de Lieja (99-01), este internacional belga aterrizó en Francia en 2001. Desde su llegada, se confirmó como uno de los mejores defensas de la Ligue 1. Puede actuar de central o de líbero. Cuando Leboeuf se lesionó, fue él quien compensó su ausencia en el centro de la zaga. Su juventud hace que esté llamado a ser el jefe de la defensa del Olympique durante muchos años.

Ibrahim Bakayoko

31 de diciembre de 1976 en Seguela (Costa de Marfil)
1,82 m • 79 kg • Delantero

Máximo goleador del Olympique con cinco tantos, es el único delantero que se ha consolidado en la titularidad del equipo en los últimos tres años. Fichado por Rolland Courbis en 1999, siente un gran cariño por el club. Antes había jugado en Montpellier (95-98) y Everton (98-99).

Manuel Dos Santos

28 de marzo de 1974 en Praia (Cabo Verde)
1,72 m • 65 kg
Lateral izquierdo

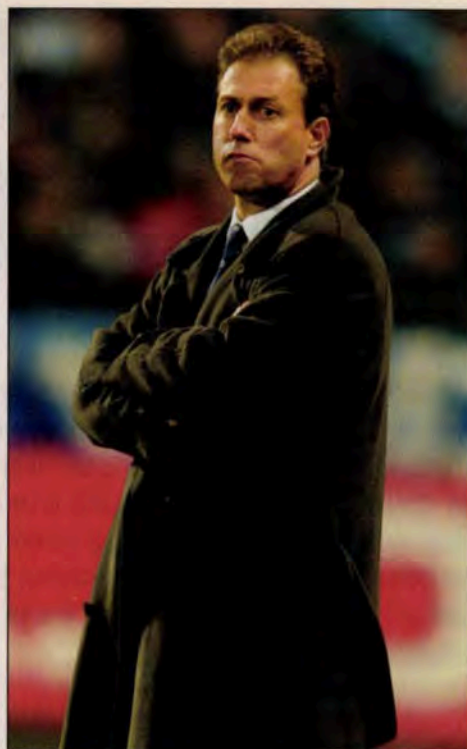
Segundo capitán del equipo, se ha convertido en un hombre clave con la llegada de Perrin. Su actividad en la banda izquierda, tanto en defensa como en ataque, es vital para el Olympique. Capaz de jugar también en el centro del campo, está haciendo su mejor temporada en Marsella. Acaba de ampliar su contrato hasta 2006. Jugó en Mónaco (95-97) y Montpellier (97-00).

Frank Leboeuf

22 de enero de 1968 en Marsella (Francia).
1,83 m • 76 kg • Central

Cerca de los 35 años, este campeón del mundo en 1998 tenía previsto dejar el fútbol después del último Mundial. Siguió para ayudar al club y lo está haciendo a la perfección. Ha jugado en Estrasburgo (90-96) y Chelsea (96-01).

LEBOUEF



Alain Perrin

Nacido el 7 de octubre de 1956 en Lure (Francia), Alain Perrin está considerado como uno de los mejores entrenadores franceses. Llegó al Olympique este verano después de estar durante diez temporadas en el Troyes, equipo al que llevó del amateurismo hasta la Primera División y la Copa de la UEFA. Rechazó una oferta del campeón, el Lyon, para implantar en Marsella un proyecto de tres años con dos claros objetivos: reconstruir una plantilla capaz de luchar por la Liga y potenciar la cantera.

Perrin es muy respetado tanto por sus jugadores como por la prensa debido a su disponibilidad. Su gran particularidad es el que el único técnico del campeonato galo que forma parte del Consejo de Administración de su club, una situación que le permite trabajar en condiciones muy favorables. Como jugador militó en equipos modestos. El más destacado, el Nancy.

El once tipo



"No sé qué puede

Después de llevar en la Lazio dos años bastante malos debido a una grave lesión y a la incomprensión de Alberto Zaccheroni, Claudio López vuelve por sus fueros. Su fútbol actual recuerda al mejor 'Piojo' del Valencia y lo hace, curiosamente, cuando una grave crisis económica hace peligrar la supervivencia de la entidad romana y la continuidad inmediata de muchos de sus futbolistas. El argentino es, en la actualidad, la pieza más apetecible del escaparate lazial.

Texto y Fotos: Miguel Velasco

ficha

- **Nombre:** Claudio Javier López.
- **Lugar y fecha de nacimiento:** Nació el 17 de julio de 1974 en Río Tercero (Argentina).
- **Talla y peso:** 1,78 m./75 kg.
- **Trayectoria:** Estudiantes (91-92), Racing (92-96), Valencia (96-00) y Lazio (00-?).
- **Internacionalidades:** 53/10 goles
- **Posición:** Delantero.

querido hacer bien las cosas.

-Los jugadores de la Lazio están demostrando una postura casi 'romántica' jugando sin cobrar desde hace meses. Eso no es fácil de ver hoy en día en estrellas del fútbol...

-Sí, pero tampoco nos olvidamos del dinero y estamos un poco cansados porque parece que esto es como una tomadura de pelo, un cachondeo. Somos conscientes de la falta de respeto que estamos recibiendo. Sólo estamos pidiendo un derecho que adquirimos, nuestro sueldo.

-Pero esos problemas no están afectando al rendimiento del equipo...

-Es que cuando entras al campo te olvidas, por dos horas, de esos problemas y sólo te dedicas a jugar.

-¿Pero no cree que, a la larga, todo esto acabará afectando al juego de la Lazio?

-No. Queremos hacer las cosas bien porque nos conviene, porque queremos demostrar lo que valemos. Después, los problemas económicos se resolverán de otra manera y en otro momento, pero no sobre el campo.

-El presidente Sergio Cragnotti ya dimitió. ¿Cree que la salida de la grave crisis de la entidad está cerca?

-Espero (sonrisa)... ya ni creo.

-Muchos temen que el equipo se pueda dismantelar en el mercado de enero por todos los problemas económicos. ¿Usted tiene también ese miedo?

-Este es un juego al que estamos expuestos todos los años y en esta ocasión, más. Aquí, desde agosto ya se habla de quién se va a ir en enero. Tenemos que seguir con lo nues-

-Después de la decepción del Mundial y de los problemas económicos de la Lazio, ¿esperaba que el fútbol le deparara las alegrías de ahora?

-No tenía nada proyectado. Cuando se cierra una etapa, se intenta empezar de la mejor manera la siguiente. A pesar de las desilusiones de este verano, pude sacar fuerzas para iniciar bien una nueva época.

-¿Qué pensó cuando la Lazio empezó esta temporada sin Nesta ni Crespo?

-Nada de particular. Se fueron dos jugadores muy buenos y que eran amigos míos. Nada más.

-Ellos se marcharon, pero el equipo se está encargando de que estas ausencias no se noten para nada...

-Sí. Por ahora, las cosas están funcionando bien. Se está logrando lo que el entrenador quiere y eso, en parte, es producto del grupo que se ha formado.

-En el plano personal, usted ha pasado de villano a héroe en sólo un año...

-El año pasado hice una temporada muy fea. Pero en esta profesión tienes la posibilidad de cambiar, de tomarte la revancha. Gracias a Dios, ahora me están saliendo bien las cosas.

-Y después de estos "dos años tor-

Futuro

"Aquí, desde agosto ya se habla de quién se va en enero y este año, más. Hay que seguir y al que le toque, se lo pensará"

mentos" con la Lazio, como los definió usted una vez, está viviendo uno de los mejores momentos de su vida deportiva, ¿no?

-Sí, estoy en un momento muy dulce. Después de todo lo que he sufrido, las cosas están saliendo, más o menos, como uno pretende. Estoy agradecido por eso y espero continuar así.

-Y de este buen momento tendrá algo de culpa Roberto Mancini, ¿no?

-Sí. En la Lazio ha habido un cambio de mentalidad. Veníamos de una mala época, en la cual no nos llevábamos bien. Antes, no había sincronización ni con el entrenador ni entre los jugadores.

-¿Y ahora?

-Desde el principio, miramos las cosas positivamente y el técnico supo inyectar entusiasmo al grupo. El equipo está demostrando que puede ir adelante.

-¿Qué le ha aportado Mancini?

-Todo lo que demostró como jugador lo está haciendo como técnico. No es como otros entrenadores que, cuando terminan su carrera, se olvidan de lo que era estar dentro de un vestuario. Él sabe cómo tratar a los futbolistas y eso es importante.

-¿Se sintió lejos de Roma este verano?

-No, aunque había algo de incertidumbre porque nadie sabía quién se iba a quedar y quién se iba a ir. Todos estábamos un poco en el aire. A medida que fueron pasando los días, llegaron las certezas.

-¿Quién hubiera perdido más? ¿Usted sin la Lazio o la Lazio sin usted?

-Creo que no hubiera perdido ninguno de los dos. A mí me habría quedado un poquito de malestar por el hecho de que siempre he

JUGADORES, ENTRE ELLOS AL ARGENTINO, EN EL MERCADO INVERNAL **Claudio López**

pasar en enero"



CLAUDIO LÓPEZ

tro. Luego, al que le toque, ya se lo pensará.

-¿Y usted se ve en la Lazio en enero?

-No lo sé, no sé qué puede pasar...

-Se dice que le siguen Juventus, Barcelona, Manchester United, Chelsea...

¿le atrae una aventura en la Premier League?

-Ahora no pienso en eso. Lo que tengo muy claro es que si el club me habla del interés de otra entidad no podré girar la vista atrás. Si el club te lo pide, ¿qué le vas a decir?

-¿Cómo cree que hubiera jugado Mendieta este año aquí?

-Creo que bien. Hubiera encontrado sitio tranquilamente.

-¿Habríamos vuelto a ver al gran Mendieta del Valencia?

-Sí, sí, seguramente. La temporada pasada le faltaba la confianza que estamos teniendo ahora y que él, cuando llegó, no tuvo. Y si la tuvo no lo supieron esperar. El fútbol italiano no te espera y Mendieta es un jugador

En forma

"Estoy en un momento dulce. Después de todo lo que he sufrido... estoy agradecido y espero continuar así"



El ariete argentino está siendo una de las grandes estrellas de la Serie A. Hasta la 15ª jornada, era uno de los máximos goleadores al acumular 9 tantos.



Claudio aterrizó en Roma en verano de 2000. Su adaptación no fue fácil, pero dos años después se encuentra muy a gusto en la capital italiana.

al que si le hubieran dado un poco de tiempo...

-Hablemos de España. El año pasado el Valencia ganaba la Liga, mientras usted no lo pasaba demasiado bien. ¿Qué pensaba?

-Era feliz por ellos.

-¿Sintió el título como algo, en parte, también suyo?

-Sí. Cada alegría del Valencia la siento, en parte, mía por el hecho de que viví allí momentos muy buenos y conocí a gente maravillosa.

-En febrero, el Valencia vendrá a Roma para jugar en la Liga de Campeones. ¿Le pregunto a quién animará?

-(Risas) ¡Nooo! Los iré a ver al hotel porque tengo amigos en el equipo.

-Mirando a la Champions, este año los equipos italianos parecen recobrar el protagonismo. ¿Piensa que el Calcio está más fuerte que la Liga?

-No. Pienso que en España están muy bien. No creo que un campeonato sea más fuerte que otro, aunque sí que hay diferencias muy grandes.

-¿Cuáles?

-En España, se tiene más paciencia con los jugadores, se les da más oportunidades y la gente va predispuesta de otra manera al campo. En Italia, se aguanta mucho menos.

-Ronaldo se llevó el 'FIFA World Player' y el 'Balón de Oro'. ¿Está de acuerdo?

Sin cobrar

"Estamos un poco cansados porque parece como una tomadura de pelo. Sólo pedimos un derecho, el sueldo"

Valencia C.F.

“La Liga la sentí, en parte, mía porque allí viví momentos muy buenos (...) Este año se la pueden volver a llevar”

-No, pero, sinceramente, tampoco sé cómo lo califican.

-Si pudiera haber votado, ¿a quién le habría dado su voto?

-A Roberto Carlos. Ganó la Liga de Campeones, el Mundial, la Supercopa, la Intercontinental... De todas formas, no se puede discutir que Ronaldo es un gran jugador.

-Si se lo tuviera que dar a un español, ¿a quién se lo daría? ¿a Raúl?

-Sí, Raúl ya se lo merece por la carrera que está haciendo y por lo que significa para el fútbol español.

-Pocos jugadores españoles han triunfado en Italia. ¿Es que no se pueden adaptar?

-Adaptarse es difícil. A mí me costó. Hay que estar dispuesto a aceptar, a digerir y a seguir para adelante. Sin embargo, y aunque están mal, a los españoles que juegan ahora aquí los veo con ganas de seguir.

-¿También a Guardiola?

-De Guardiola no se puede decir que no haya cuajado porque ni ha empezado a jugar. Habrá que ver que pasa dentro de dos meses, pero es muy extraño que no le den minutos. Pero... cada loco con su tema.



La imagen de alegría de los jugadores de la Lazio se ha hecho habitual en esta temporada. Pocos contaban con ellos, per los laziales están arriba y sueñan con el Scudetto.



Argentina no estuvo bien en el Mundial y Claudio López no fue una excepción. El 'Piojo', que no estaba tan en forma como ahora, pasó desapercibido por Corea y Japón.

-¿Me dice favoritos para el Scudetto y la Liga?

-A lo primero, no sé, veremos... La Liga está reñida, pero el Valencia puede llevarse-la otra vez.

-¿Se ha planteado volver a jugar en España?

-Sí, siempre tengo ganas de volver. Me encanta España. La gente es muy cariñosa.

-Estuvo cerca de regresar este verano con el Atlético de Madrid...

-(Risa) Sí, sí, eso decían. Pero al final no pasó nada.

-En Valencia, en su camiseta ponía 'Piojo'. Aquí, se lee 'Claudio'. ¿Por qué ese cambio?

-Aquí, me aceptaron como Claudio. Es muy raro que me llamen por el mote.

-Claudio es un nombre muy romano, era un emperador, ¿verdad?

-(Risas) Sí, pero yo de emperador no tengo nada. ■

Ni la pobreza pudo con su fútbol

Fichado por el Arsenal tras el Mundial, este centrocampista brasileño de 26 años vive su mejor momento. Campeón del Mundo en Asia, Gilberto llegó a abandonar el fútbol, por problemas económicos, cuando era juvenil. Por suerte para el balompié, pudo volver a los terrenos de juego.

Fernando Alécio

Nombre: ▸ Gilberto Aparecido da Silva.

Nacido: ▸ Nació el 7 de octubre de 1976 en Lagoa da Prata (Brasil).

Altura y peso: ▸ 1,85 metros / 75 kilos.

Demarcación: ▸ Centrocampista.

Trayectoria:

Temps.	Equipo	PJ	G
01	Atlético Mineiro	30	5
02	Atlético Mineiro	21	2
02-03	Arsenal	18	0

*hasta la 20ª jornada

Así juega

Gilberto actúa en el centro del campo ejerciendo funciones tanto defensivas como ofensivas. Jugó como zaguero en el Atlético Mineiro y es un auténtico perro de presa. Tiene olfato goleador y crea el juego.



Hijo de familia humilde, Gilberto Aparecido da Silva vio en el fútbol un camino para mejorar su vida. Así, a los 17 años se marchó a Belo Horizonte para hacer pruebas en los juveniles del América. Allí se lo quedaron, pero tuvo que dejar al fútbol porque lo que le pagaban era insuficiente para ayudar a sus padres. Por eso, volvió a su casa para trabajar en una fábrica de dulces por un salario mejor.

En 1996, ya con 20 años, Gilberto volvió a ilusionarse con triunfar en el fútbol y regresó al América. Fue aceptado sin problemas y pasó directamente al primer equipo, con el que fue campeón de Segunda en 1997. Su buen rendimiento despertó la atención de grandes como el Atlético Mineiro, que lo fichó a finales del 99.

Dos lesiones consecutivas le dejaron fuera, entre 2000 y 2001, de los terrenos de juego durante varios meses. La recompensa por el calvario llegó en gran

dosis y en poco tiempo. Tras consolidarse como titular y ser uno de los mejores del *Brasileirão* de 2001, debutó con la *canarinha* en noviembre de ese mismo año en un partido contra Bolivia en las eliminatorias al Mundial. Dejó tan buena impresión que Scolari se lo llevó a la Copa. Allí, la lesión de Emerson le abrió las puertas de la titularidad. Jugó los siete partidos y fue uno de los hombres clave en el pentacampeonato.

Éxito en Highbury

El fútbol que mostró en Asia despertó el interés del Arsenal. A petición de Arsène Wenger, el club de Londres le fichó en julio por 10 millones de euros. Su adaptación fue espléndida. Debutó el 11 de agosto en la final de la *Community Shield* ante el Liverpool y logró el tanto de la victoria. Hoy en día, es pieza indiscutible en el once titular *gunner*.

Estamos mejorando Don Balón, y para ello queremos contar con tu opinión. Rellena este cuestionario, sorteamos entre todos los que nos lo enviéis cinco exclusivas camisetas firmadas por vuestro ídolos y 10 subscripciones para todo un año a... Don Balón!

DATOS PERSONALES

Nombre
 Apellidos
 Dirección
 Fecha de nacimiento
 ¿Estudias o trabajas?
 Profesión
 Estudios
 Teléfono
 e-mail

¿Lees la revista DON BALÓN, edición en papel?

☐ sí ☐ no

¿Cuánto tiempo hace que lees DON BALÓN?

☐ menos de 2 años ☐ de 2 a 5 años ☐ más de 5 años

¿Con que frecuencia lees DON BALÓN?

☐ siempre (cada semana)
☐ frecuentemente (1 ó 2 veces al mes)
☐ ocasionalmente



Puntúa por favor cada sección de Don Balón, del 1 al 10 según te parezcan más o menos interesantes:

En corto	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A Fondo	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tema de la semana	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Informe	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Entrevista	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
El Área de Riaño	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Selección española	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Póster	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cartas al director	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
DB por el mundo	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A todo crack	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Informe Internacional	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Entrevista Internacional	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Mercadillo	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bazar	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Fuera de Juego	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Informe Segunda	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cuestionario	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Prensa-Radio y TV	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Especial Jornada	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

En conjunto, del 1 al 10,

¿cómo valorarías DON BALÓN?

¿Conoces nuestra página web, www.donbalon.com?

☐ sí ☐ no

¿Con que frecuencia la visitas?

☐ bastantes veces ☐ algunas veces ☐ muy pocas veces

¿En conjunto, te parece interesante nuestra web para estar informado sobre el fútbol?

☐ sí, muy interesante ☐ interesante ☐ poco interesante

¿Qué otros medios de comunicación utilizas para informarte sobre el deporte?

1.-Prensa diaria: ¿que periódico lees habitualmente? _____

2.-Radio: ¿cuál es tu emisora preferida? _____

3.-Televisión ¿cuál es tu programa favorito? _____

¿Practicas habitualmente algún deporte?

☐ fútbol ☐ baloncesto ☐ tenis ☐ atletismo ☐ natación ☐ otro _____

¿Cuál es tu equipo preferido? _____

¡Gracias por ayudarnos a hacer mejor tu revista favorita!

Aquel ocho de

ALEMANIA Y FRANCIA SE JUGABAN UN PUESTO PARA LA FINAL DEL MUNDIAL DE ESPAÑA. EL PARTIDO TUVO SANGRE, SUDOR Y LÁGRIMAS. DOS DE SU PROTAGONISTAS DESGRANAN PARA DON BALÓN LOS DETALLES DE, PARA MUCHOS, EL MEJOR Y MAS DISPUTADO CHOQUE DE LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO.

Lucas Haurié



ULI STIELIKE. El futbolista alemán deseó que la tierra le tragase, cuando falló la pena máxima en la decisiva tanda de penalties. Un posterior error de Six dio vida a Alemania y permitió respirar más tranquilo al jugador del Real Madrid.

ADB

Alejandro Ruíz

PROBABLEMENTE, MÁS EMOCIONANTE DE LA HISTORIA DE LOS MUNDIALES

Julio en Sevilla



EL PARTIDO MUNDIAL ESPAÑA '82 SEMIFINALES



EL CHOQUE MÁS EMOCIONANTE

El partido tuvo tintes épicos. Dos horas de fútbol apasionante (prórroga incluida) y una doble tanda de penalties dieron a Alemania el pase a la final del Mundial.

Los noventa minutos terminaron con 1-1 en un encuentro muy competido, que tuvo la polémica en la dura entrada del portero alemán Schumacher a Battiston, saliendo el francés en camilla del campo.

La prolongación batió récords de taquicardia. Goles y emociones que duraron hasta los dramáticos lanzamientos de penalties.



ALEMANIA (RFA), 3-FRANCIA, 3

Ganó Alemania en los penalties (5-4).

ALEMANIA: Schumacher, Kaltz, Stielike, K. Forster, B. Foster, Briegel (Rummenigge, 96'); Dremmler, Breitner, Magath (Hrubesch, 72'); Littbarski y Fischer.

FRANCIA: Ettori, Bossis, Janvion, Trésor, Amorós; Genghini (Battiston, 50') (Lopez, 56'), Giresse, Platini, Tigana; Rochetau y Six.

GOLES: Littbarski (1-0), Platini (1-1, pty); Trésor (1-2); Giresse (1-3); Rummenigge (2-3); Fischer (3-3).

ARBITRO: Charles Corver (Holanda).

JUGADO: Sánchez Pizjuán de Sevilla 8-7-1982.
60.000 espectadores.

MICHEL HIDALGO.

El seleccionador francés declaró hace veinte años que su equipo había jugado más y mejor. "Por juego jamás merecimos estar eliminados". Hidalgo lamentó que un disparo de Amorós se estrelase en el larguero en el último minuto de partido.



ACB

AQUEL OCHO DE JULIO

Sobre el césped en el que se enfrentaron dos décadas atrás, los dos hombres demostraron que el paso del tiempo puede cambiar la fisonomía pero no trastoca la personalidad.

Vehemente y apasionado Hidalgo, pausado y preciso Stielike, ambos empiezan por coincidir que "el partido no tuvo ganador. Perdimos los dos. Fue el Mundial peor organizado de la historia. Jugamos un jueves, a cuarenta grados. La final era un domingo y, mientras, Italia la

Stielike lloró tras haber fallado el penalty y califica la acción de Schumacher de "estúpida e injustificable"

otra finalista ya estaba en Madrid, nosotros nos destrozábamos. Fue patético ver a dos equipos de fútbol tirados en un aeropuerto a las cinco de la mañana.

Alemanes y franceses esperando un avión que no salía, e italianos durmiendo fresquitos en su hotel. El vencedor del partido fue Italia". Estas frases las van intercalando ambos en su conversación, en la que el periodista apenas interviene. Una charla en la que Uli suaviza su duro acento en español para que Michel, de padres hispanos pero lejanos recuerdos de castellano, pueda entender. El alemán ha vivido en Suiza,



La entrada al campo de Rummenigge fue decisiva. Dio alas a los germanos.

donde aprendió un francés de combate que le sirve para no perderse en el gesticulante discurso del galo: "Falló el penalty y se echó a llorar", recuerda Hidalgo entre carcajadas para añadir irónico: "Es un buen actor. Le dimos un regalito para

que fallase". En el analítico cerebro del teutón tarda en calar la broma y lo primero que se dibuja es un rictus de espanto. En cuanto se da cuenta, ríe y contragolpea: "Se os olvidó pagarle también al árbitro".

El árbitro, pésimo

Evocar la figura de Charles Corver, el colegiado holandés, y ver a Michel



Ambos protagonistas desvelaron para Don Balón todos los secretos del choque.



Stielike y Michel Hidalgo se dan la mano en el escenario del partido veinte años después.

Alejandro Ruesga

Hidalgo saltar como una fiera es instantáneo: "Nos quedó un gran sentimiento de injusticia. Con uno a uno y cerca del final, Schumacher agredió a Battiston y este señor, que lo ve, ni siquiera pita una falta, que hubiera sido penalty, porque es dentro del área. Aquello fue intolerable". Sorprendentemente, Stielike está de acuerdo en que "la acción de fue estúpida e injustificable. Sobre el campo no la vi, pero por televisión, no admitía dudas. A todo el fútbol alemán le hizo daño ese gesto y, sobre todo, las declaraciones de después, en las que no se arrepentía".

Amargura

Con veinte años de perspectiva, ambos protagonistas ven el partido con amargura. La amargura que deja el haber participado "en un gran parti-

"Fue el Mundial peor organizado. Mientras nosotros nos destruíamos en el campo, Italia ya descansaba para la final" (Hidalgo)

Ambos coinciden en haber participado en el partido más emocionante de la historia de los Campeonatos del mundo

do", en opinión de Hidalgo, "seguramente el más emocionante de la historia de los mundiales" pero, lamenta Stielike, "no haber podido ganar el Mundial. Llegué tarde al 90 y el 72 fue demasiado pronto". Ambos encuentran consuelo. El francés asegura que "me he acordado millones de veces de los dos goles de ventaja en la prórroga, pero en la vida hay que tomarse las cosas con deportividad. Perdimos y ya está. Por las circunstancias que se dieron, nunca habríamos podido ganar la final. Fuimos campeones de Europa en el 84 y Francia, por fin, ganó un Mundial en el 98". El alemán es consciente de que "la selección de mi país tiene una maravillosa historia y nosotros, como subcampeones del mundo, formamos parte de ella". ■

El fútbol, Manolete y Buñuel

Emilio Maille es seguramente uno de los mejores especialistas del mundo en documentales. El cineasta franco-mexicano ha realizado trabajos como 'Manolete, la leyenda', sobre el torero cordobés o 'Un Buñuel mejicano', sobre el exilio azteca del director aragonés.

Hace unos meses, y con motivo del XX aniversario de la mítica semifinal mundialista entre Francia y la RFA en el Sánchez Pizjuán, Maille quiso acercarse al fútbol, una de sus pasiones.

Financiado por la televisión pública francesa, 'Un 8 de julio en Sevilla' se estrenó en France 2 en verano pero hasta noviembre no pudo ser vista en el resto de Europa.

Para el estreno en España, curiosamente en unos multicines contruidos sobre el antiguo aparcamiento del estadio sevillista, la dirección del Festival de Cine y Deporte de la capital hispalense invitó a dos protagonistas de excepción: Uli Stielike, bastión de la defensa alemana aquella noche, y Michel Hidalgo, seleccionador francés.

Los tópicos

"El fútbol es así"

Miedo, mucho miedo a mojarse
hay en esta expresión.

"El mister"

"Prometo trabajar al 2000"

Como no se desdoble
cuando se reencarne...

"Jugamos once contra once"

Depende. Hay veces que un equipo juega con doce, y a veces contra catorce.

"Hemos sudado
la camiseta"

Frase preciosa donde las haya. También la suda un albañil, o un fontanero, o un minero en sus respectivos trabajos. Se supone que a los futbolistas les pagan para eso, para que suden la camiseta.

"Yo te
el bi"

"Es un cornudo
peligroso"

"El socio es
el que manda"

Buenooooo... cuando se escucha esta expresión es que la cosa está mal, muy mal, y el entrenador ya está al borde del despido. También suele ser la antesala de un par de rumores de fichajes estrella para desviar la atención.

"Cada par"

S del del fútbol

El rey de los tópicos. Justifica cualquier desastre, como una eliminación copera a cargo de un tercera división o una derrota en el campo del colista.

es el que manda"

% "

"Un punto es un punto"

Es una verdad aplastante. Y tres puntos son tres puntos. Típica excusa de entrenador cobarde.

rabajaré por en del equipo"

Claro. No irá a trabajar por el bien del equipo contrario. Frase de jugador que intenta driblar una pregunta comprometida.

¿Cuál es la diferencia entre un corner peligroso y otro que no lo es? ¿Qué el jugador que lo lanza tenga cara de mal humor? ¿Qué busque dar un balonazo en sus partes a un defensa rival?

tido será una final"

Esto no hay cuerpo (ni corazón) que lo resista.

Las ruedas de prensa de los jugadores y entrenadores parecen calcadas unas de otras, ya que el lenguaje que utilizan está lleno de tópicos. El problema es que expresiones como "El fútbol es así" o "El mister es el que manda" han contagiado a los periodistas deportivos, como si de un virus se tratara.

Sergio Fidalgo/Carles Valls

Las páginas de los diarios deportivos, o los programas futbolísticos de radio o televisión repiten una y otra vez las mismas expresiones. La sensación existente es que los profesionales del balompié, y los periodistas que lo cubren, utilizan un vocabulario muy pobre. ¿Por qué? Veamos cual es la opinión de Jaume Guillamet, decano de los Estudios de Periodismo de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona: "El lenguaje periodístico en general se ha empobrecido en los últimos años, al igual que el que se utiliza en las informaciones futbolísticas. Cada vez más está en función del espectáculo y de las emociones. En el pasado era un lenguaje más informativo. Ahora busca la emoción del lector y, en la medida que el fútbol es espectáculo, busca recrear ese espectáculo y deja en segundo plano la función informativa del mismo".

Otra opinión de peso es la de Ramón Besa, director de deportes de

"Nosotros haber marcado un gol más que ellos; nosotros ganar partida", Cruyff

LOS TÓPICOS DEL FÚTBOL

la edición catalana de El País: "El lenguaje futbolístico es repetitivo porque cada miércoles y cada domingo hay partido, y los protagonistas buscan unos códigos para afrontar las demandas de la prensa, según se gane, se empate o se pierda. Además, los medios deportivos están impregnados del lenguaje audiovisual. En las ruedas de prensa predominan las preguntas de las emisoras de radio, con su formato de pregunta-respuesta, debido a que entran en directo. La prensa ha de buscar alternativas, por eso no creo tanto en la superficialidad del día a día y creo más en los reportajes en profundidad, explicando las claves de cada tema".

Este podría ser el quid de la cuestión, la superficialidad con que la prensa deportiva afronta las informaciones futbolísticas, y que obliga a los periodistas a repetir los tópicos que usan entrenadores, jugadores y directivos. En esta línea va la opinión de José Antonio Abellán, director de deportes de la Cadena COPE: "Hay que llenar tantas páginas y tantas horas de radio que al final todo se repi-

te y se caricaturiza".

La claridad, aplaudida

No todos los profesionales del fútbol son unos profesionales de los tópicos. Los hay que dicen las cosas como son, y no recurren a muletillas para salir del paso. Ramón Besa nos da algunas pistas: "Depende mucho de la complicidad que se establezca entre un técnico y los periodistas. Hay algunos como Víctor Fernández que saben hablar, que tiene pausas y que se nota que han trabajado en los medios de comunicación. En cambio hay otros como Irureta, que difícilmente caerá bien a

Los más anti-tópicos son Víctor Fernández, Luis Aragonés, Roberto Carlos, Karpin y Michel Salgado

El rey de reyes

José María García ha sido uno de los grandes creadores del lenguaje futbolístico español. Sus expresiones se han convertido en parte del paisaje de los programas deportivos,



como las "poltronas", los "abrazafarolas", los "chupópteros" y los "estómagos agradecidos". Se estará de acuerdo o no con su forma de pensar, pero su aportación como comunicador deportivo es innegable. Y es que los que le han copiado han convertido sus expresiones más típicas en tópicos.

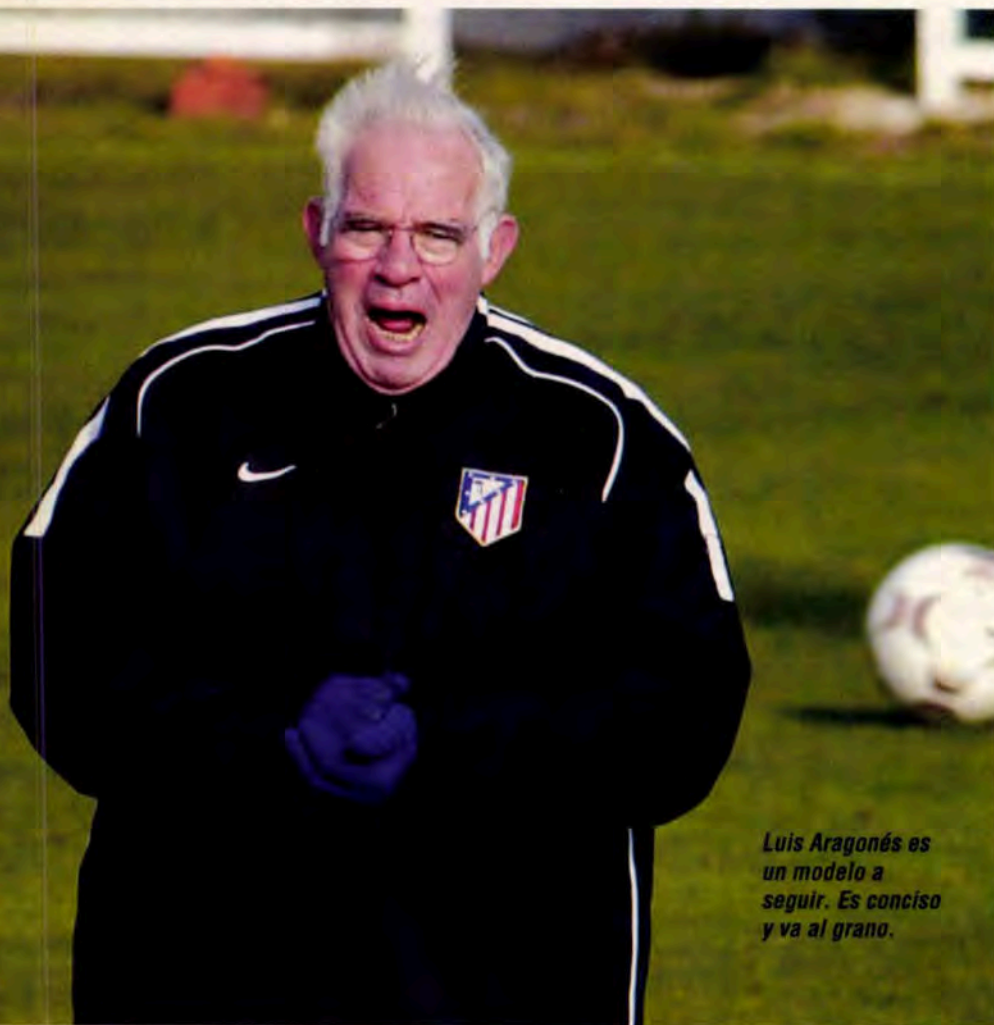
todo el mundo, porque dice pocas cosas en las ruedas de prensa, pero estoy convencido que si se habla con él durante media hora, en confianza, la experiencia puede ser muy enriquecedora y seguro que explica un montón de claves sobre como ve el fútbol. Por eso reclamo el anonimato y la tranquilidad que dan los medios escritos sobre los audiovisuales". La claridad de ideas es una de las cualidades que más valoran los periodistas a la hora de evaluar la capacidad de comunicación de los técnicos y jugadores, tal y como nos comenta Javier Ares, director del programa Radioestadio de Onda Cero: "Me gustan como se expresan Valeri Karpin y Javier Aguirre. Valoro mucho su claridad". Para David Castillo, escritor y ganador del último Premio Sant Jordi de novela, el modelo a seguir es "Luis Aragonés, porque es conciso y va al grano". Y a José Antonio Abellán le convencerían Rubén Baraja, Roberto Carlos y Michel Salgado "porque jamás utilizan una frase hecha".

Ya que hablamos de jugadores, a Ramón Besa le satisface la actitud de Álex Fernández, "porque será mejor o peor futbolista, pero me gusta lo que dice. Tiene un discurso claro, y es un personaje que me interesa".

¿Oradores o jugadores?

A los jugadores de hoy en día se les exige que sean perfectos: que la toquen bien, que luchen en el terreno de juego y que hablen bien para atender a la multitud de medios de comunicación que cubren la información de la Primera División.

Jaume Guillamet nos ofrece un punto de vista interesante: "Es nor-



Luis Aragonés es un modelo a seguir. Es conciso y va al grano.

Juan Lázaro

le manda"
**"El problema es
 que los medios
 deportivos deben
 crear durante la
 semana una
 información que no
 existe y generan una
 sub-información"**

mal que muchos futbolistas se limiten a decir frases previsibles en la rueda de prensa. Se entiende que su trabajo es jugar al fútbol, no hacer declaraciones. De hecho, no creo que hablar les beneficie, al contrario les puede crear estrés, porque están sometidos a una presión adicional. Los medios deportivos ya no juzgan sólo a los futbolistas por cómo juegan, sino también por cómo opinan". Y nos ofrece otro apunte: "El problema es que los medios de deportivos tienen la necesidad de crear durante la semana una información que no existe, y generan una sub-información que contamina la tarea periodística".

¿Alguien se salva?

Pero no todo es desierto en la información futbolística. Hay profesiona-

*"Victor
 Fernández
 sabe hablar.
 Tiene pausas
 y se nota que
 ha colaborado
 en medios"*

les que apuestan por la calidad a la hora de escribir o retransmitir un partido. A David Castillo le encanta como escriben Ramón Besa y Sergi Pàmies "y también Tomás Guasch, porque tiene sentido del humor y coloca la dosis necesaria para superar los desastres de la vida cotidiana. Me gusta la

distancia con que trata los temas".

A José Antonio Abellán le convence "la manera en que informa Don Balón", pero también es un fiel seguidor de la información deportiva que da la prensa convencional: "Me gusta gente como Santiago Seguro o José Míguez en El País y pienso que también hay periodistas muy buenos en el ABC y en El Mundo. Prefiero el lenguaje y el enfoque que siguen las secciones de deportes de la prensa escrita generalista que la deportiva". Javier Ares apuesta por Carlos Toro de El Mundo, porque "escribe muy bien y tiene una formación muy amplia".

Para finalizar, una perla. Le hemos pedido a David Castillo, como escritor de prestigio que es, que nos diga cual es su tópico futbolístico preferido. "Os diré dos -apuntó-. Uno es de Cruyff: 'nosotros haber marcado un gol más que ellos, nosotros ganar partida'. Es de una lógica aplastante. Otro es el muy repetido 'Dream team'. No entiendo como hay periodistas que pueden comparar a un equipo apañado, pero poco más, como el de Bakero y Stoichkov con el mejor combinado de la historia del baloncesto mundial, el de Jordan, Magic, Bird, Pat Ewing. Es exagerar por exagerar". ■

*Roberto
 Carlos es uno
 de los pocos
 jugadores que
 nunca utilizan
 una frase
 hecha.*



Carlos Mira (Don Balón)

Carlos Mira (Don Balón)

Suscríbete a **don balón**

por 1 año y recibirás gratis:

Extra Dorsales

Copas Europeas

Extra Liga

Extra 2ªB y 3ª

Todo Fútbol

Calendarios 1ª-2ª y 2ªB-3ª



IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 209.20.00

Datos personales:

Nombre.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle..... Nº.....

Población..... CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ Domiciliación bancaria

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

Titular..... Caja o Banco.....

Domicilio..... n.º..... C.P..... Población..... Provincia.....

Entidad..... Oficina n.º..... D.C..... Nº de cuenta.....

☐ Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)

☐ Giro Postal

☐ Trans. Bancaria BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO

IBAN ES34 0049 3079 8519 1029 5160

☐ VISA ☐ AMEX ☐ MASTER CARD ☐ EURO CARD

Tarjeta n.º.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

Firma del titular

Precios:

Anual..... BIANUAL (10% Dto. deducido)

España 109.38 € 196.89 €

Europa 209.24 € 389.35 €

América 250.69 € 464.14 €

Resto Mundo 327.15 € 610.62 €

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2º, 08036 BARCELONA, Tel: 93 209.20.00

HARDBALL, UN FÚTBOL-3 DE FANTASÍA

El fútbol-3 ha creado una nueva modalidad de juego para sus practicantes. El **Hardball**, pionera en la modalidad del fútbol-3, consiste en la práctica del juego dentro de una jaula de 20 metros de largo, ocho de ancho y tres de alto que impide que la pelota pare. Esta modalidad ha causado furor en la localidad de Sant Andreu de Llavaneres, cuya **Escuela de Fútbol** ha hecho realidad el famoso anuncio de una marca deportiva y ha construido una jaula para su práctica. El estreno de la jaula corrió a cargo de varios exjugadores blaugranas como Paco Clos, Calderé y Miquel Corominas, entre otros, los cuales valoraron muy positivamente los atractivos de la instalación. El **Hardball** aumenta la vistosidad del fútbol-3, prima la técnica y la picardía. Su práctica ha demostrado el gran atractivo que aporta a

los futbolistas, como han mostrado varios de los cientos de jugadores que han participado en los dos torneos organizados por la **Escuela de Fútbol de Llavaneres**. La jaula está a disposición de todos los clubes que quieran probarla. Pueden ponerse en contacto con la **Escuela** a través del 656400062 o enviando un mail a hardball@eresmas.com.

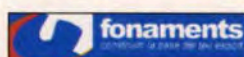


EL ESPANYOL LLEGA A UN ACUERDO CON EL CENTRO ODONTOLÓGICO DENTZANO USA

El **RCD Espanyol** ha establecido un acuerdo con el centro odontológico **Dentzano USA** para ofrecer ventajas a los socios y miembros del club blanquiazul. La particularidad de **Dentzano USA** consiste en la implantación de una nueva técnica en España desarrollada por los científicos de la empresa americana. El sistema, que se utiliza con éxito en los EEUU, el Reino Unido, Francia o Australia desde hace más de 20 años, elimina la ansiedad y el estrés que produce la visita al dentista mediante una sedación consciente.



FONAMENTS, EL PREPARADOR FÍSICO POR INTERNET



La empresa barcelonesa **Fonaments** ofrece la posibilidad de ayudar a los deportistas en su preparación física a través de Internet. La empresa está formada por un equipo de licenciados en Educación Física y de especialistas en el ámbito del rendimiento deportivo en las diferentes modalidades. El servicio que ofrece **Fonaments** permite al deportista recibir un seguimiento totalmente personalizado a través de Internet. Una vez que el usuario esté registrado en su web, el deportista tendrá acceso a su entorno personal. Desde allí el deportista podrá consultar e imprimir sus entrenamientos-test que marcan su evolución. La ventaja del servicio es que el deportista puede consultar sus sesiones desde cualquier lugar y a cualquier hora y aprovechar sus instalaciones deportivas habituales para llevarlos a cabo.

Fonaments se dirige a deportistas de todas las modalidades, incluso para deportes de equipo adaptado a cada uno de sus componentes. Pueden contactar con la empresa en la web www.fonaments.com o en el teléfono 934019699.



Pimentón dulce

Hablar del Real Murcia es hablar del club que más temporadas aparece en la historia de la Segunda División (46). Sin embargo, las aspiraciones de la entidad grana no pasan por engordar aún más esta estadística, sino que se aferran a que el dulce momento que atraviesa el equipo lo catapulte a la Primera División.

José Devesa

La afición pimentonera ya sueña con volver a saborear las mieles de la Primera División, categoría de la cual el Real Murcia permanece alejado desde la temporada 1988-89. Fue un hecho meramente anecdótico que el cuadro grana ocupara el liderato en la segunda jornada, puesto de honor al que también hubiera accedido en la jornada 10ª de haber derrotado al Xerez en la Condomina (1-1); pero la tercera plaza que ostenta el equipo

dirigido por **David Vidal**, ya con el ecuador del campeonato a la vuelta de la esquina, sitúa definitivamente al club murciano como uno de los 'gallitos' de la categoría.

Arranque prometedor

Los primeros compases ligeros inyectaron grandes dosis de ilusión al seguidor grana, temeroso de convivir un año más con el fantasma del descenso, por lo que la tónica ganadora de las primeras jornadas atrajo a mucho público hacia La Condomina, que llegó a registrar una entrada de 15.000 espectadores ante el Xerez. Sin embargo, el bache sufrido en la segunda quincena de noviembre reza-gó al Murcia a la octava posición y reavivó a viejos fantasmas en el seno de la entidad.

Los buenos resultados cosechados con el cambio de mes -el conjunto pimentonero ya acumula cinco parti-

dos sin recibir ni un solo gol- han sido el mejor bálsamo para atajar el nerviosismo y han recolocado al Real Murcia en un prometedor tercer puesto en la recta de salida del año 2003. Los hombres de David Vidal suman 27 puntos con un bagaje de 16 goles a favor y tan sólo 7 en contra, lo que, además, también permite al germano **Reinke** ser el portero menos goleado de la División de Plata.

Habría que remontarse a la campaña 90-91 para rememorar un arranque

El once tipo



El conjunto grana no ha recibido un gol desde noviembre e inicia el año 2003 en lo alto de la clasificación (3º)



Entre los fichajes del Real Murcia para la presente temporada destacan los Maciel, David Karanka, Setvalls, Gómez o Richi, que se unieron a ilustres veteranos como Juanma, Loreto o Lasa.



El técnico David Vidal ha modelado un equipo a su gusto, que sobresale por su solidez en la zaga.

tan ilusionante como el del presente curso. En aquella ocasión, el Murcia tardó 16 jornadas en conocer la derrota. Sin embargo, a la postre, el equipo concluyó el campeonato en tercer lugar y cayó ante el Zaragoza en la promoción.

Doce años después, de la mano de **Jesús Samper** en la presidencia y del excéntrico **David Vidal** en el banqui-

Reinke, el mejor fichaje

El veterano guardameta alemán Andreas Reinke es un lujo para el marco pimentone-ro. Las ofertas llegadas de varios equipos de Primera División hicieron



peligrar su continuidad por lo que, sobre todo tras la lesión de Robles, el fichaje de un portero fue la prioridad del club en el mercado estival. Sonaron muchos nombres y, finalmente, llegó Valerio. Sin embargo, Reinke se quedó y se convirtió en el mejor 'fichaje', algo que el Murcia agradece ostentando el honor de ser el equipo menos goleado de la categoría y del fútbol profesional, con tan sólo siete tantos encajados. El conjunto grana, además, todavía no ha recibido más de un gol en un mismo partido. Como colofón, el alemán también puede presumir de haber colaborado en el apartado realizador de su equipo, ya que marcó de penalty ante el Numancia en la octava jornada.

El Real Murcia sólo ha encajado siete goles y es el equipo menos goleado de la División de Plata

llo, el club grana vuelve a presentar su candidatura al ascenso a la máxima categoría, tras dos temporadas medianas en Segunda División y seis campañas merodeando por la Segunda B e, incluso, la Tercera División.

David Vidal, al frente

La llegada del técnico gallego fue determinante para lograr la permanencia la pasada temporada y, en la actual, parece que ha logrado confeccionar un equipo sólido que basa su fuerza en el entramado defensivo. En este capítulo hay que destacar a una de las incorporaciones del pasado verano, **Maciel** (un joven argentino de sorprendente polivalencia), que se ha adaptado rápidamente a las exigencias de **David Vidal**, y a un ilustre veterano como **Juanma**, que ha rendido a la perfección en cualquier demarcación de la banda derecha. Hasta el momento, la asignatura pendiente es mejorar el rendimiento ofensivo, donde la referencia debería ser **Loreto**, máximo goleador grana en las dos últimas campañas y que en la presente sólo ha marcado tres goles. ■

Flashes

EQUIPO X EQUIPO

ALBACETE. Equipos de Primera como el Alavés, el Celta o la Real Sociedad se han mostrado interesados por Pablo.

ALMERÍA. El conjunto andaluz desestimó el fichaje del brasileño Galeano, que se marchó al fútbol japonés.

BADAJOS. El club pacense ya tiene nuevo técnico: el argentino Miguel Ángel 'Zurdo' López.

COMPOSTELA. Los jugadores han amenazado con ir a la huelga si el club no les paga el dinero adeudado.

CÓRDOBA. Habrá más fichajes en el club andaluz: un central, un organizador y un delantero son las prioridades.

EIBAR. Uranga y Leniz son las dos incorporaciones del conjunto armero en el mercado de invierno.

ELCHE. El equipo ilicitano pretende el regreso de Juanmi y ha pedido su cesión al Sevilla.

GETAFE. Álvaro Benito padece una sobrecarga en su rodilla, muy castigada por las continuas operaciones.

LAS PALMAS. El brasileño Álvaro ha solicitado al club que le conceda la carta de libertad.

LEGANÉS. El jugador Juan Carlos Carcedo recuperó la titularidad con el conjunto pepinero tras una larga lesión.

LEVANTE. Lekunberri debutó con el conjunto granota en la pasada jornada ante el Real Murcia (0-0).

MURCIA. El club grana desestimó las incorporaciones de Josemi y Nacho Zaragoza, que estaban a prueba.

NUMANCIA. La directiva ratificó a Máximo Hernández como entrenador hasta final de temporada.

OVIEDO. Yago, Robles y Messias sueñan como refuerzos para el conjunto ovetense.

POL. EJIDO. El 'Poli' reastrea en el mercado con la intención de reforzarse con un centrocampista y un delantero.

R. FERROL. El conjunto departamental incorporó al 'Chispa' Delgado, ex del Numancia, a sus filas.

SALAMANCA. En la órbita charra suenan como futuribles los jugadores Cerdà, Medina y Cacán.

SPORTING. Los rojiblancos presentaron al defensa central Pulido, procedente del Rayo.

TENERIFE. El nuevo presidente Víctor Pérez Ascanio ratificó a Ewald Lienen en el banquillo chicharrero.

TERRASSA. Iturralde González será el árbitro del partido de Copa del Rey entre los catalanes y el Real Madrid.

XEREZ. El alcalde de Jerez, Pedro Pacheco, denunció que el club le debe mucho dinero a la ciudad.

ZARAGOZA. El rumano Galca, último refuerzo del club, está en trámites para obtener la nacionalidad española.

Por Juan Carlos Casas

Raúl Bravo

Roberto Carlos le corta el paso en el Real Madrid, pero aunque no juega con asiduidad es uno de los futbolistas de confianza de Iñaki Sáez, técnico que apuesta por Raúl Bravo para el lateral izquierdo de la selección. El joven (21 años) de Gandía es alegre y divertido, y tiene, como muchos hombres, una obsesión: Salma Hayek.

“Placer, placer... es echar un buen...”

1. -¿Estado civil?

-Soltero, y aún sin novia formal.

2. -¿Cuáles son sus estudios?

-En Gandía terminé la Enseñanza General Básica, y al llegar al Real Madrid el club me exigió seguir estudiando hasta COU.

3. -¿Cuál es su mayor virtud?

-Soy generoso.

4. -¿Y su mayor defecto?

-Tengo un carácter bastante fuerte.

6. -¿De qué equipo fue seguidor cuando era niño?

-Del Valencia.

7. -¿Cuál es su cantante, o grupo, favorito?

-Estopa.

8. -¿Cuál es su canción favorita?

-Eye of the Tiger y el himno oficial de la *Champions League*.

9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?

-Robert de Niro y Salma Hayek.

10. -¿Cuál es la mejor película que ha visto en el cine?

-Muchas, no sabría quedarme con una ahora, así de repente.

11. -¿Cuál ha sido el mejor libro que ha leído?

-*El libro de la selva*... ¡ja, ja, ja! Es broma, es broma. El mejor ha sido *Wilt*, de Tom Sharpe.

12. -¿Qué tipo de prensa lee?

-Ojeo todos los periódicos en general.

13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?

-Algunos, sí, y otros no.

14. -¿De la Morena o Abellán?

-No escucho la radio; veo la televisión.

15. -¿Su programa de televisión favorito?

-Crónicas Marcianas.





16. -¿Comida preferida?

-La fideuá.

17. -Una ciudad.

-Gandía.

18. -¿Qué monumento de los construidos considera más importante?

-La Cibeles, en Madrid.

19. -¿Qué lugar del mundo le gustaría visitar?

-La ciudad de Nueva York.

21. -¿Cuál es su refrán favorito?

-En esta vida todo llega.

23. -¿Cuál es la mujer más sexy que conoce, al margen de la suya?

-Hay muchas... una sería Salma Hayek.

24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?

-No.

25. -¿Se rinde más en el campo después de haber practicado sexo?

-No lo sé.

26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?

-No lo sé en estos momentos porque tendría que estar en esa situación.

28. -¿Compartiría habitación con un compañero que fuera homosexual?

-Sí. El que sea homosexual no le excluye como amigo mío.

30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?

-No.

31. ¿Colabora con alguna asociación benéfica?

-Recientemente he colaborado con una asociación que lucha contra el Alzheimer.

32. -Rechazar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?

-Es de tontos.

35. -¿Cuál ha sido el día más feliz de su vida?

-Tengo muchos... y quizá el más bonito fue cuando debuté en Primera División, en el Bernabéu frente al Athletic de Bilbao.

36. -¿Y el más triste?

-Los hay, claro, pero prefiero no recordarlos.

38. -El mayor placer de esta vida es...

-Placer, placer... echar un buen... vamos, hacer el amor.

39. -¿Qué hará cuando se retire del fútbol?

-Disfrutaré a tope de la vida.

40. -¿Se pondría delante de un toro?

-No.

42. ¿Qué piensa de la globalización?

-Nada en concreto.

43. -¿A qué personalidad del mundo le hubiera gustado conocer?

-A Salma Hayek.

44. -¿Qué ídolos tuvo usted?

-Lubo Penev.

45. -¿Qué sobra en el fútbol español?

-La gentuza que provoca los altercados en los estadios.

47. -¿Navega usted por Internet?

-Sí, me gusta bastante.

48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?

-Dos: entro con el pie derecho y en ese momento me santiguo.

49. - ¿Adónde suele ir de vacaciones?

-A Ibiza.

50. - Formule un deseo en voz alta...

-Que me retire del fútbol con treinta y pico de años después haber completado una buena trayectoria en el fútbol español, con muchos títulos y muchos partidos con la selección.

5 De no ser futbolista

“Gracias a Dios he sido futbolista”

20 Su coche

“Un BMW”

22 ¿Liga más un futbolista?

“Claro que ayuda, y bastante”

27 Su escala de valores

“La salud, la felicidad y el amor”

29 La pena de muerte

“Para algunos casos estoy a favor”

33 La última vez que lloró

“Cuando me rompí la rodilla en juveniles”

34 Aprendió de su padre

“La listeza”

37 Su último capricho

“He comprado una casa, pero para mi madre”

41 Su político favorito

“Ninguno. No me gusta la política”

46 Sus inversiones

“En casas”

DONATO recibió en su casa una tarta de **DON BALÓN** por su 40 cumpleaños

Lejos queda el 30 de diciembre de 1962, tanto que a muchos les parecerá la fecha de nacimiento de algún árbitro o directivo, pero no es así porque es el día que nació Donato Gama da Silva, el central hispano-brasileño del Deportivo. La efemérides del jugador fue celebrada por este compartiendo unos minutos en su casa con los corresponsales de DB en A Coruña, los cuales le regalaron la hermosa tarta que aparece en la fotografía. Donato lleva en España desde el verano de 1988, cuando Jesús Gil le fichó para el Atlético. Tras cinco temporadas de rojiblanco pasó a Riazor, donde cumple décima campaña. Su último partido de titular fue el sábado pasado frente al Celta de Vigo, colaborando con eficacia en la goleada deportivista (3-0).



Pope Mario

EL REAL MADRID cuenta con siete clubs interesados en la cesión de **TOTE**

El Real Madrid posee ilustres suplentes, y uno de los que menos cuenta para Del Bosque es el delantero Tote. Sin embargo, su cartel continúa siendo importante, y así lo demuestra el hecho de que hasta las oficinas del estadio Bernabéu han llegado algunos agentes y varios directivos de clubs preguntando por su posible cesión durante los próximos seis meses. Son al menos siete los equipos de Primera División que desean contar con Tote, pero el jugador no se siente presionado por ello y sopesa con calma la situación. Tote termina el día 30 de junio su contrato con el Real Madrid.



EL RECREATIVO, tras presentar al defensa paraguayo **ZELAYA**, tiene la intención de fichar a un delantero goleador, y estudia varias operaciones: la del asturiano **OLI**, la de **JULI**, que juega en el **ALICANTE**...

Tras 17 años en la presidencia, **JAVIER PÉREZ** dejó de ser la cabeza visible del **TENERIFE**

La Junta General Extraordinaria de accionistas del Tenerife celebrada la pasada semana puso punto final al mandato de Javier Pérez al frente del CD Tenerife. Después de 17 años en el cargo, Pérez ha abandonado la presidencia tras vivir momentos impresionantes, como ver a su equipo codearse con los mejores clubs europeos en la Copa de la UEFA, y otros ingratos, como el último descenso a Segunda División. Las 17.148 acciones que reunió a su entorno Víctor Pérez Ascanio supuso un apoyo que no pudo contrarrestar Javier Pérez, que contaba con 7.824 acciones. El nuevo presidente del Consejo de Administración canario, Pérez Ascanio, lidera un proyecto que ha denominado 'El nuevo Tenerife del siglo XXI', y para empujar fuera de su sillón a Javier Pérez necesitó fusionar su candidatura con la de Quico Cabrera.





UN MINUTO DE SILENCIO

GIRONELLA, LUTO EN LA LITERATURA Y EN EL DEPORTE

José María Gironella con su trilogía "Los cipreses creen en Dios", "Un millón de muertos" y "Ha estallado la paz" fue el autor más popular sobre la Guerra Civil. El escritor recibió el premio Planeta en 1971 por "Condenados a vivir" y mantuvo una estrecha relación con el deporte como miembro del jurado del premio de literatura Don Balón. Gironella era también un apasionado del fútbol y seguidor del Espanyol.

Vocación deportivo-literaria

Durante la presentación de un libro de Fernando Vizcaíno Casas, se le planteó la posibilidad de formar parte del jurado de la novela deportiva Don Balón. Una oportunidad que sirvió al autor para abordar su vocación deportivo-literaria. La pasión por el balón venía de su niñez, cuando el



jugador del Espanyol, Conrado Porta, amigo de su padre, le obsequió con una camiseta del equipo blanquiazul y con la cual jugaba al fútbol. Gironella era un asiduo de los partidos del Espanyol a los que asistía junto con el editor José Manuel Lara, con quien le unía una profunda amistad. El escritor tenía como ahijado al también fallecido Fernando Lara.

Nacido en Darnius (Girona) hace 85 años, Gironella ganó el premio Nadal en 1946 con la novela "Un hombre", pero su consolidación vino con "Los cipreses creen en Dios", obra publicada en 1953, que constituyó un enorme éxito de ventas y fue una referencia literaria de la época.

Gironella murió en la madrugada del viernes en su piso de la localidad Arenys de Mar (Barcelona) como consecuencia de un derrame cerebral.

Lendoiro tuvo una buena idea en un mal momento

Como en tantas otras cosas dentro del fútbol profesional, Lendoiro ha vuelto a ser pionero. Sin embargo, un hombre de ideas brillantes como él no ha sabido valorar que este era un mal momento para hacer público su último pensamiento.

Que los clubs visitantes se hagan cargo de una manera real de los desperfectos que puedan causar sus aficionados en las instalaciones de los estadios que visitan puede llegar a ser una magnífica idea, y quizá se ponga de moda porque es una manera de proteger el patrimonio de los clubs locales.

Pero Lendoiro eligió un mal momento, y un mal rival, para hacer pública su visión de futuro. En plena campaña de unión del pueblo gallego por la marea negra, un desafío a sus vecinos de Vigo le ha restado puntos. La solidaridad entre los propios gallegos debía ser lo primero, y el presidente deportivista no tuvo a nadie al lado para que le aconsejara en este sentido.



Siro López
Jefe de Deportes
de TeleMadrid

La UD LAS PALMAS y el BARÇA firmaron una opción de compra sobre ÁNGEL

El FC Barcelona planifica refuerzos para su plantilla a corto y medio plazo. Una de las operaciones que acertó a concretar la pasada semana fue la del defensa Ángel, de la UD Las Palmas. Ambos club sellaron una opción de compra por valor de tres millones de euros, la cual puede hacerse efectiva en unos días o el próximo verano, dependiendo de la opinión final que emita Louis Van Gaal. El técnico holandés es peculiar a la hora de aceptar fichajes, y el ejemplo más reciente es no haber dado el visto bueno a la contratación del defensa argentino Milito.



¿Quieres saber lo
que está pasando?

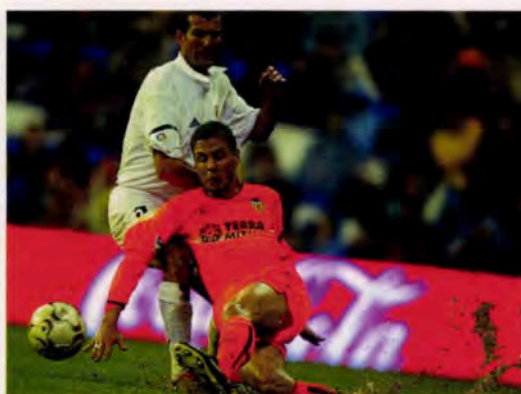


Toda la información de nuestro fútbol en
Primera, Segunda, Segunda B y Tercera División
lo encontrarás en www.donbalon.com
Estadísticas, clubs, jugadores, historia y los resultados y
clasificaciones al alcance de un click.





Con dos victorias en cuatro días, el Real Madrid confirmó sus aspiraciones al título liguero colándose a tres puntos de la Real Sociedad, que, con bajas importantes, sólo pudo empatar en Anoeta ante el Málaga. El Deportivo ya está en zona Champions tras su victoria en el derby gallego ante el Celta y el Barcelona comienza a escalar posiciones tras su triunfo ante el colista, el Recreativo.



Zidane fue el mejor del Madrid ante el Valencia. Marcó un gol y le dio el último a Portillo.

LOS LIDERES

Primera	Real Sociedad	Milan
Segunda	Zaragoza	Arsenal
Segunda B Grupo I	Cultural	PSV
Segunda B Grupo II	Barakaldo	OI. Marsella
Segunda B Grupo III	Castellón	Brujas
Segunda B Grupo IV	Cacereño	Oporto
		Olympiakos
		G. Rangers
		M. Haifa
		Besiktas

REAL MADRID 4-1 VALENCIA

Entrenador: Vicente del Bosque
Otros suplentes: César (p.s.), Miñambres, Pavón, Solari

Entrenador: Rafa Benítez
Otros suplentes: Rangel (p.s.), Djukic, De los Santos, Javi Garrido

CAMBIO: GUTI (-) → 78', CAMBIASSO (-) → 86', PORTILLO (-) → 88', MISTA (6) → 69', MARCHENA (-) → 74', SÁNCHEZ (-) → 81'

GOLES

1-0, Ronaldo (35')
2-1, Zidane (67')
3-1, Guti (85')
4-1, Portillo (90')

1-1, Ayala (52')

Jugado: 05-01-03. **Espectadores:** 70.000.
Árbitro: Pino Zamorano (4).

Ataques: El Real Madrid pudo golear en la primera mitad a un Valencia desubicado, pero Palop se mostró firme ante los ataques blancos. Tras el empate de Ayala, y la expulsión de Aimar, el Real volvió a mostrar un gran nivel de juego y a fabricar numerosas ocasiones de gol. **Juan Carlos Casas**

EL MEJOR • ZIDANE
Fantástico en actitud y decisivo en el marcador. Estuvo acertado en ataque y se entregó en defensa. Dos asistencias de gol y un tanto que levantó a la hinchada de sus asientos.

DEPORTIVO 3-0 CELTA

Entrenador: Javier Irureta
Otros suplentes: Dani Mallo (p.s.), Héctor, Manuel Pablo, Acuña

Entrenador: M. A. Lotina
Otros suplentes: Pinto (p.s.), Sergio, Juanfran, Jandro

CAMBIO: DUSCHER (7) → 36' 81', LUQUE (-) → 75', CAPDEVILA (-) → 83', VAGNER (6) → 53', JOSÉ IGNACIO (6) → 52' 71', MCCARTHY (6) → 68'

GOLES

1-0, Diego Tristán (43')
2-0, Sergio (48')
3-0, Luque (90')

Jugado: 04-01-02. **Espectadores:** 33.000.
Árbitro: Iturralde González (7).

Abultado: Diego Tristán marcó las diferencias en el derby gallego y encarriló el triunfo del Deportivo, demasiado amplio para los méritos demostrados a lo largo del encuentro. El Celta, mejor hasta el 1-0, no tuvo pegada y le faltó creatividad y mordiente para inquietar a Juanmi. **Manolo G. Solano**

EL MEJOR • DIEGO TRISTÁN
Aunque Sergio y Víctor también completaron un partido muy redondo, Diego Tristán fue el autor del gol que abrió el marcador y encarriló el triunfo deportivista.

REAL SOCIEDAD 2-2 MÁLAGA

Entrenador: Raynald Denoueix
Otros suplentes: Alberto (p.s.), Kvarme, Llorente, Boris, Mikel Alonso

Entrenador: Joaquín Peiró
Otros suplentes: Rafa (p.s.), Edgar, Litos, Leko, Sandro

CAMBIO: GABILONDO (-) → 77', DE PAULA (-) → 80', MANU (5) → 65', ROJAS (-) → 85'

GOLES

1-0, Nihat (8')
2-1, Khokhlov (23')

1-1, Musampa (19')
2-2, Darío Silva (56')

Jugado: 05-01-02. **Espectadores:** 27.582.
Árbitro: Daudén Ibáñez (6).

Bajas: El líder acusó en exceso las bajas de Xabi Alonso y Kovacevic y tropezó ante un Málaga que nunca dio el partido por perdido. La Real Sociedad no supo aprovechar sus ocasiones ante un Málaga, algo marrullero en defensa, que tuvo en Musampa a su líder en el capítulo ofensivo. **Rafa Ferrer**

EL MEJOR • MUSAMPA
Fue un incordio constante para los donostiaras, que no supieron atajar sus internadas por la banda izquierda. Además, fue el autor del primer tanto visitante.

OSASUNA 0-1 RAYO VALLECANO

Entrenador
Javier Aguirre

Otros suplentes
Unzué (p.s.)
Palacios
Paqui
Yanguas

Entrenador
Fernando Vázquez

Otros suplentes
Segura (p.s.)
Camuñas
Pablo Sanz
Peragón

Jugado: 04-01-03. **Espectadores:** 15.500.
Árbitro: Téllez Sánchez (4).

Malo: El Rayo, con un planteamiento ultradefensivo y aprovechando su única ocasión de gol, logró en Pamplona salir de los puestos de descenso. Osasuna, que acabó sacando toda su artillería, fue incapaz de sacar tajada en un partido rematadamente malo. **Patxi Barragán**

EL MEJOR • JULIO ÁLVAREZ
Volvió a reencontrarse con el gol después de siete jornadas de sequía y le dio el triunfo a su equipo. Demostró, sobre el terreno de juego, detalles de su gran calidad.

GOLES
0-1, Julio Álvarez (21')

Calificación
muy malo
malo
regular
bueno
muy bueno

CAMBIOS
BRIT (5) → 53'
GANCEDO (5) → 65'
MUÑOZ (-) → 79'
DORADO (5) → 62'
BOLO (-) → 70'
CORINO (-) → 79'

VALLADOLID 3-0 BETIS

Entrenador
Pep Moré

Otros suplentes
J. Iglesias (p.s.)
Santamaría
Antonio López
Cherna
Xavi Moré

Entrenador
Victor Fernández

Otros suplentes
Gaspercic (p.s.)
Cañas
Melli

Jugado: 04-01-03. **Espectadores:** 11.900.
Árbitro: Pérez Lasa (6).

Los tiempos: En un partido con un tiempo para cada equipo, el Betis gozó de buenas ocasiones durante la primera mitad, especialmente una en la que el balón dio dos veces en el larguero. El Valladolid solventó el encuentro en la segunda mitad al acierto de sus centrocampistas. **Fernando Pastor**

EL MEJOR • FERNANDO SALES
Fue el jugador más decisivo del partido. Con un juego lleno de pundonor, desbordó constantemente por la banda derecha y, además, consiguió dos goles.

GOLES
1-0, F. Sales (48')
2-0, F. Sales (64')
3-0, Óscar (82')

Calificación
muy malo
malo
regular
bueno
muy bueno

CAMBIOS
JONATHAN (-) → 71'
SOUSA (-) → 81'
CASAS (5) → 64'
MINGO (-) → 85'
CALADO (-) → 85'

ALAVÉS 2-1 ESPANYOL

Entrenador
Mané

Otros suplentes
Juan Pablo (p.s.)
Eggen
Desio
Ochoa

Entrenador
Ramón Moya

Otros suplentes
Argensó (p.s.)
Óscar
Amaya
Alex

Jugado: 05-01-03. **Espectadores:** 16.000.
Árbitro: Esquinas Torres (5).

Injusto: El Alavés consiguió los tres puntos de forma injusta. Lo hizo gracias a una buena dosis de fortuna y a la ayuda de Soldevilla, autor, en propia puerta, del tanto del triunfo. Los locales remontaron un 0 a 1 en contra y lograron la victoria cuando mejor estaba jugando el Espanyol. **Núria Zaldívar**

EL MEJOR • LUIS HELGUERA
Fue el mejor de un partido en el que Iván de la Peña también brilló a gran altura. El alavesista realizó un enorme trabajo en el centro del campo.

GOLES
1-1, Jordi Cruyff (32')
2-1, Soldevilla, p.p. (77')

Calificación
muy malo
malo
regular
bueno
muy bueno

CAMBIOS
R. NAVARRO (7) → 60'
EDU ALONSO (-) → 82'
IVÁN ALONSO (-) → 90'
VELAMAZÁN (5) → 60'
M. POSSE (-) → 71'
ARTEAGA (-) → 80'

RACING 3-4 ATHLETIC

Entrenador
Manuel Preciado

Otros suplentes
Ceballos (p.s.)
Pablo Sierra
Txiki
Bakhar

Entrenador
Jupp Heynckes

Otros suplentes
Lafuente (p.s.)
Guerrero
César
Arriaga

Jugado: 04-01-03. **Espectadores:** 17.320.
Árbitro: López Nieto (5).

Remontada: El Racing dispuso de hasta diez ocasiones para haber sentenciado el partido, sobre todo en la primera parte. Sin embargo no lo hizo y el Athletic, a partir de la salida de Óscar Vales, consiguió remontar y prácticamente no dejó hacer a los locales en la segunda mitad. **Eduardo del Río**

EL MEJOR • ETXEBERRIA
Pese a no entrar demasiado por la banda, desequilibró con sus dos goles el encuentro e hizo que el Athletic cogiera la suficiente confianza para verse capaz de ganar el partido.

GOLES
1-0, Munitis (9')
2-0, J. Guerrero, pty. (18')
3-1, Regueiro (44')
2-1, Moratón, p.p. (41')
3-2, Urzaiz, pty. (51')
3-3, Etxeberria (61')
3-4, Etxeberria (88')

Calificación
muy malo
malo
regular
bueno
muy bueno

CAMBIOS
ISMAEL (5) → 65'
PABLO CASAR (-) → 71'
DIEGO ALONSO (-) → 78'
ÓSCAR VALES (7) → 48'
LARRAZABAL (-) → 83' 85'

Puntuación:

- | | |
|-------------|-----------------------|
| 10 genial | 6 correcto |
| 9 excelente | 5 flojo |
| 8 muy bien | 4 muy flojo |
| 7 bien | - menos de 20 minutos |

En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

LA FRASE DE LA JORNADA

"Le damos a todos los equipos cuatro jugadores más"

Jesús Gil (Presidente Atlético de Madrid)



GOLES

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1-0, Unai (26') | 2-1, F. Torres (31') |
| 2-0, Palermo (28') | 2-2, Santi (42') |
| 3-2, Víctor (44') | 4-3, F. Torres (91') |
| 4-2, Palermo (89') | |

Calificación:
muy malo
malo
regular
bueno
muy bueno

Jugado: 05-01-03. **Espectadores:** 18.000.

Árbitro: Muñoz Fernández (6).

Loco: Partido enloquecido en el que el Villarreal se llevó la victoria ante un Atlético que mostró una enorme debilidad defensiva. Los madrileños siempre fueron a remolque en el marcador y, aunque consiguieron empatar, se marcharon de El Madrigal con una justa derrota. **Victor Franch**

EL MEJOR • PALERMO

El argentino ha recuperado la confianza en su juego y su equipo lo agradece. Luchó hasta la extenuación y consiguió dos goles decisivos para la victoria del Villarreal.



GOLES

- | |
|-------------------------|
| 1-0, F. Rochemback (8') |
| 2-0, Loren, p.p. (25') |
| 3-0, Cocu (80') |

Calificación:
muy malo
malo
regular
bueno
muy bueno

Jugado: 05-01-03. **Espectadores:** 45.000.

Árbitro: Undiano Mallenco (6).

Sin acierto: El Barcelona fue muy superior al Recreativo y pudo haber conseguido una goleada de escándalo si hubiera aprovechado sus numerosas ocasiones. Los azulgrana volvieron a demostrar su falta de pólvora. Iniesta jugó muy bien y Xavi falló un penalty en el minuto 52. **Rafa Jiménez**

EL MEJOR • LUQUE

El portero del Recreativo fue el gran responsable de que el Barcelona no consiguiera una mayor goleada. Salvó varias ocasiones clarísimas de los azulgrana.



GOLES

- | |
|-------------------|
| 1-0, Reyes (14') |
| 2-0, Toedtl (33') |
| 3-0, Toedtl (84') |

Calificación:
muy malo
malo
regular
bueno
muy bueno

Jugado: 05-01-03. **Espectadores:** 18.000.

Árbitro: Megía Dávila (7).

Destierro: Tercera derrota consecutiva de un Mallorca errático frente a un Sevilla que, en su primer encuentro en Cádiz de los cuatro del destierro, cuajó su mejor partido de la temporada. Toedtl agradeció la titularidad que le brindó Caparrós con un doblete. **Lucas Haurié**

EL MEJOR • REYES

Marcó un gol para enmarcar y desequilibró durante todo el partido a los defensas isleños. El canterano está volviendo, con su rendimiento, por sus fueros.



GOLES

- | |
|-------------------|
| 1-0, Raúl (9') |
| 2-0, Flávio (28') |
| 3-0, Zidane (73') |

Calificación:
muy malo
malo
regular
bueno
muy bueno

Jugado: 02-02-03. **Espectadores:** 70.000.

Árbitro: Moreno Delgado (5).

Ahogado: La primera parte del Madrid fue espléndida, no sólo con fútbol de toque, sino también de derroche físico, con una presión que ahogaba al Sevilla. La dureza visitante en los primeros minutos de la segunda mitad rebajó la vistosidad y la intensidad del juego blanco. **Juan Carlos Casas**

EL MEJOR • RAÚL

Está en racha goleadora, y para materializar el primer tanto se jugó el tipo porque Notario salió a la desesperada y le golpeó en la cabeza. Calidad y garra en proporción adecuada.



Osasuna-Valladolid	Celta-Real Madrid
Betis-Alavés	Valencia-Real Sociedad
Espanyol-Racing	Málaga-Barcelona
Athletic-Villarreal	Recreativo-Sevilla
Atlético-Deportivo	Rayo-Mallorca

Clasificación

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. R. Sociedad	16	36	10	6	0	31	18
2. R. Madrid	16	33	9	6	1	36	16
3. Deportivo	16	29	8	5	3	23	17
4. Valencia	16	28	8	4	4	25	12
5. Celta	16	27	8	3	5	20	16
6. Betis	16	26	7	5	4	26	19
7. Mallorca	16	23	7	2	7	21	29
8. Barcelona	16	22	6	4	6	25	19
9. Atlético	16	21	5	6	5	23	21
10. Athletic	16	21	6	3	7	25	31
11. Sevilla	16	20	5	5	6	15	14
12. Racing	16	20	6	2	8	20	20
13. Valladolid	16	20	6	2	8	16	18
14. Málaga	16	19	4	7	5	22	24
15. Alavés	16	19	5	4	7	19	26
16. Villarreal	16	18	4	6	6	18	21
17. Osasuna	16	18	5	3	8	17	22
18. Rayo	16	18	5	3	8	17	23
19. Espanyol	16	13	4	1	11	16	28
20. Recreativo	16	9	2	3	11	13	34

Goleadores

Jugador	Equipo	Goles	D	I	C	P
1º Makaay	Deportivo	11	5	5	1	
2º Kluivert	Barcelona	9	3	2	4	
Kovacevic	R. Sociedad	9	2	1	6	
Urzaiz	Athletic	9	3		5	1
Nihat	R. Sociedad	9	8		1	
6º Pandiani	Mallorca	8	2		4	2
Julio Álvarez	Rayo	8	3			5
Raúl	R. Madrid	8	2	5	1	
F. Torres	Atlético	8	2		4	2
10º Musampa	Málaga	7	1	6		
11º Carew	Valencia	6	5		1	
Raúl Molina	Recreativo	6	3	2	1	
Javi Guerrero	Racing	6		3	2	1
Etcheberria	Athletic	6	4	1	1	
Ronaldo	R. Madrid	6	4	2		

D: Con la pierna derecha I: Con la pierna izquierda
C: Con la cabeza P: De penalty

Asistencias

Jugador	Equipo	Asist.
STANKOVIC	Atlético	6
FIGO	R. Madrid	6
MOSTOVOI	Celta	4
NOVO	Mallorca	4
ALBERTINI	Atlético	4
YESTE	Athletic	4
DE PEDRO	R. Sociedad	4
Victor	Deportivo	4
GABILONDO	R. Sociedad	3
SANDRO	Málaga	3
TIKO	Athletic	3
SERGIO	Deportivo	3

Porteros

Jugador	Equipo	PJ	GE
JUANMI	Deportivo	14	11
NOTARIO	Sevilla	16	14
CASILLAS	R. Madrid	16	16
CAVALLERO	Celta	16	16
BIZZARRI	Valladolid	16	18
PRATS	Betis	16	19
WESTERVELD	R. Sociedad	15	18
REINA	Villarreal	13	17
I. ETXEBERRIA	Rayo	16	22
CONTRERAS	Málaga	16	24
DUTRUEL	Alavés	15	26
LEO FRANCO	Mallorca	16	29

El once de la jornada



Los árbitros

Árbitro	Part.	Pts.
RODRÍGUEZ SANTIAGO	9	52
MEGÍA DÁVILA	8	50
UNDIANO MALLÉNCO	8	49
ITURRALDE GONZÁLEZ	8	48
CARMONA MÉNDEZ	8	46
PUENTES LEIRA	8	45
PINO ZAMORANO	8	45
PÉREZ LASA	8	44
PÉREZ PÉREZ	7	41
MEJUTO GONZÁLEZ	7	41
MEDINA CANTALEJO	7	40
GONZÁLEZ VÁZQUEZ	6	39
PÉREZ BURRULL	6	37
TÉLLEZ SÁNCHEZ	7	37
MUÑOZ FERNÁNDEZ	6	35
RAMÍREZ DOMÍNGUEZ	6	35
ESQUINAS TORRES	6	33
LÓPEZ NIETO	6	34
LOSANTOS OMAR	5	30
RUBINOS PÉREZ	6	30
DAUDÉN IBÁÑEZ	5	28
TURIENZO ÁLVAREZ	5	25
MORENO DELGADO	6	25
FERNÁNDEZ MARÍN	2	14

Las tarjetas

Árbitro	Part.	Pts.
UNAI	Villarreal	2
SOLDEVILLA	Espanyol	1
JESULI	Celta	1
F. TORRES	Atlético	1
PUNAL	Osasuna	1
GELI	Alavés	1
LEMMENS	Racing	1
M. SALGADO	R. Madrid	1
VARELA	Betis	11
NAFTI	Racing	9
ROTETA	Málaga	8
GABRI	Barcelona	7
LOZANO	Mallorca	7
SOLDEVILLA	Espanyol	7
CURRO TORRES	Valencia	6
F. SANZ	Málaga	6



Megía Dávila, que obtuvo un '7', se coloca segundo.

Clasificación de Efectividad

Equipo	DT	DP	% P	Goles	EFFECT.
1. R. Madrid	185	101	54,5%	36	19,4%
2. Athletic	158	80	50,6%	25	15,8%
3. R. Sociedad	187	109	58,2%	29	15,5%
4. Deportivo	150	74	49,3%	23	15,3%
5. Betis	174	80	45,9%	26	14,9%
6. Mallorca	140	76	54,2%	19	13,5%
7. Málaga	165	91	55,1%	22	13,3%
8. Alavés	143	67	46,8%	19	13,2%
9. Celta	152	85	55,9%	20	13,1%
10. Racing	167	75	44,9%	22	13,1%
11. Rayo	132	62	46,9%	17	12,8%
12. Barcelona	208	107	51,4%	25	12%
13. Valladolid	134	69	51,4%	16	11,9%
14. Atlético	200	108	54%	23	11,5%
15. Villarreal	156	65	41,6%	18	11,5%
16. Osasuna	156	76	48,7%	17	10,8%
17. Valencia	230	106	46%	25	10,8%
18. Espanyol	168	82	48,8%	16	9,5%
19. Sevilla	164	79	48,1%	15	9,1%
20. Recreativo	174	67	38,5%	13	7,4%

DT: Disparos totales DP: Disparos a portería
% P: Porcentaje de disparos a portería EFFECT: Efectividad

→ El meta del Atlético Esteban cumplió su partido número 150 en Primera División, encajando cuatro goles ante el Villarreal.

→ El Sevilla saldó con éxito su primer partido en el exilio jugado en el Ramón de Carranza de Cádiz. Al conjunto hispalense aún le quedan tres encuentros de sanción.

→ Zelaya tuvo un desafortunado debut en la Liga española, pues fue expulsado en el Camp Nou. En cambio, Farinós debutó con el Villarreal con victoria.

→ En los prolegómenos del Valladolid-Betis, el equipo Balonmano Valladolid saltó al césped para recibir el reconocimiento de la afición por la consecución de la Copa Asobal.

→ Varios aficionados radicales del Betis agredieron a dos guardias jurados del estadio de Zorrilla. Ambos fueron atendidos en un hospital, aunque fueron dados de alta posteriormente.

→ El Mallorca, que llegó a encadenar siete victorias en el inicio liguero, sólo ha logrado dos puntos de los últimos 18 posibles.

→ Javier Irureta rompió su gafe y ganó por primera vez el primer partido del año desde que dirige al Deportivo.

→ Vicente del Bosque se sentó en el banquillo del Bernabéu para dirigir al Madrid pese a asistir la misma mañana del encuentro al entierro de su madre María del Carmen en Salamanca. En este sentido, fue muy emocionante la dedicatoria de Ronaldo a su entrenador en el primer gol merengue.

→ El delantero del Málaga Darío Silva cumplió 100 partidos en Primera División.

→ El centrocampista del Valladolid Fernando Sales, que surgió de la cantera del Betis, le marcó por partida doble a su ex equipo. Además estrenó su casillero esta temporada.

→ En los instantes previos del inicio del partido R. Sociedad-Málaga se celebró un acto en favor de los damnificados por la catástrofe ecológica del Prestige.

→ La jornada 16 se ha convertido, de momento, en la más goleadora de la temporada en Primera con 39 tantos.

→ El Rayo estrenó su casillero de victorias en El Sadar en Primera División. Hacía una década que Osasuna no perdía el primer partido del año.

Clasificación

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Zaragoza	17	32	9	5	3	20	14
2. Levante	17	29	7	8	2	28	18
3. Murcia	17	27	7	6	4	16	7
4. Albacete	17	27	6	9	2	22	14
5. Elche	17	26	6	8	3	22	12
6. Xerez	17	25	7	4	6	18	17
7. Salamanca	17	24	6	6	5	12	10
8. Terrassa	17	24	5	9	3	17	16
9. Las Palmas	17	23	5	8	4	21	16
10. Sporting	17	23	5	8	4	15	16
11. R. Ferrol	17	22	5	7	5	17	20
12. Pol. Ejido	17	22	5	7	5	14	17
13. Almería	17	22	5	7	5	19	24
14. Tenerife	17	21	3	12	2	18	16
15. Getafe	17	20	5	5	7	24	24
16. Compostela	17	19	4	7	6	19	19
17. Eibar	17	19	4	7	6	13	17
18. Leganés	17	18	3	9	5	13	16
19. Badajoz	17	18	5	3	9	11	24
20. Numancia	17	17	4	5	8	16	22
21. Oviedo	17	14	3	5	9	17	25
22. Córdoba	17	13	2	7	8	10	18

Porteros

REINKE	Murcia	7	RAÚL	Leganés	15
STEELEA	Salamanca	7	RIESGO	Eibar	16
TONI	Elche	12	MORALES	Terrassa	16
ROA	Albacete	13	VALENCIA	Sporting	16

Resultados

Levante-Murcia	0-0
Córdoba-Tenerife	1-1
Montenegro/Barata	
Salamanca-Ferrol	0-0
Ejido-Compostela	0-2
Cabarcos y Maikel	
Albacete-Oviedo	0-1
Oli	
Leganés-Getafe	2-1
Sivori y Lawal/Vivar Dorado	
Sporting-Zaragoza	1-1
Villa -p.-/Juanele	
Xerez-Almería	1-2
Dani Pendín/Francisco y Bilic	
Elche-Eibar	0-0
Numancia-Terrassa	1-1
Octavio/Monty -p.-	
Las Palmas-Badajoz	2-0
Rubén y N'Kong	

Próxima jornada

12 de enero

Murcia-Las Palmas	Zaragoza-Leganés
Tenerife-Levante	Almería-Sporting
Ferrol-Córdoba	Eibar-Xerez
Compostela-Salamanca	Terrassa-Elche
Oviedo-Ejido	Badajoz-Numancia
Getafe-Albacete	

Goleadores

Jugador	Equipo	Goles
1º David Villa	Sporting	9
2º Maikel	Compostela	8
3º Luis López	Getafe	7
Perera	Albacete	7
5º Calle	Xerez	6
Parri	Albacete	6
Oli	Oviedo	6
8º Amato	Levante	5
Juanlu	Almería	5
Paunovic	Tenerife	5
Cuéllar	R. Ferrol	5
Limones	Levante	5

El once de la jornada



ESTADÍSTICAS Segunda B

JORNADA 18ª • 4 y 5 de enero de 2003

Grupo I

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Cultural	18	33	9	6	3	25	17
Univ. Las Palmas	18	31	9	4	5	32	24
Pontevedra	18	31	9	4	5	29	26
Zamora	18	30	8	6	4	25	21
Ponferradina	18	28	8	4	6	28	21
Alcalá	18	26	6	8	4	25	19
Playas Jandía	18	25	6	7	5	24	19
R. Madrid B	17	25	7	4	6	24	19
Lanzarote	18	25	6	7	5	33	29
Corralejo	18	25	6	7	5	21	21
Ourense	18	24	5	9	4	19	19
Langreo	18	24	6	6	6	15	17
Avilés Ind.	17	23	5	8	4	22	21
Marino	17	22	6	4	7	24	25
Atlético B	18	21	5	6	7	18	19
Alcorcón	18	19	4	7	7	27	28
Ávila	18	19	4	7	7	19	27
Celta B	18	18	3	9	6	13	19
Ribadesella	17	12	2	6	9	8	23
Lugo	18	11	2	5	11	11	28

Ribadesella - R. Madrid B	Lunes
Lugo - Ponferradina	1-0
Langreo - Alcorcón	3-1
Avilés - Corralejo	2-2
Celta B - Alcalá	3-2
Atlético B - Ávila	0-2
Pontevedra - Ourense	2-2
Pájara Playas - Marino	1-0
Zamora - Lanzarote	2-1
C. Leonesa - Univ. LPGC	3-1

Grupo II

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Barakaldo	18	40	12	4	2	33	15
Real Unión	18	38	12	2	4	30	14
Logroñés	17	33	10	3	4	27	14
Athletic B	18	32	10	2	6	29	21
Alavés B	18	31	8	7	3	19	13
Amurrio	18	29	9	2	7	24	21
Conquense	18	27	7	6	5	16	15
Gimnástica	18	26	7	5	6	16	13
Osasuna B	18	23	6	5	7	23	20
Talavera	18	23	6	5	7	26	29
Calahorra	18	22	5	7	6	20	23
Peralta	18	21	6	3	9	18	21
Racing B	18	20	5	5	8	19	18
Zaragoza B	18	20	5	5	8	15	18
Noja	18	20	5	5	8	20	26
Aurrera	18	20	5	5	8	14	22
Toledo	18	19	4	7	7	20	28
Peña Sport	18	18	4	6	8	19	27
Gernika	18	16	4	4	10	12	26
Binéfar	17	13	3	4	10	21	37

Peña Sport - Logroñés	2-2
Aurrera - Binéfar	2-1
Amurrio - Calahorra	3-2
Conquense - Real Unión	3-2
Toledo - Gernika	1-1
Zaragoza B - Noja	1-2
Athletic B - Talavera	4-0
Barakaldo - G. Torrelavega	2-1
Peralta - Racing B	1-0
Osasuna B - Alavés B	0-0

Grupo III

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Castellón	17	39	11	6	0	27	5
Barcelona B	18	30	8	6	4	26	19
Palamós	18	30	8	6	4	25	19
Alicante	18	29	7	8	3	31	21
Gramenet	18	29	8	5	5	16	13
Burgos	18	28	7	7	4	22	18
Valencia B	18	27	7	6	5	25	17
Hércules	18	26	6	8	4	20	14
Lleida	18	25	7	4	7	20	24
Espanyol B	18	24	7	3	8	24	24
Gavá	18	24	6	6	6	22	25
Gimnàstic	17	23	5	8	4	22	17
Hospitalet	18	21	6	3	9	17	20
Mataró	18	20	6	2	10	24	28
Sabadell	18	20	6	2	10	18	31
Figueros	18	19	3	10	5	18	23
Reus	18	18	5	3	10	17	26
Novelda	18	18	4	6	8	20	30
Mallorca B	18	17	4	5	9	19	28
Orihuela	18	15	3	6	9	16	27

Orihuela - Novelda	1-1
Hércules - Gramenet	0-0
Valencia B - Hospitalet	2-1
Burgos - Sabadell	1-0
Palamós - Lleida	2-0
Reus - Gimnàstic	1-0
Espanyol B - Figueras	2-0
Barcelona B - Castellón	1-1
Mataró - Gavá	2-0
Mallorca B - Alicante	2-2

Grupo IV

	J.	PTS.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
Cacereño	18	37	11	4	3	25	14
Cádiz	18	35	10	5	3	31	16
Extremadura	18	32	9	5	4	25	17
Algeciras	17	32	9	5	3	17	10
Ecija	18	30	9	3	6	25	20
Mérida	18	29	9	2	7	18	17
Ciudad Murcia	17	28	8	4	5	24	13
Málaga B	18	28	8	4	6	19	15
Ceuta	18	27	7	6	5	18	15
Jerez	18	26	6	8	4	16	12
Cartagonova	17	22	6	4	7	19	16
Zafra	18	22	6	4	8	17	23
Betis B	18	20	5	5	8	21	22
Melilla	18	20	5	5	8	11	23
Real Jaén	18	19	4	7	7	19	21
Moralo	18	19	5	4	9	16	30
Torredonjimeno	18	18	5	3	10	20	28
Sevilla B	18	18	4	6	8	10	18
Linares	17	12	2	6	9	11	21
Motril	18	12	2	6	10	14	25

Cartagonova - C. Murcia	Lunes
Mérida - Extremadura	1-0
Melilla - Ecija	1-0
Ceuta - Sevilla B	2-0
Motril - Cacereño	0-1
Torredonjimeno - Jaén	4-2
Moralo - Málaga B	0-3
Linares - Algeciras	Aplaz.
Díter Zafra - Betis B	1-0
Jerez - Cádiz	2-0

ESTADÍSTICAS Ligas de Europa



ESCOCIA

El empate del Celtic pone la Liga al Rangers en franquicia.



INGLATERRA

El Manchester aprovecha la derrota del Chelsea para situarse segundo.

ESCOCIA



	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1 Rangers	24	20	3	1	68	18	63
2 Celtic	24	19	3	2	63	16	60
3 Hearts	24	10	7	7	40	41	37
4 Dunfermline	23	11	3	9	39	41	36
5 Hibernian	24	10	4	10	36	36	34
6 Kilmarnock	24	9	6	9	26	36	33
7 Dundee	24	6	7	11	28	39	25
8 Partick	24	5	9	10	25	37	24
9 Aberdeen	24	5	9	10	21	38	24
10 Livingston	24	6	5	13	31	36	23
11 Motherwell	23	4	6	13	28	41	18
12 Dundee United	24	3	8	13	20	46	17

Goleadores

Resultados jornada 24ª

LARSSON	Celtic	23
CRAWFORD	Dunfermline	14
FERGUSON	Rangers	14
HARTSON	Celtic	13
DE BOER	Rangers	11

Aberdeen-Celtic	1-1
Dundee U.-Kilmarnock	2-2
Dunfermline-Livingston	2-0
Hearts-Hibernian	4-4
Motherwell-Partick	2-2
Rangers-Dundee	3-1



LARSSON NO PUEDE EVITAR EL EMPATE DEL CELTIC

El máximo goleador de la liga escocesa, Henrik Larsson, marcó para el Celtic pero no pudo evitar el empate de su equipo ante el Aberdeen, que le aleja del líder Rangers.

CHIPRE



	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1 APOEL	14	10	4	0	29	8	34
2 Omonia	14	10	3	1	35	14	33
3 Olympiakos	15	9	3	3	32	16	30
4 Anorthosis	14	8	2	4	26	16	26
5 AEL	15	6	3	6	30	30	21
6 Apollon	14	5	5	4	25	21	20
7 AEK	14	5	5	4	24	22	20
8 AEP	14	6	2	6	22	27	20
9 Digenis	15	6	1	8	19	21	19
10 Achnas	15	4	5	6	14	20	17
11 Nea Salamis	14	3	7	4	17	17	16
12 Enosis	15	4	4	7	19	24	16
13 Alki	14	1	3	10	15	27	6
14 Aris	15	0	1	14	11	55	1

Resultados jornada 15ª

Apollon-Alki	5-0	Olympiakos-Achnas	2-0
Omonia-AEP	1-1	Enosis-Digenis	1-3
Nea Salamis-Anorthosis	0-2	Aris-AEL	0-4

INGLATERRA



	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1 Arsenal	22	14	4	4	45	24	46
2 Man. United	22	12	5	5	35	22	41
3 Chelsea	22	10	8	4	36	20	38
4 Newcastle	21	12	2	7	35	29	38
5 Everton	22	10	6	6	25	24	36
6 Southampton	22	9	8	5	25	20	35
7 Liverpool	22	9	7	6	30	22	34
8 Blackburn	22	8	8	6	29	25	32
9 Tottenham	22	9	5	8	30	31	32
10 Man. City	22	9	4	9	30	31	31
11 Leeds	22	9	3	10	30	27	30
12 Middlesbrough	22	8	5	9	25	21	29
13 Charlton	21	8	5	8	24	25	29
14 Villa	22	8	4	10	21	23	28
15 Birmingham	22	6	7	9	19	27	25
16 Fulham	21	6	5	10	23	27	23
17 Bolton	21	4	7	10	23	37	19
18 Sunderland	22	4	6	12	15	32	18
19 West Brom	21	4	4	13	16	32	16
20 West Ham	21	3	7	11	21	38	16

Resultados jornada 22ª

Newcastle-Liverpool	1-0
Southampton-Tottenham	1-0
Arsenal-Chelsea	3-2
Aston Villa-Bolton	2-0
Blackburn-Middlesbrough	1-0
Everton-Man. City	2-2
Leeds-Birmingham	2-0
Man. United-Sunderland	2-1

Goleadores

BEATTIE	Southampton	13
SHEARER	Newcastle	13
HENRY	Arsenal	12
ANELKA	Man. City	10
ZOLA	Chelsea	9



SEAMAN PONE EN PELIGRO LA VICTORIA DEL ARSENAL

Tras un 3-0 del Arsenal ante el Chelsea en el derby londinense, el portero de los 'gunners' se empeñó en darle emoción a un partido que parecía resuelto. Así, por dos errores suyos, Stanic y Petit recortaron la diferencia (3-2).

GALES



	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1 Llansantffraid	18	15	3	0	38	7	48
2 Barry	20	14	3	3	43	20	45
3 Bangor	18	12	2	4	39	16	38
4 Afan Lido	19	10	5	4	29	16	35
5 Aberystwyth	17	10	4	3	28	13	34
6 Rhyl	17	9	4	4	25	18	31
7 Port Talbot	19	9	3	7	25	22	30
8 Connah's Quay	18	8	3	7	27	27	27
9 Cwmbran	20	7	4	9	30	28	25
10 Newtown	20	6	5	9	27	32	23
11 Caersws	20	6	5	9	31	38	23
12 Flexys	20	6	4	10	23	28	22
13 Carmarthen	19	6	4	9	19	30	22
14 Welshpool	20	6	3	11	23	32	21
15 Oswestry	20	6	3	11	28	45	21
16 Caernarfon	20	3	6	11	24	39	15
17 Haverfordwest	20	3	4	13	19	44	13
18 Llanelli	19	2	3	14	23	46	9

Resultados jornada 20ª

Aberystwyth-Bangor	0-1
Barry-Newtown	2-2
Caernarfon-Connah's	2-0
Caersws-Haverfordwest	1-1
Carmarthen-Llansantffraid	1-1
Oswestry-Llanelli	3-1
Rhyl-Cwmbran	2-1
Welshpool-Port Talbot	2-3

GRECIA



	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1 Olympiakos	13	8	5	0	30	5	29
2 Panathinaikos	13	8	2	3	15	8	26
3 PAOK	13	7	3	3	30	18	24
4 Xanthi	13	5	7	1	16	6	22
5 AEK	13	6	4	3	20	13	22
6 Aris	13	6	4	3	16	13	22
7 Proodeftiki	13	5	6	2	16	11	21
8 Panionios	13	6	3	4	15	10	21
9 Iraklis	13	6	3	4	16	13	21
10 Egaleo	13	3	7	3	10	13	16
11 OFI	13	2	6	5	11	15	12
12 Kallithea	13	2	5	6	10	15	11
13 Ionikos	13	2	4	7	8	23	10
14 Giannina	13	1	5	7	11	18	8
15 Akrotitos	13	2	2	9	9	26	8
16 Panahaiki	13	1	2	10	5	31	5

Resultados jornada 13ª

Kallithea-Xanthi	0-1
Panahaiki-Proodeftiki	1-1
Iraklis-Ionikos	3-2
Olympiakos-Giannina	2-1
Aris-AEK	1-1
OFI Creta-Panathinaikos	0-2

GALES

El Llansantffraid continúa invicto y líder de la Liga.

PORTUGAL

El Benfica de Camacho, incapaz de recortar la ventaja del Oporto.

GRECIA

El Olympiakos y el Panathinaikos se disputan el liderato.

PORTUGAL



	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	PTS.
1 Oporto	16	13	3	0	35	12	42
2 Benfica	16	10	3	3	33	12	33
3 Sporting	16	10	1	5	27	21	31
4 Guimaraes	16	9	3	4	32	21	30
5 Varzim	16	8	1	7	25	22	25
6 Leiria	16	7	3	6	23	21	24
7 Gil Vicente	16	7	2	7	23	24	23
8 Belenenses	15	7	2	6	19	20	23
9 Marítimo	16	6	2	8	18	27	20
10 Braga	16	5	4	7	14	25	19
11 Nacional	15	5	3	7	18	20	18
12 Paços	16	5	3	8	16	24	18
13 Setúbal	16	3	8	5	19	18	17
14 Boavista	16	4	5	7	14	17	17
15 Académica	16	3	6	7	18	26	15
16 Beira-Mar	16	3	6	7	17	25	15
17 Moreirense	16	3	5	8	17	23	14
18 Santa Clara	16	3	4	9	20	30	13

Goleadores

SIMÃO	Benfica	10
ADRIANO	Nacional	8
HÉLDER	Oporto	8
CEARÁ	Santa Clara	8
ROMEU	Guimaraes	7

Resultados jornada 16ª

Leiria-Boavista	1-0
Beira-Mar-Guimaraes	1-1
Setúbal-Sporting	1-2
Moreirense-Marítimo	2-2
Académica-Varzim	2-1
Santa Clara-Paços	0-0
Benfica-Gil Vicente	3-1
Oporto-Braga	3-0



KARAGOUNIS SITÚA AL PANATHINAIKOS SEGUNDO

Un gol de Karagounis le valió a su equipo, el Panathinaikos, para sentenciar al OFI de Creta. Con la victoria por 2-0 ante los cretenses, el Panathinaikos se sitúa segundo en la Liga, tras el Olympiakos.

Torneos de Copa

INGLATERRA (Cuarta ronda)



Man. City-Liverpool	0-1
Fulham-Birmingham	3-1
Wolverhampton-Newcastle	3-2
Man. United-Portsmouth	4-1
Arsenal-Oxford United	2-0
Aston Villa-Blackburn	1-4
Blackpool-Crystal Palace	1-2
Bolton-Sunderland	1-1
Bournemouth-Crewe	0-0
Brentford-Derby	1-0
Cambridge United-Millwall	1-1
Cardiff-Coventry	2-2
Charlton-Exeter	3-1
Chelsea-Middlesbrough	1-0
Darlington-Farnborough	2-3
Grimsby-Burnley	2-2
Gillingham-Sheffield Wednesday	Susp.
Ipswich-Morecambe	4-0
Leicester-Bristol City	2-0
Macclesfield-Watford	0-2
Norwich-Brighton	Susp.
Plymouth-Dag&Red	2-2
Preston-Rochdale	1-2
Scunthorpe-Leeds	0-2
Rotherham-Wimbledon	0-3
Sheffield United-Cheltenham	4-0
Stoke-Wigan	3-0
Shrewsbury-Everton	2-1
Walsall-Reading	0-0
West Bromwich-Bradford	3-1
West Ham-Nottingham Forest	3-2
Southampton-Tottenham	4-0



EL LIVERPOOL, DE PENALTY

Danny Murphy anotó un tanto de penalty ante el Manchester City que a la postre resultaría definitivo para el pase del Liverpool.

FRANCIA (1/32 de final)



Villeurbanne-AGDE	0-3
Vitre-Ajaccio	1-3
Wasquehal-Monaco	3-2
Grenob Foot 38-Sochaux	2-1
Toulouse-Viry	3-1
Olympique Marsella-Bastia	2-0
Carquefou-Le Mans	1-4
Montelimar-Lorient	0-3
Forbach-Lens	2-3
Nancy-Niort	1-0
Valenciennes-Le Havre	2-3
Niza-Metz	0-0
Vitre-Dijon	1-2
Libourne-Ol. Lyon	1-0
Caen-Auxerre	1-2
Quimper 2000-Lille	0-3
Amiens-Montpellier	5-3
Anglet-Guingamp	0-1
BG Peronna-Estrasburgo	1-0
Quevilly-La Rochelle	6-1
Vitrolles-Laval	1-1
Sete-Rennes	1-4
Seyssinet-Nîmes	1-0
Change-Beauvais	0-4
Maubeuge-Lambres	1-2
Amneville-Raon L'Etape	2-1
Schiltgheim-Troyes	3-1
Besançon-Paris SG	0-1
Armentières-Girondins	0-3
Martigues-Sedan	0-0



EL PSG, EN LA PRÓRROGA

Un gol de Potillon en el minuto 111 de partido le dio el pase a la siguiente ronda al PSG, tras sufrir ante el modesto Besançon.

La Real Sociedad, intratable al frente de la tabla

Los donostiarras mantienen su notable renta respecto a sus perseguidores en la liga de los handicaps. El Deportivo avanza, tras su triunfo ante el Celta

Este es el mecanismo para calcular la puntuación de cada club:

-El presupuesto total de los 20 clubs de la categoría en la temporada 2002-2003 ha sido de 876,20 millones de euros. Para obtener la media tomamos los 876,20 y dividimos por 20. El resultado es de 43,81 millones de euros.

-A partir de esta cifra valoramos con un punto positivo o negativo cada desviación de 6,01 millones de euros (1.000 millones de pesetas) por debajo o por encima del promedio.

-Si el presupuesto se desvía por debajo de la media, se añadiría un punto por cada 6,01 millones de euros a la clasificación deportiva del equipo.

-Analizando los datos presupuestarios, se observa que sólo cinco clubs restarían puntos, puesto que sus presupuestos rebasan la media (Real Madrid, FC Barcelona, Valencia, Deportivo y Atlético de Madrid).

-Ejemplo: Deportivo.

57 (presupuesto Depor)-43,81 (promedio presupuestos)=13,19/6,01 (cifra arbitraria)=2,19 (2 puntos por redondeo). Se restan, por tanto, dos puntos.

La clasificación coge relevancia a partir de la primera mitad de la temporada, cuando se ajustan los baremos de presupuesto y posición en la tabla.



El equipo de Denoueix cedió un empate en Anoeta, pero conserva el liderato en la clasificación financiera y real.

Clasificación de salida

	Presupuesto	Hándicap
1. R. Madrid	200,5 mill. €	-26
2. Barcelona	154	-18
3. Valencia	72,3	-4
4. Deportivo	57	-2
5. At. Madrid	48	-1
6. Athletic	38	+1
7. Celta	36	+1
8. R. Sociedad	31	+2
9. Espanyol	30,6	+2
10. Villarreal	27	+3
11. Alavés	25	+3
12. Betis	24	+3
13. Mallorca	24	+3
14. Racing	22	+3
15. Málaga	21	+4
16. Valladolid	18,9	+4
17. Sevilla	18,6	+4
18. Osasuna	13	+5
19. Rayo	12	+5
20. Recreativo	3,3	+7

La Liga de los Handicaps

	Ptos.
1. R. Sociedad	38
2. Betis	29
3. Celta	27
4. Deportivo	27
5. Mallorca	26
6. Sevilla	24
7. Valladolid	24
8. Valencia	24
9. Rayo	23
10. Málaga	23
11. Racing	23
12. Alavés	22
13. Athletic	22
14. Osasuna	21
15. Villarreal	21
16. Atlético	20
17. Recreativo	16
18. Espanyol	15
19. Barcelona	4
20. R. Madrid	4

Clasificación real

	Ptos.
1. Real Sociedad	36
2. Real Madrid	33
3. Deportivo	29
4. Valencia	28
5. Celta	27
6. Betis	26
7. Mallorca	23
8. Barcelona	22
9. Atlético	21
10. Athletic	21
11. Sevilla	20
12. Racing	20
13. Valladolid	20
14. Málaga	19
15. Alavés	19
16. Rayo	18
17. Villarreal	18
18. Osasuna	18
19. Espanyol	13
20. Recreativo	9

II TROFEO INVICTO

Cat.	Equipo	PJ	PG	PE
1ª	 Real Sociedad	16	10	6
2ªB G.III	 Castellón	17	11	6
3ª G.II	 Titánico	18	12	6
3ª G.XV	 Mirandés	20	15	5

LOS QUE MÁS JUEGAN*

Jugador	Equipo	Minutos
1. Aranzabal	R. Sociedad	1.440
2. Cruchaga	Osasuna	1.440
3. Karpin	R. Sociedad	1.440
4. L. Rekarte	R. Sociedad	1.440
5. Nadal	Mallorca	1.440
6. Pineda	Racing	1.440
7. Poli	Mallorca	1.440
8. Sylvinho	Celta	1.440
10. David	Sevilla	1.434
10. Schürer	R. Sociedad	1.433



Cruchaga, defensa de Osasuna, destaca, de nuevo, entre los jugadores con más minutos.

*Los porteros se excluyen de esta clasificación. Orden alfabético de los primeros con igual minutos.